Limburgs Dagblad

Vlieg-tuig

dinsdag 8 december 1981. 63e jaargang no. 289.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

e Belgische frank tippelt alsaar omlaag als een uitdrogende ite. Officieel kan er niets gebeun. De nieuwe regering is nog iet in elkaar gesleuteld. De Belen zelf houden rekening met een erwaardering van hun munt, ie 8 à 10 procent lager zal zijn an nu. De rente gaat heel langzaam naar beneden, soms met enden en kwarten van procenen. De boekingen voor de zomerakanties krijgen in de winter un hoogtepunt. Doelgroep is dit eer de werkende jeugd, die kenelijk nog voldoende te verteren eeft. De spaarbanken in Limurg laten zien dat er meer is inelegd dan terugbetaald. Dat is en vorm van voorzichtigheid, die ltijd al in dit gewest heeft gepeeld. Sinterklaas is prijsbewuser en selectiever geweest. Wij hebben dat ervaren in de portemonaie. Wat zal de kerstman doen? Kijken wij naar de resultaten van Genève, waar de twee grootnachten, Amerika en de Sovjetunie, proberen de evenwichtsbalk naar eigen inzichten als een wip e laten fungeren? Is het nieuwe dat in de vakantiemarkt inderdaad de Nederlandse werkende jeugd tussen de 18 en de 35 jaar? De zomer zal het leren, want op 12 december beginnen de boekingen al voor het nieuwe jaar. De treinreizen zijn in. Dat blijkt uit het feit dat Trans B.V. nu samen met Neckermann en de Amrobank, de treinreizen voornamelijk gaat verzorgen. Het parool is: blijf dichter bij huis en zoek toch de zon op. De langeafstandsvakantie ligt dus niet meer voor op de tong. Ook daar speelt de verzekering op in. Want heel wat maatschappijen geven een korting op een gemiddelde afstand van 12.000 km per jaar. Oud of jong. Men kan daarvan profiteren. De korte afstand wordt dus aantrekkelijker in prijs voor de reiziger. Dat is een vaststelling, waaraan niet te ontkomen is. Goede Morgen, tussen reizen en rijzen is een groot verschil.

Het weer

In de ochtenduren mogelijk nog enige tijd natte sneeuw of regen, later ook enkele opklaringen. Middagtemperatuur rond 2 graden. Tot matig toenemende wind uit noordelijke richtingen.

VANDAAG:		
zon op:	8.36	onder: 16.28
maan op:	15.11	onder: 4.07
MORGEN:		
zon op:	8.37	onder: 16.28
maan op:	15.39	onder: 5.31

Kaas

Een Italiaan heeft in de Pakistaanse stad Karatsji voor 22 dollar (pakweg 55 gulden) een kilo Parmezaanse kaas gekocht, die het opschrift droeg "gratis leverantie voor de Zuiditaliaanse aardbevingsslachtoffers". Aldus het Milanese blad Corriere della Sera. Het blad acht het waarschijnlijk dat de kaas deel uitmaakte van een lading kaas uit Midden-Italië, die met veel andere goederen op weg naar het rampgebied in handen van de maffia is gevallen en die door deze maffia met winst op de internationale markt werd verkocht. Datzelfde achten ook wij waarschijnlijk, ondanks het feit dat wij van dit soort praktijken in het geheel geen kaas hebben gegeten.

17.000 mark voor één fles wijn



...even pauzéren!...

Kunstgrind uit puin en mijnsteen

Afvalfabriek in Eygelshoven

door jan ros

EYGELSHOVEN – Laura & Vereeniging gaat op het Julia-terrein in Eygelshoven à raison van ƒ 4 miljoen een verwerkingsfabriek opzetten voor bouw- en sloopafval, mijnsteen en staalslakken. Daarvan moeten korrels gemaakt worden, die kunnen worden afgezet bij wegen- en betonbouwbedrijven. Laura & Vereeniging die in dit project samenwerkt met Ploum-Beheer in Kerkrade en Ballast-Nedam in Amstelveen, rekent voorlopig maar op extra werkgelegenheid voor hoogstens vijf man - later echter op méér. Later trouwens, moet er in Noord-Limburg een soortgelijk bedrijf bijkomen.

Laura deelt mede de oprichting van het nieuwe bedrijf - Recycling Maatschappij Limburg (RML) - in nauw overleg met de provinciale overheid te hebben bewerkstelligd. Hoewel de onderneming zo commercieel mogelijk zal opereren zal zij zeker in de startperiode (vanaf 1982) afhankelijk zijn van subsidies, premies en PNL-gelden. Het wordt qua kosten een groot voordeel geacht dat nauw kan worden samengewerkt met de wasserijen van de Julia te Eygelshoven, hetgeen de aanloopkosten sterk drukt.

In feite wordt geprobeerd de nieuwe installatie zoveel mogelijk vanuit de steenwasserijen daar te doen bedienen. Later echter bouwt men een substantieel eigen personeelsbestand op; uitbreiding van de werkgelegenheid wordt met name tegemoet gezien in de transportsector. Dat geldt in het bijzonder wanneer in Noord-Limburg een tweede installatie zal worden opgericht.

● Zie verder pagina 6
RECYCLING LIMBURG WIL VIER MILJOEN



● Reddingsploegen zoeken in de puinhopen naar overlevenden uit het vijf personen tellend gezin Verstappen.

Drie woningen in Maaseik weggevaagd

Twee doden bij gasontploffing

MAASEIK – Twee doden en vier zwaargewonden vormen de trieste balans van een gasontploffing die zich gistermiddag rond vijf uur voordeed in de Koningin Astridlaan te Maaseik. Drie woningen werden volledig de lucht ingeblazen. In de enorme ravage werden later de levenloze lichamen gevonden van de heer en mevrouw Verstappen-Goedermans. Hun 11-jarig dochtertje en 4-jarig zoontje raakten zwaar gewond evenals een buurvrouw met haar kind. Zij werden allen opgenomen in het St.-Jozefziekenhuis van Maaseik.

Eind vorige week is er nog aan de gasleiding gewerkt. Behalve de woning van de familie Verstappen werden ook de belendende huizen van de families Put en Mulders volledig vernield. Ruiten sneuvelden in een straal van tweehonderd meter rond de getroffen woningen.

Aan de overkant bleven de ruiten echter heel omdat even tevoren een schoolbus met kinderen er had geparkeerd. De bus werd bestuurd door de heer Put wiens woning is vernietigd. De kinderen liepen snijwonden door rondvliegend glas van de busruiten op.

Tot diep in de avond duurde het zoekwerk naar slachtoffers in de puinhopen. Gasmaskers voor het zoekend personeel moesten eerst uit Antwerpen worden gehaald. De leiding van de hulpverlening was in handen van de procureur des Konings Schaaper uit Tongeren. Bulldozers egaliseerden het terrein waar drie huizen hebben gestaan, toen werd aangenomen, dat er geen slachtoffers meer zouden zijn.

De ontploffing bij het huis van het gezin Hoedermans kondigde zich aan door zeer snel aanzwellend onderaard gerommel. Buschauffeur Put en mevrouw Mulders vluchtten

Vier zwaar- en veertien lichtgewonden

naar buiten. Na de ontploffing hoorden zij mevrouw Hoedermans luid om hulp roepen. Zij kon echter niet meteen worden gevonden. De jongen en het meisje speelden in de woonkamer, terwijl hun vader, terug van werk in de fabriek, op de canapé zat. Hij werd, vier uur na de explosie, aan de voorkant in de kelder beklemd tussen twee betonnen platen gezien maar de hulpverleners konden er slechts met de grootste moeite vanwege het instortingsgevaar bijkomen. Per vergissing reed in de vroege avond al een bulldozer van het korps civiele bescherming over het achterste deel van de ingestorte kelders.

Tummers (PvdA):

Von Senger sprak voor z'n beurt

door jan ros

HEERLEN – Juist terug van de najaarszitting van de Raad der Westeuropese Unie (WEU) te Parijs heeft het PvdA-Eerste-Kamerlid, Nic. Tummers, te Heerlen de AFCENT-opperbevelhebber, dr. Von Senger und Etterlin veroordeeld omdat deze (zie LD 5-12) de protestacties tegen nieuwe kernbewapening een „bedreiging voor de vrede" heeft genoemd. „De opperbevelhebber heeft slechter dan hij zelf weten kon over de oorsprong en maatschappelijke betekenis van vredesbewegingen geoordeeld. Maar méér nog: generaal Von Senger had in zijn functie en op dit moment nog geen oordeel over deze beweging mogen uitspreken."

„Immers aldus Tummers „de defensieministers, die politiek verantwoordelijk zijn, komen nu in Brussel bij elkaar en hebben onder meer op hun agenda het optreden van de vredesbeweging en het effect daarvan staan. Daarna zal de NATO zien of hun mening die van de hele verdragsorganisatie is. Ligt die er als politiek element, dan zal generaal Von Senger zich als werknemer van het NATO-defensie-apparaat daarnaar te voegen hebben."

● Zie verder pagina 3
TUMMERS: VON SENGER DROEVIG-KLEINEREND

Regionaal stimuleringsbeleid

Voorrang voor Limburg blijft

door sante brun

DEN HAAG – In het regionaal stimuleringsbeleid behoort de prioriteit te blijven liggen bij Zuid-Limburg en het noorden van het land. „Deze gebieden zijn van oudsher structureel zwak en hebben nu ook nog te lijden van de structurele, economische teruggang van Nederland", zei minister Jan Terlouw van economische zaken gistermiddag in de vaste commissie voor economische zaken uit de Tweede Kamer, „en dat idee moet niet teveel verwaterd worden door zo wat alle regio's dezelfde prioriteit te gaan geven". Woordvoerders van diverse partijen hadden tijdens de bespreking van de nota Regionaal Sociaal-Economisch Beleid aangedrongen op verdere decentralisatie van het beleid.

Veel verdere decentralisatie van het beleid ging er bij de bewindsman overigens niet in. Hij was er met name beducht voor dat provincies de dan vrijkomende gelden zouden gaan benutten voor andere doeleinden dan waarvoor zij oorspronkelijk waren bestemd. „En dan komt men later toch weer vragen om financiering van oplossingen voor de gebleven problemen", zei hij.

CDA-kamerlid René van der Linden kon weinig waardering opbrengen voor die redenering. Maar de minister bleef erbij dat de provincies weliswaar meer te beslissen krijgen bij de besteding van diverse premies dan voorheen, maar dat die delegatie van bevoegdheid gebonden zou moeten blijven aan strikte voorwaarden.

Doel van het regionaal beleid blijft: wegnemen van de regionale component in de werkloosheid. Alle middelen in de nota genoemd wijzen in die richting.

René van der Linden vestigde tijdens de bespreking in de commissie de aandacht van de bewindslieden op de beslissing van de Rijksluchtvaartdienst met betrekking tot de veetransporten vanaf het vliegveld Beek. De minister beloofde die situatie te onderzoeken.

● Zie verder pagina 11
TWIJFELS AAN EFFECTEN VAN REGIONAAL BELEID

Vliegtuigen gekaapt

CARACAS – De drie gekaapte Venezolaanse vliegtuigen, die gisteren de hele dag op de luchthaven van de Columbiaanse stad Barranquila hebben gestaan, zijn vannacht met onbekende bestemming vertrokken. Bij het ter perse gaan van deze editie was nog niet bekend waar het toestel zou landen. De kapers, die afkomstig zijn uit het linkse verzet in El Salvador hebben de vrouwen en kinderen die in de toestellen zaten vrijgelaten.

Gisteravond werd ook een Libisch vliegtuig gekaapt en gedwongen naar Beiroet te vliegen. Daar deelden de kapers mee, dat zij de vrijlating eisten van een sjiïtische leider, die enige jaren geleden in Libië op zonderlinge wijze is verdwenen.

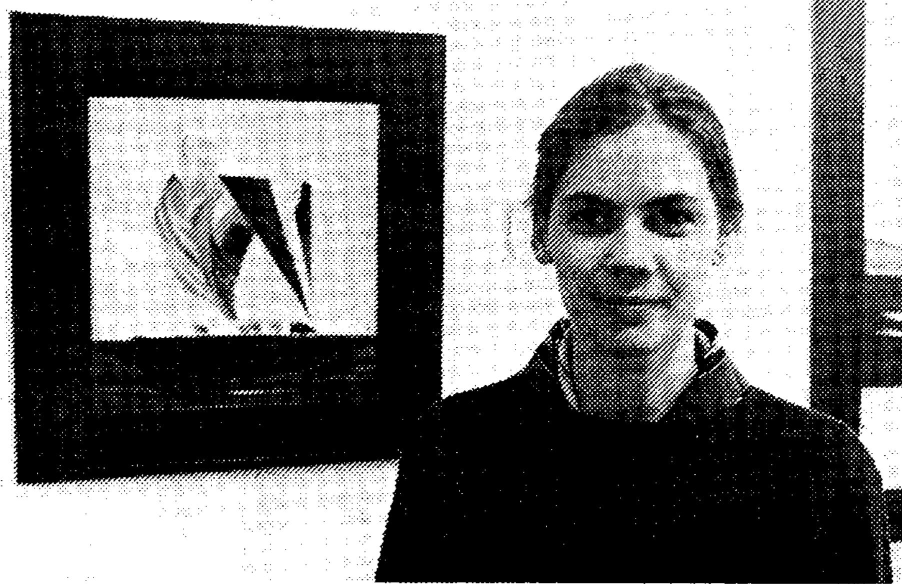
SPAUBEEK/ROERMOND/HEERLEN – De bundelingsactie „Limburg helpt Polen" is vanaf gisteren sterker gestructureerd. Zij wordt nu geruggesteund door een provinciaal comité, bestaande uit: J. Smit (secretaris Kring Limburg Rode Kruis), D. Reijners (coördinator actie Roermond e.o.), W. Beuken (voorzitter afdeling Heerlen Rode Kruis), B. v.d. Vries (projectleider Rode Kruis, afdeling Mergelland, J. Hendriks (voorzitter afdeling Brunssum Rode Kruis), mevrouw A. Dautzenberg (Heerlen), echtpaar Spera (Heerlen), L. Porebski (tweede voorzitter Coördinatie Orgaan Vrije Polen Nederland) en twee vertegenwoordigers van het Limburgs Dagblad.

„Limburg helpt Polen" blijft hulpgrage mensen inspireren tot verlening van steun en hulp in allerlei vorm. Zo werden er in Spaubeek huis-aan-huis pamfletten verspreid die de bewoners oproepen tot het verstrekken van levensmiddelen etc. Ook toezeggingen van financiële bijdragen op het speciaal voor „Limburg helpt Polen" geopende gironummer 49700 ten name van Rode Kruis Nederland in Den Haag blijven zich manifesteren.

Sterke collectie olieverfwerken in galerie Stokstraat

Varpu Tikanoja regisseert beweging

MAASTRICHT – Verbondenheid met de natuur demonstreert de Finse kunstenares Varpu Tikanoja opnieuw in haar jongste expositie van olieverven en aquarellen. Dit werk hangt tot eind december in galerie Stokstraat aan de Stokstraat 30 te Maastricht. Het bijzondere daaraan is op de eerste plaats de kwaliteit van met name haar olieverfwerken en op de tweede plaats, dat de galerie beheerd wordt door haar dochter Siiri. Hoewel deze Finse schilderes nooit veel aandacht in de publiciteitsmedia heeft gekregen, mag afdoende bekend verondersteld worden dat Varpu Tikanoja getrouwd is met de befaamde beeldhouwer Arthur Spronken. Steeds is zij in zijn schaduw gebleven, steeds waren het de beelden van Arthur die bij hun gezamelijke expositie de aandacht trokken, steeds bleef het werk van Varpu op de achtergrond. Uitgerekend dochter Siiri Spronken start haar eigen galerie met een solo-expositie van werk van haar moeder. Zij geeft deze werken de aandacht, waar zij recht op hebben.



● *Siiri Spronken, de dochter van de Finse kunstenares bij een van de vele bijzondere werken van Varpu Tikanoja.*

Er hangt een sterke collectie. „Doeken" vol levendigheid, vol sierlijkheid in een schitterende kleurentaal. Met haar fijnzinnige palet tovert Varpu Tikanoja ruimtelijke beelden tevoorschijn, beelden, die dromen zouden kunnen zijn, soms weemoedig, soms vrolijk. Varpu Tikanoja schildert op paneel. Ze speelt met licht, ruimte en kleur. Als een theaterregisseuse vormt en plaatst zij de materie. Haar decor is een landschap.

Voor dat landschap bundelt zij al haar expressiviteit in beweging. Beweging, die ont staat in speciaal gevouwen zwevende doeken, vlaggen en zeilen. Het lijken nu eens danseressen te zijn, dan weer monumenten in een landschap. Ondanks het feit dat Varpu Tikanoja al 27 jaar in Limburg woont is zij in haar kunstuiting nooit Limburgse geworden. Eigenlijk wordt zij steeds meer Finse. De jaarlijkse reis, die het gezin Spronken, naar haar geboorteland maakt, geven haar de broodnodige inspiratie voor haar „geaquarelleerde" olieverfwerken.

Haar echte aquarellen spraken mij minder aan, alsof het materiaal te vluchtig of te definitief voor haar is.

Twee maanden geleden heeft Siiri Spronken Galerie Stokstraat overgenomen van een edelsmedengroep. Van deze groep zijn nog diverse werkjes in een vitrine te bewonderen. Siiri Spronken begint zichzelf stilaan ook tot een respectabele schilderes te ontwikkelen. Werken boven de galerie blijkt moeilijk te zijn vanwege de toeloop naar de galerie. „Het is niet zozeer een waagstuk om een galerie te beheren alswel om steeds iets nieuws te vinden". Dank zij de relaties van haar ouders in de kunstenaarswereld houdt deze galerie een belofte voor de toekomst in. Binnenkort zijn er tentoonstellingen van portretten, van penningen, van Lex Willems en Jarjoret Troost.

THEO PASING.

DEZE WEEK IN HET THEATER

Guus Vleugel

„Verwende krengen" noemt Guus Vleugel, wiens teksten al klassiek zijn geworden in de geschiedenis van het Nederlandse cabaret, zijn eerste eigen cabaretprogramma. Hij wordt bijgestaan door vier jonge mensen: Reina Boelens, Annemarie Henselmans, Frila van Duyn en Olaf Wijnants. De muziek is van Ruud Bos. Christiaan de Koning begeleidt op de piano. Het programma, dat op 10 december in het Wijngrachttheater te Kerkrade en op 17 december in de Oranjerie te Roermond wordt gebracht, is niet alleen amusant maar ook actueel.

Endless

De Bewegingstheatergroep Bart Stuyf brengt op 10 december in de schouwburg te Maastricht haar nieuwe programma Endless. Endless is de achtste fase in Bart Stuyf's poging te komen tot de verbroedering van bewegingskunst, beeldende kunst en muziek. Een zestig centimeter hoge ronde constructie domineert het toneelbeeld. In dit ronde speelopppervlak bevinden zich drie cirkels, die kunnen draaien. Naast de studies naar de bewegingsmogelijkheden met de draaiende cirkels of juist ertegen in houdt men zich bezig met de ruimtelijk-compositorische consequenties van dit draaien en de gevolgen hiervan voor de spanning tussen de spelers onderling en de toeschouwers. Het voortdurend in de waagschaal stellen van het evenwicht van de spelers, in de compositie en in de onderlinge spanningen, is de opzet van deze nieuwe productie.

Toneel voor jeugd

Het theater bij leven en welzijn speelt op woensdag 9 december om 15 uur in de Maastrichtse schouwburg „Een grote mond en een klein hartje". Het is een stuk voor schoolverlaters en brugklassers van 12 tot 14 jaar, dat is ontstaan uit improvisaties en in samenwerking met een aantal kinderen van die leeftijd. Het stuk bestaat uit vijf scenes, waarin steeds een dertienjarige en een volwassene centraal staan. De scenes worden afgewisseld met eigentijdse muziek.

De straatzanger

Onder de vlag van De Speeldoos brengt Herman Lutgerink op 11 december om 23 uur in het Theatercafé te Maastricht een opvoering van zijn solo-toneelspel „De Straatzanger". Frank van Erven regisseert het. Het spel is geschreven in vrije opdracht van het ministerie van CRM. Het gaat over een straatzanger aan een groot meer met zijn instrumenten en een pop aan wie hij een verhaal vertelt over Dodo, een jongen waarmee hij heeft gezongen in straten en op pleinen en waarvan hij, door de omstandigheden gedwongen, afscheid heeft moeten nemen.



● *Het cabaretensemble Guus Vleugel.*

Twee opera's op een dag



Figaro's Hochzeit in Maastricht en Heerlen

MAASTRICHT/HEERLEN – Het Nationale Theater van Bratislava voert op 12 december in de schouwburg te Maastricht en op 15 december in de schouwburg te Heerlen Mozarts opera „De bruiloft van Figaro", of omdat het in de oorspronkelijke Italiaanse taal gebeurt „Le Nozze di Figaro" uit. Mozart, een der meest begenadigde kunstenaars aller tijden, componeerde dit zangspel op een libretto (van Lorenzo da Ponte) dat was gebaseerd op De Beaumarchais' toneelstuk „La Mariage de Figaro". Feitelijk is het een vervolg op „Le Babier de Seville", ook van De Beaumarchais, waarop Rossini zijn gelijknamige opera baseerde. In de barbier ging het om het huwelijk van graaf Almaviva. In Le Nozze is Figaro zelf aan de beurt. Zijn bruid is Suzanne, het kamermeisje van de gravin. Maar omdat de graaf ook een „gezonde" belangstelling voor Suzanne aan de dag legt ontstaan er heel wat verwikkelingen, die met een gelukkig slot worden opgelost. De opera ging op 1 mei 1786 te Wenen in première. Ze is nog steeds een topper in het operarepertoire. De algemene muzikale leiding berust bij Viktor Malek. De voorstelling, waaraan 75 personen meewerken, werd geregisseerd door Miroslav Fischer.

La Traviata in Kerkrade

KERKRADE – In het kader van het Belgisch-Nederlands Cultureel verdrag geeft de Opera Royale de Wallonie zaterdagavond 12 december in het Wijngrachttheater te Kerkrade een uitvoering van Verdi's beroemde opera La Traviata (De verdoolde). Het libretto van dit magistrale werk is gebaseerd op de roman La Dame au Camelias van Alexander Dumas de jonge, dat de liefdesgeschiedenis verhaalt tussen de jonge Alfredo en de Parijse demi-mondaine Violetta. De rollen van Violetta en Alfredo worden gezongen door Paula Page en John Sandor. De overige rollen zijn toevertrouwd aan Anna Maria Castonovo als Flora, Françoise Dalès als Annina, Marcel Vanaud als Germont, Bruce Kelly als dokter Granville, Scott Mac Allister als burggraaf Gaston de Letorière, Armand Battel als Douphol, Gerard Lavalle als D'Obigny en André Grégoire als Giuseppe.

De muzikale leiding berust bij Christian Lalune. Edouard Rasquin studeerde de koren in. La Traviata is de meest tedere en lyrische van de drie grote Verdi-opera's uit dezelfde scheppingsperiode waarin ook Rigoletto en Il Trovatore ontstonden. In psychologisch opzicht is het een van de rijkste stukken uit de theatergeschiedenis van de romantiek. Verdi was door het gegeven zo gegrepen, dat hij de opera in 45 dagen voltooide. De première ging in Venetië op 6 maart 1853.

Boeiend muziektheater van Studio Laren

HEERLEN – Een hoogstaand en uitermate boeiend koffieconcert verzorgde zondagmiddag in de foyer van de Stadsschouwburg te Heerlen het ensemble Studio Laren. Het gezelschap heeft zich toegelegd op de kunst uit de late middeleeuwen en de renaissance en probeert de oude klankwereld en de verhalen tot leven te brengen door muziek, tekst en visuele aspecten te integreren in een totaalbeeld. Resultaat hiervan is een bijzonder interessant muziektheater met een concertant programma, waarin gesproken woord door muziek wordt ondersteund en omlijst. De productie, die Studio-Laren zondagmiddag ten gehore bracht had als titel Canterbury Tales, de verzameling verhalen uit de veertiende eeuw van Geoffrey Chaucer. Deze verhalen werden boeiend gedeclameerd door Donald de Marcas, onderbroken door instrumentale en vocale tussenspelen. Veel luisteraars zal het specifieke klankidioom van de ars nova muziek vreemd in de oren hebben geklonken. Het betreft hier immers een gebied van de kunstgeschiedenis dat zeker geen gemeengoed is. Namen als Guillaume de Machaut, codex Faenza, Antwerps liedboek, en Gautier de Coinci klinken vreemd in de oren en instrumenten als rebec, schalmei, hakkebord, vedel en kromhoorn zijn nauwelijks bekend. Alleen al wat het documentaire aspect betreft, had deze uitvoering dus zijn bijzondere waarde. Ook artistiek kon mij deze productie erg goed bevallen. De leden van het ensemble gaven er blijk van een bewuste keuze te hebben gemaakt uit de verschillende manieren van uitvoeringspraktijk, waarbij muzikaliteit en techniek voorop stonden. De Engelse estampie, de Belle fiore dansa, het ars-nova motet en het processielied Clangat Tuba, waarmee de uitvoering geheel in stijl en overeenkomstig de tekst geopend en afgesloten werd, klonken erg mooi en zorgden voor een fijne verluchting van de verhalen. Een productie die inhoudelijk als ook artistiek van bijzonder niveau was.

Jos Frusch

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Von Senger

Wat betreft de uitspraak van AFCENT-opperbevelhebber dr. Ferdinand von Senger und Etterlin, dat de vrede wordt bedreigd door protesten (LD, 5 dec. jl.), meen ik te moeten opmerken, dat de vrede daar niet door bedreigd wordt, maar alleen door het feit dat Amerika Europa als strijdtoneel wenst te gebruiken in geval van een kernoorlog en dat ter bescherming van Amerika zelf. Mocht het ooit tot een kernoorlog komen, zullen alle hoge priesters inclusief de opperbevelhebber wel gevlogen zijn. Indien deze opperbevelhebber niet zo'n goed baantje had, zou hij misschien zelf wel in de vredesmars van Amsterdam hebben meegelopen.

HEERLEN H. Kremers

● Vaticaankenner

Enkele dagen geleden werd in uw blad het boek aanbevolen van een Engelse schrijver, die volgens uw recensent een der beste Vaticaankenners is. Dit laatste trek ik sterk in twijfel. Prof. Schillebeeckx is in de r.k. kerk een rebel, die reformatorische opvattingen verkondigt, waarmee hij zo bij de protestanten terecht kan en waarvoor hij zich ook in Rome moest verantwoorden. Dat hij in Rome andere dingen gezegd heeft dan hij in z'n boeken schrijft moest hij van Rome openbaar maken en terecht. Schillebeeckx bleef ondanks herhaalde aanmaningen in gebreke. De Congregatie van de Geloofsleer meende, dat de lezers van zijn boek er recht op hadden hoe hij in Rome zijn boek had toegelicht, maar voor Schillebeeckx was dat niet zo aangenaam. Het nieuwste boek van Schillebeeckx heeft inmiddels zo veel stof doen opwaaien, dat zelfs kardinaal Willebrands vreest, dat hij daar onherroepelijk moeilijkheden mee zal krijgen. Uw „vaticaankenner" is hiervan zeker niet op de hoogte.

EINDHOVEN Mevr. E. Reijnaerdts-Dasse

Naschrift redactie: Hebblethwaite had zijn boek geschreven vóór de verschijning van het nieuwe boek van Schillebeeckx.

● Conservatief

In de krant kon men lezen dat „met de benoeming van kardinaal Josef Ratsinger tot voorzitter van de Congregatie van de Geloofsleer in het Vaticaan, het conservatieve element in de curie wordt versterkt". In dat geval betekent conservatief vast houden aan de leer van het Tweede Vaticaanse Concilie. Deze nieuwe ecclesiologie moet goed geconserveerd worden in de hersens van de gelovigen. Het H. Officie, de vroegere naam voor de Congregatie, waakte over de H. Traditie van ons Geloof. Omdat deze H. Waarheid nu verworpen wordt door het Vaticaan heeft dit Officie zijn heiligheid verloren, want de nieuwe conservatieve leer is niet meer heilig. De Congregatie waakt over de door mensen ingestelde clubdiscipline, waaraan iedere bisschop zich moet houden.

Jezus Christus sprak over zelfdiscipline, zo zou men Zijn voorbeeld moeten volgen in een offervaardig leven. Katholieken weest op uw hoede voor conservatief! Houdt u aan de H. Traditie, die in het misoffer, een goddelijke discipline, wordt voortgezet voor alle tijden ter vergeving van onze zonden. De voortzetting van het verlossingswerk op het kruis is de enige oplossing voor alle problemen in deze wereld.

MAASTRICHT Judith Hamer-Huyges

puzzel van de dag

het verborgen zijn / verlichtingstoestel	▼	▼	mond / Russ. volksdans	majesteit (I.)	▼	▼	riv. in Italië
▶			▼				
uitdagen ▶ / langdurige twist							inhoudsmaat
▶				muzieknoot ▶			▼
bedrog ▶				zwakke plek in ijs		ontkenning	
handlanger ▶				▼		▼	
ijzerhoudende grond		bazige vrouw ▶			errore excepto ▶		
▶			reet ▶				

oplossing van gisteren

- p - - e - n -
p e i g n o i r
- k e e t - e e
a i r - - a t e
o n l a n g s -
- e a g l e - k
l e n a - n o r
- s d - s t r o

de rosse reus

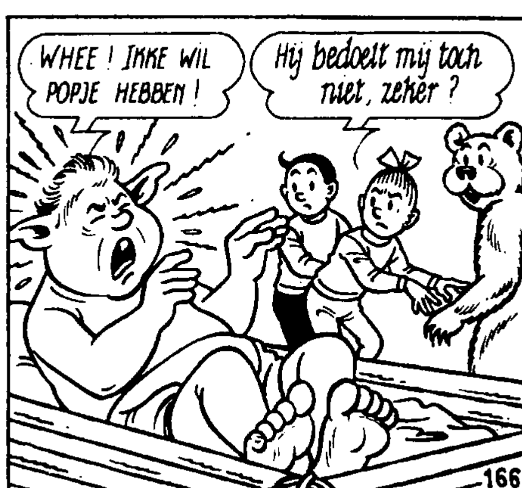
suske en wiske











panda en de heb-zuchter







recept

wina born

Jambalaya

Een heerlijk kiprecept uit New Orleans, voor Nederlands gebruik vereenvoudigd. Zet 500 g kippepoelet of eventueel nekjes of vlerkjes, op met 1 l water, een blaadje laurier, plakje wortel, prei, ui en citroen, enkele takjes peterselie, zout naar smaak en, als u van flink pikant houdt, een scherp Spaanse pepertje, van de pitjes ontdaan. Laat de bouillon twee uur trekken. Verdeel een braadkip in achten en braad de stukken aan in zonnebloemolie, samen met vier gehalveerde tomaten, een grote, gesnipperde ui en een in smalle repen gesneden groene of rode paprika. Na 15 minuten 400 g droge, rauwe rijstkorrels toevoegen, knoflook en cayenne naar smaak en, als dit samen drie minuten heeft gebakken, 8 dl hete, gezeefde kippebouillon. Boven zeer laag vuur een half uurtje laten sudderen. Op het laatste moment 200 g gepelde garnalen erdoor roeren en drie theelepels citroensap.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Botsing tussen Solidariteit en regering lijkt onvermijdelijk

Hard tegen hard in Polen

WARSCHAU – Een confrontatie tussen de Poolse regering en de vrije vakbond Solidariteit leek maandag bijna onontkoombaar. Na de publicatie van uittreksels van een verslag door de media van een besloten bijeenkomst van Solidariteit op donderdag in Radom liet de regering weten dat zij besloten had uitzonderingsmaatregelen te nemen. Het Kremlin deed een beroep op de leiding niet af te wijken van de beginselen van het socialisme en de leidende rol van de (communistische) Verenigde Arbeiderspartij.

Volgens de uitgelekte citaten hadden verscheidene leiders van de vakbond zich uitgesproken voor overname van de macht door een voorlopige nationale regering. De eerste stap daartoe zou de vorming van de maatschappelijke raad voor de nationale economie zijn die Solidariteit al lang had geëist.

Regeringswoordvoerder Jerzy Urban verklaarde dat de regering het noodzakelijk achtte over de juiste middelen te beschikken om het hoofd te kunnen bieden aan bedreigingen jegens de socialistische staat en de Poolse arbeiders. Het zou gaan om „beperkte middelen, die alleen zouden gelden voor de winterperiode, tot 31 maart a.s.". De bedoeling is een confrontatie te voorkomen om geen definitieve stappen te hoeven nemen.

Urban gaf geen bijzonderheden over de inhoud van de uitzonderingsmaatregelen, maar het leek duidelijk dat het anti-stakingsstappen betrof.

Het bestuur van Solidariteit had voorgesteld een algemene staking van 24 uur uit te roepen als het parlement de door de partij geëiste volmachten voor de regering aanvaardt. De bijeenkomst van de nationale commissie van Solidariteit die vandaag in Gdansk zou worden gehouden, is verschoven naar donderdag en vrijdag.

Radicaal

De radicalisering van de standpunten van regering en vakbond bleek ook uit de oproep van de machtige afdeling-Warschau van Solidariteit op 17 december overal protestbijeenkomsten te houden. Deze zijn gericht tegen gebruik van geweld bij oplossing van conflicten zoals afgelopen woensdag toen de politie de school voor brandweerlieden ontruimde.

De een miljoen leden tellende afdeling pleitte voorts voor vorming van een permanente arbeidersmilitie. iets wat de autoriteiten ernstig zou kunnen verontrusten. Verder vroegen zij vrije verkiezingen niet later dan eind april en dreigden zij met een nationaal referendum over vorming van een constituante ingeval de regering niet tegemoet komt aan de eisen van Solidariteit voor politieke en economische hervormingen.

Wat het uitgelekte verslag van de bijeenkomst van Solidariteit betreft, wordt vermoed dat een lid van de vakbondsleiding een band heeft toegespeeld aan de autoriteiten. Volgens de vakbond koos de regering de „smakelijkste" citaten. Deze stonden gisteren in de kranten en de bandopname daarvan werd herhaaldelijk door de radio uitgezonden.



● Drie bewoners van Bronbeek, het met sluiting bedreigde tehuis in Arnhem voor oud-Knil-militairen, pleitten gisteren bij staatssecretaris Van Houwelingen voor het openhouden van dit unieke bejaardentehuis in Nederland. De drie, die spraken namens alle bewoners, vroegen om de toezegging Bronbeek niet te sluiten, zolang er nog oud-Knil'ers zijn die daar willen wonen.

Terugkeer democratie geëist

NAVO verdeeld over Turkije

BRUSSEL – Minister Van der Stoel (Buitenlandse Zaken) zal deze week in Brussel bij zijn Turkse ambtgenoot aandringen op spoedige terugkeer naar democratische verhoudingen in Turkije. De Nederlandse bewindsman zal er daarbij voor waarschuwen dat het uitblijven van een vaste datum voor verkiezingen in Turkije grote problemen zal geven in de Raad van Europa (waar Turkije als lid kan worden geschorst), de Europese Gemeenschap, die financiële hulp aan Turkije inmiddels al heeft bevroren, en binnen de NAVO.

Dit viel op te maken uit uitlatingen van de Nederlandse defensie-minister, mr. Hans van Mierlo, maandag in Brussel die over de kwestie-Turkije uitgebreid overleg had gepleegd met Van der Stoel.

Vooral binnen de NAVO dreigt Turkije deze week in de achtereenvolgende vergaderingen van de NAVO-ministers van defensie en van buitenlandse zaken aanleiding te geven tot de nodige wrijving omdat de Europese zorgen over de generaals vierkant staan tegenover de Amerikaanse steun voor het militaire regime. De uitbundige lof van de Amerikaanse defensieminister Weinberger het afgelopen weekeinde voor de rust-en-orde-generaals in Turkije komt, zo zei minister Van Mierlo, „niet overeen met de Nederlandse opvattingen".

Gesterkt

De Turkse premier Bulent Ulusu, kennelijk gesterkt door deze Amerikaanse steun, verklaarde maandag op een persconferentie met 35 Westduitse journalisten dat als de Europese landen hun steun aan Turkije intrekken, de Turkse regering zijn betrekkingen met Europa zal verbreken.

Op 12 januari volgend jaar komt de Raad van Europa bijeen. Verwacht wordt dat bij die gelegenheid van verschillende kanten zal worden gepleit voor opschorting van het Turkse lidmaatschap. Volgens Ulusu zal Turkije het niet zo ver laten komen, maar zich dan uit eigener beweging terugtrekken.

Behalve over Turkije lijkt ook de verwachte toetreding van Spanje tot de NAVO nog voor problemen te gaan zorgen in Brussel. Met name Griekenland voelt er volgens diplomatieke kringen op het NAVO-hoofdkwartier weinig voor om het lidmaatschap van Spanje zo maar te accepteren. De Griekse premier Papandreou, zelf bepaald niet geporteerd voor de NAVO, wil de bevriende Spaanse socialisten, die tegen toetreding van hun land zijn maar geen meerderheid hebben, niet zo maar laten vallen.

Weer meer werklozen

DEN HAAG – Het aantal werklozen is in november met 16.000 toegenomen tot 443.000. Dit zei minister Den Uyl van sociale zaken en werkgelegenheid maandag tijdens een commissievergadering over het sociaal-economisch regionaal beleid. Gelukkig, aldus Den Uyl, is de toename iets minder dan in november vorig jaar.

De groei van de werkloosheid deed zich uitsluitend voor bij mannen, terwijl de werkloosheid bij de vrouwen daalde.

Als gevolg van seizoensinvloeden was het aandeel van de bouwvakkers in het werkloosheidscijfer met 83.000 werklozen groot, 32.000 meer dan vorig jaar.

Ook het westen heeft nu een werkloosheidspercentage van 8 procent en de werkloosheid is dus ook hier, met name in de grote steden „Van een buitengewoon verontrustende aard". Volgens Den Uyl is er in het oosten sprake van een werkloosheidssituatie die, zij het sterk conjunctureel bepaald, sterker is dan die in het noorden en in Limburg, en die de situatie in de traditionele werkloosheidsgebieden in ons land gaat benaderen.

Hamsterwoede bier en fris

DEN HAAG – De handel houdt er rekening mee dat het publiek deze maand op grote schaal extra voorraden bier, frisdrank en vruchtesappen zal aanleggen. In verband met de accijnsplannen van de regering heeft vooral de groothandel enorme bestellingen gedaan bij de industrie, die dan ook op volle toeren draait. Groothandel en detailhandel hopen met deze extra aflevering in de verwachte vraag te kunnen voorzien.

Als de omstreden plannen van het kabinet worden aanvaard, gaat de accijns op bier en frisdrank omhoog, terwijl op vruchtesappen accijns moet worden ingevoerd per 1 januari. Een fles sinas, de goedkoopste althans, die nu omstreeks 70 cent kost, zou dan ongeveer 87 moeten doen. „Up" en „cola" gaan ongeveer een gulden kosten en een krat pils (pijpjes) stijgt van twaalf naar vijftien gulden.

Gewoonlijk wordt in december extra veel gekocht met het oog op de feestdagen, maar nu wordt toch ook enige „hamsterwoede" verwacht. Dit zal waarschijnlijk de detaillisten in staat stellen wat te verdienen op bier en fris. Dat was dit jaar nauwelijks het geval door de vastgestelde minimumprijzen en de grote concurrentieslag op de levensmiddelenmarkt, zo wordt in die sector gezegd.

Voor na de oorlog gebouwde woningen

Miljard nodig voor onderhoud

DEN HAAG – De regering zou meer geld uit moeten trekken voor voldoende onderhoud van de woningen die na de Tweede Wereldoorlog zijn gebouwd. Volgens woningbouwverenigingen en gemeenten zijn er al 200.000 naoorlogse huurwoningen waar het noodzakelijke onderhoud niet gepleegd is. Die woningen dreigen te verkrotten als de regering het huidige beleid ongewijzigd voortzet.

De Raad voor de Volkshuisvesting vindt de situatie zo alarmerend dat ze ongevraagd advies over het probleem heeft uitgebracht aan de minister van volkshuisvesting M. van Dam. In het advies wordt gewezen op de omvang van het probleem. Volgens de raad zou binnen de komende tien jaar elk jaar 50.000 naoorlogse woningen opgeknapt moeten worden. Dat zou per jaar een miljard gulden vergen. De raad is verdeeld over de vraag wie de extra kosten uiteindelijk op moet brengen: de overheid, de woningbouwverenigingen of de huurder.

De woningbouwverenigingen vinden huurverhogingen voor het uitvoeren van noodzakelijk onderhoud niet terecht. Ondernemersvertegenwoordigers vinden dat niet de overheid maar de huurders de extra kosten moeten betalen. Het CNV vindt dat beiden moeten betalen.

De bepleitte woningverbetering valt buiten het proces wat onder stadsvernieuwing wordt verstaan (en waarvan de Raad voor de Volkshuisvesting vindt dat ook daarvoor meer geld moet worden uitgetrokken). Bij stadsvernieuwing gaat het vooral om het wegwerken van achterstanden bij het vooroorlogse woningbezit, vervangende nieuwbouw voor sloopwoningen en het verbeteren van de steden (bijvoorbeeld bouw culturele voorzieningen, betere wegen en groenvoorziening).

Het vorige kabinet heeft voor volgend jaar geld gereserveerd voor het verbeteren van 14.500 naoorlogse woningen. Minister Van Dam heeft in de onderhandelingen tijdens de kabinetsformaties 100 miljoen gulden extra toegezegd gekregen voor de verbetering van woningwetwoningen. Dat zou betekenen dat 1500 tot 3000 extra woningen verbeterd kunnen worden. Dat is veel minder dan de Raad voor de Volkshuisvesting nodig acht.

Ziekenfonds-premie minder omhoog

UTRECHT – De staatssecretaris van sociale zaken en de minister van volksgezondheid hebben besloten de premie voor de verplichte ziekenfondsverzekering, nu 8,6 procent, voor 1982 vast te stellen op 9,1 procent. De loongrens (de inkomensgrens waaronder werknemers verplicht verzekerd zijn) gaat omhoog van 42.300 naar 43.450 gulden en het maximum premiedagloon (het bedrag waarover premie moet worden betaald) van 138 naar 142 gulden.

De ziekenfondsraad heeft eind oktober voor volgend jaar een hogere premie geadviseerd, namelijk ongeveer 9,4 procent: een lastendekkende premie van – volgens de berekeningen toen – 9,2 procent plus een opslag van 0,2 procent om een begin te kunnen maken met het wegwerken van het intussen tot 700 miljoen gulden opgelopen tekort bij de verplichte ziekenfondsverzekering. De tekorten zijn in 1981 sterk gegroeid doordat de rijksbijdrage is ingetrokken en doordat ten gevolge van de loonmaatregel de premie-opbrengst meer bij de ramingen achterbleef dan de uitgaven.

Over de loongrens was de ziekenfondsraad in zijn advies sterk verdeeld. Een krappe meerderheid heeft zich uitgesproken over de „normale" verhoging tot „normale", trendmatige, verhoging tot 43.450 gulden.

Vakbeweging en ziekenfondsen willen een extra verhoging tot 48.200 gulden om het aantal ziekenfondsverzekerden, dat de afgelopen jaren geleidelijk is gedaald, weer op peil te brengen.

Bij de nu voor 1982 vastgestelde loongrens zal het aantal verplicht verzekerde werknemers volgens de berekeningen van de raad volgend jaar met 15.000 teruglopen. Daar komen de meeverzekerde gezinsleden dan nog bij.

Rente daalt opnieuw

AMSTERDAM – De rentedaling, enkele weken geleden ingezet, duur voort. Gisteren begon de Rabohypotheekbank met het uitgeven van 11,5 procent pandbrieven 1985/1988 voor 99,5 procent en derhalve met een effectief rendement van 11,6 procent. Andere banken verhoogden hun afgifteprijzen van spaar- en bankbrieven, waardoor het effectieve rendement opnieuw daalde.

Dit deden de ABN, Bank Meese en Hope, de NMB, de Amrobank en de Nederlandse Credietbank. Daarbij kwamen zij tot effectieve rendementen die varieerden van 11,1 procent (NCB) tot 11,5 procent (NMB 11,5 86/88). Spaar- en bankbrieven verschaffen de hypotheekbanken het geld dat zij als hypotheken uitzetten.

Opnieuw formatie mislukt in België

BRUSSEL – De Waalse christendemocraat Nothomb, minister van buitenlandse zaken van de demissionaire Belgische regering is maandagavond door koning Boudewijn van België van zijn formatie-opdracht ontheven. Vier weken geleden werd er in België algemene verkiezingen gehouden. Sinds die tijd zijn in Brussel al een informateur en twee reeringsformateurs versleten.

Nothomb was vorige week aan de slag gegaan als regeringsformateur met het idee dat hij een regering van christen-democraten, socialisten en liberalen zou kunnen vormen. Aan het begin van zijn poging verklaarde hij te denken aan een soort regering van nationale eenheid zoals er in 1935 een gevormd was door de legendarische Paul van Zeeland. Dat was ook een regering die steunde op een brede meerderheid in het parlement, aangevuld met een aantal „technocraten".

In politieke kringen in Brussel was echter voor het begin van de formatiepoging van Nothomb al duidelijk dat zij moest mislukken.

Voor en na de verkiezingen hadden liberalen en socialisten elkaar reeds duidelijk gemaakt dat hun opvattingen ter gezondmaking van de Belgische economie zo uiteenliepen dat ze niet samen in een regering zouden kunnen zitten.

Demonstraties voor de vrede

Tummers: "Von Senger droevig-kleinerend"

● Vervolg van pagina 1

HEERLEN – PvdA-senator Nic. Tummers vindt, dat de opperbevelhebber van AFCENT, dr. Ferdinand von Senger und Etterlin, zich „droevig kleinerend" heeft uitgelaten over de vredesbeweging toen hij vorige week tegnover de pers zei de protestacties van deze beweging tegen (nieuwe) kernbewapening te zien als iets van voorbijgaande aard - „onderdeel van een golfbeweging" zoals Von Senger zei. „Vredesbeweging bestaat al honderd jaar", aldus Tummers. „Er zijn talloze organisaties uit voortgekomen, óók organisaties die gerespecteerd worden door hoge militairen als de Brunssumse commandant."

Tummers noemt: de Interparlementaire Unie – „die was er al vóór er een Sovjetunie was om haar zogenaamd te subsidiëren!" – orgineler en breder nog: „Die Waffen Nieder", die indertijd kon leiden tot oprichting van organisaties als de Internationale Postunie, allerlei andere internationale unies en uiteindelijk culmineerde in de bouw van het Vredespaleis in Den Haag. „Niet iedereen kent de historie tot in dergelijke details, het mag wel eens gezegd worden", vindt de Heerlense senator voor de Partij van de Arbeid.

Ook gestoken voelt hij zich omdat Von Senger gezegd heeft, dat de protesterenden handelden uit „geëmotioneerdheid" en „slecht geïnformeerd" waren. „Zo'n geëmotioneerdheid bij zo'n onderwerp is een heel gelukkig ding. En aan slecht geïnformeerd zijn, daar is wat aan te doen. In elk geval: als er in de steden van Europa zoveel mensen met deze intentie bij elkaar komen, moet je dat niet op deze manier afdoen. En in deze functie was hij buiten de orde. 't Is vervelend voor een generaal dat-ie te maken heeft met politiek, maar zo hoort het: er moet politieke controle zijn."

Militairen

Vindt Tummers, dat militairen zich buiten politieke zaken moeten houden? „'t Hangt ervan af, hoe die zaken gebeuren. Ik vind dat militairen lòs van hun functie best een mening over politieke zaken mogen geven, zoals anderen dat ook kunnen. Maar niet in het aan de politiek ondergeordende moment van hun functie; dat zou ertoe kunnen leiden dat het militaire bedrijf een koers gaat bepalen."

En de militairen dan die in Amsterdam in uniform meedemonstreerden?

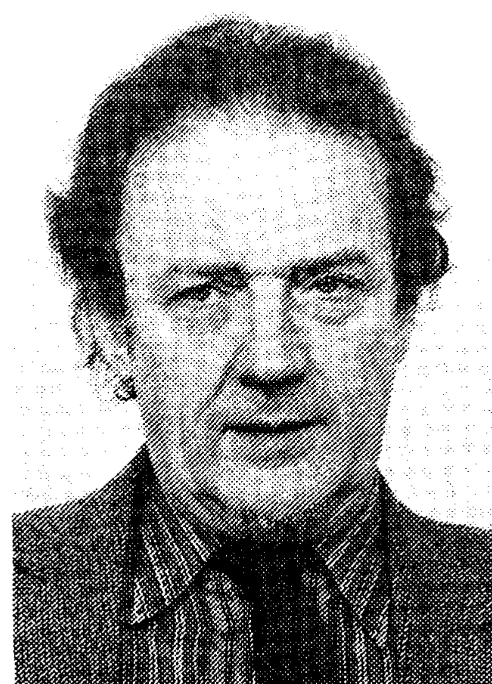
„Er zijn elementen, waarvan ik zou zeggen: daar moet je het wat preciezer nemen en op een ander punt mag er duidelijk dus een stuk protest zijn. En wanneer een groep militairen wil laten merken, dat zij als dienstplichtig opgeroepenen het uniform dragend niet gehouden moeten worden voor degenen die het bedrijf ten uiterste dienen en daarom met het pak aan willen laten zien dat zij zich ook voegen bij dat andere, dan zeg ik: neem dat risico maar. Daarmee wordt niet aangegeven een koers van een militair-politieke ontwikkeling. Dat is iets anders dan wanneer een hoge militaire functionaris, waar er maar een enkeling van is en die zijn orders doorgeeft aan een staf, eigenlijk al een mening vormt eer hij van zijn politieke meerderen zijn opdracht gekregen heeft."

Waar staat Tummers eigenlijk zelf?

„Waar door mensen van defensie en mensen die zich met bewapening en ontwapening bezig houden, gesproken wordt over een evenwicht heeft men het duidelijk over de wapenhopen, maar ze hebben het nooit over het evenwicht tussen de defensie-inspanningen en de inspanningen om een goed vredig alledaags bestaan tot ontwikkeling te laten komen, sociaal-cultureel. Waar ik op doel, is dat je niet dat schild van defensie-inspanningen een eigen norm moet geven, maar dat je erg goed moet weten wat er zich onder de mensen in de maatschappij achter dat scherm moet ontwikkelen."

Bom

„Zouden de mensen die zich met dat schild bezighouden zich geheel afschermen van wat daarachter moet ontwikkeld worden, dan vormen zij voor mij een heel groot bomgevaar en elk zorgen ze voor een scherf van de bom. In de Westeuropese Unie zit ik juist op die balans te letten: op het schild en wat daarachter moet gebeuren en ik zeg tegen de mensen die geneigd zijn al teveel op dat schild te letten: hé, hoor eens! We praten over het beschermen-van, maar we weten niet meer: van wat."



● Nic Tummers

Afcent-opperbevelhebber wijst op krachtsverschil

'Vrede bedreigd door protesten'

● Uit het LD van 5 dec.

SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek...
Tel. 045-739384, Helma Engels

POMPEN

voor huis, tuin, schip, landbouw en industrie

Reeds 25 jaar
- VERKOOP
- SERVICE
- REPARATIE
- ADVIES

DE VRIES- TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL - KLIMMEN
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459 - 1962*

GER BLOEMEN PARKET

Opschuren van oude parketvloeren
f 18,– per m²

Leveranciers VPL. Vereniging Parketvloeren

Rukkenerweg 9 nabij tennishal Nieuwenhagen tel. 045-311106
Showroom Nieuwenhagen met meer dan 500 m2 parket (meer dan 25 soorten)

VORKHEFTRUCK-VERHUUR
043-62 9000*
maastricht
korvetweg 30
telefoon 043-629000*
telex 56243
vanderbroeck transport b.v.

VERHUURCENTRALE VAN:

Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - krui-steenwagens - kabelhaspels - lasapparaten - ladders - masstiekketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - trilwalsen - waterstofzuigers - waterpompen.
ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
Industrieterrein
de Beitel 108 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930

Voor onderhoud van C.V.-ketels en gas-installaties.
Service- en onderhoudsabonnementen.

GASWACHT LIMBURG
Parallelstraat 37a,
Amstenrade
Telefoon 04492-3131*

Dag en nacht bereikbaar; ook in het weekeinde.
U belt, wij komen. Voor u een veilig idee.

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. 045-412547

VAK-SERVICE
centrale verwarming
loodgieterswerk - anitair
onderhoud gastoestellen
ketel reinigen enz.
erkenning voor: gas-water-c.v.

Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
Gelaste c.v.-installaties: ± 3 DAGEN GEREED.

Voor uw **BRANDPREVENTIE** problemen, gratis advies.
Alle blusmiddelen en toebehoren, periodieke controles, brand- en noodladders in elke gewenste uitvoering. Brandslangkasten, haspels, stand- en straalpijpen naar:

HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4 - Tel. 04447-3131
Vraag vrijblijvend prijsopgave.

DIABO B.V.
De Beitel 108
Heerlen

Geen hak- en breekwerk meer.
Wij
boren en zagen
met hypermoderne diamantboor- en zaagapparatuur
Tel. 045-414151

HARD WATER = PROBLEEMWATER

BEL EN ZEG:
HEY CULLIGAN MAN!

Culligan

HESI - WATERBEHANDELING
Dr. Ottenstraat 7 6369 VP Simpelveld
Tel. 045-442326

BRAND-BEVEILIGINGEN

VERKOOP - VERHUUR
KONTROLES - HERVULLINGEN
REPARATIES - ADVIEZEN
INSTALLATIES

DE VRIES- TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL - KLIMMEN
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459 - 1962*

DRIESSEN MODESTOFFEN

daar gaat ie weer (U weet wel)

randstoffen
150 cm.
Nu vanaf **7,50** per meter

geruwde katoen
90 cm.
Nu vanaf **4,–** per meter

mouseline
90 cm.
Gouddruk
Nu vanaf **5,–** per meter

fantasie-stoffen
Ruit-streep-uni
Dubbel-breed
Nu **2,50** per meter

1000 den coupons
Nu vanaf **5,–** Per stuk

Dautzenbergstraat 25 – Heerlen

de man van vandaag draagt bootees

Geklede enkellaars met een sportief accent door plissé-garnering op de schacht. Soepel leer in de kleuren zwart en bordeaux.
Moderne schuine hak maten 40 - 45

69,95
(geldig t/m 19 dec.)

ECHT LEDER

Bervoets
Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4

Verhuist u mee?

RENAULT — SELFSERVICE TOTAL — KERRES

Ons huidige bedrijfspand werd zo langzamerhand veel te klein. Daarom treft u ons binnenkort in een nieuw pand op een nieuw adres.

Maar onze persoonlijke service verhuist mee. We hopen dat u zich snel thuis zult voelen in ons nieuwe onderkomen.

We nodigen u dan ook van harte uit ons gezellig Open Huis bij te wonen. We leiden u dan graag even rond, waarbij we beslist even een kijkje zullen nemen in onze modern geoutilleerde werkplaats. Het nieuwe centrum van onze snelle en persoonlijke service.

Ook ons Total Selfservice Station is een kijkje waard. En heeft u al kennis gemaakt met de nieuwste Renault generatie waaronder het nieuwste talent, de Renault 9?

U kunt ze bewonderen in onze ruime showroom.
Bovendien staan ze startklaar. Dus als u even een proefrit wilt maken, stapt u maar in tijdens het Open Huis van 9 t/m 19 december.

KERRES

RENAULT 'n Renault loopt langer op een liter.

'n Goede dealer bij de prijs inbegrepen.

KERRES KERKRADE TOTAL

Domaniale Mijnstraat 25 6462 HA Kerkrade Tel.: 045-45 24 24

Aangeboden betrekkingen

Verkoopopleiding bij SWS ..... Een nieuw vak een nieuw baan (m/v)

Een financieel adviserende funktie voor het rayon Limburg.
Kondities: salaris, provisie, vakantiegeld, winstuitkering en 13e maand. Onkostenvergoeding en een autolening.
Opleiding wordt intern verzorgd. Ook halve dagtaak mogelijk.
Vereisten: leeftijd 23 - 40 jaar. Opleiding: Mavo-niveau.
Belangstelling: informatie bij hr. F. v. Beers, tel. 045-214987 (bellen tussen 20.30 en 22.00 uur)
RAM-SWS Kombinatie. Lid Amfas groep, Den Haag.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Nette BARDAMES, woensdag en zondag vrij, Kouvenderstraat 205, Hoensbroek, tel. 222451, na 20 uur 222748.

Gevr. SLAGERSKNECHT, bekend met het vak. Slagerij L. Huben, Kerkstr. 79, Brunssum, tel. 045-252733.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privé-werk, ervaring niet vereist, leuke bijverdienste en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Enige, leuke ASSISTENTES gevr. voor goedlopend privé-huis. Inwoning mogelijk. Tel. 045-226301.

Gevr. leuke ass. voor privé-club te M'str. Hoge VERDIENSTEN, intern mog., tel. 043-630493.

Nog enkele GASTVROUWEN gevr., zeer hoge verdiensten. Club Denise, Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

f 400,– à *f* 500,– netto v. echtparen i.b.v. auto (soc. verz.) Inl. dag. tussen 19 en 20 u. Tel. 045-457078.

Leuke MEISJES gevraagd die bereid zijn privé te werken, goede verdiensten en indien nodig gratis inwoning verzekerd. Tel. 04498-53140.

Part-time vr. HULP gevr. voor 's avonds in onze snackbar. Pers. aanmelden Haemers, Or. Nassaustr. 31, Heerlen.

HULP gevr. voor friture, bellen tussen 09.00 en 11.00 uur, 04492-4255.

Gevr. WERKSTER voor 2 à 3 keer per week *f* 7,50 per uur. Melden na 11.00 uur. Mevr. Heyboer, Slakkenstr. 58, H'broek.

AANNEMERSPAPIEREN B en U gevr. Br. on. nr. SI 333 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Gevr. betrekkingen

Heeft u behoefte aan financiële ADVIEZEN of het verzorgen van uw administratie, schrijft u br.ond.nr. GE 207, Markt 3, LD, 6161 GE Geleen.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. *f* 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wim Hermsen Brunssum alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpl-.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zb. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

Man 38 jr. i.b.v. auto zoekt WERK voor enkele uren (dagen). Br. o. nr. HK 459, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Alle soorten THUISWERK gevraagd. Tel. 045-258593.

Opritten en terrassen
in klinkers of
sierbestrating
met garantie.
Tel. 045-216147.

Te koop aangeboden

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 2 tot 12 lop. meter, tot 65% kort., grote voorr. karpetten m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. SHOWROOMKEUKENS, keukendelen en apparaten. RV Handelsmij, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 04447-2602.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

ONKYO dubbelrecorder, nu cassettes copiëren met dubbele snelheid. Electro Bemelmans Beeld- en geluidscentrum, Wannerstr. 10-12 Heerlerheide.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radian,ompl. *f* 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

Te k. dames- en HERENSPORTFIETS m. versn., z.g.a.n. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

HiFi-fans opgelet! Ingeruild CASSETTEDECK, *f* 125,-, *f* 148,-; tuner Akai, *f* 198,-; Marantz, *f* 248,-, *f* 198,-; tun. versterker 2x50 w, *f* 298,-, *f* 148,-; Grundig met boxen, *f* 98,-; verst. Dual, *f* 158,-; P.U. met boxen, *f* 198,-; videorecorder, *f* 850,-; Akai tapedeck 26 cm spoel, *f* 698,-; Sony, *f* 278,-. Aanbieding! nieuw: tuner, *f* 179,-; Wega boxen 40 w, *f* 88,-; 30 w *f* 68,-; 140 w *f* 498,-; 60 w *f* 98,-; versterker 2x50 w *f* 298,-; Pioneer 2x30 w, *f* 235,-; Nikko 2x40 w *f* 278,-; Siemens 555 TU-verst., 2x100 w, *f* 798,-; Wega 2x60 w, *f* 398,-; 2x90 w *f* 448,-; Rack eiken, *f* 248,-; PU blaup., *f* 168,-; Sanyo *f* 198,-; Marantz, *f* 248,-; Siemens quarts gestuurd, *f* 498,-; cass.deck, *f* 698,-; TU-versterkercass. PU 2x50 w, *f* 848,-; Tu-verst., PU 2x40w, *f* 598,-. Autoradio - cass. Booster 2x30 w, *f* 348,-. Inruil mogelijk. Hele week koopavond. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

Dames-, heren-, race-, trim-, jongens- en MEISJESFIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Beschikbaar: free-lance

Administrateur

voor het bijwerken van uw boekhouding (ook achterstand), jaarstukken, aangiftes etc. Redelijke tarieven, bel 045-713726.

Heropening
HOTEL-CAFÉ
„DE KROON"
Hoek Raadhuisstraat-Rijksweg Centrum Geleen. Tel. 04494-42926

Op donderdag 10 december

Beleefd uitnodigend.
Stan en Mia Mitterbacher.

GELDLENINGEN?

Laat U thuis uitbetalen!

**Wij bieden GELDLENINGEN waarbij u - óók 's avonds - alles rustig bij u thuis kunt bespreken en afhandelen. Kosteloos, vrijblijvend, diskreet.
Ook TELEFONISCH: 045-710806 kunt u overdag én 's avonds - tot 22.00 uur - iedere informatie inwinnen, offerte aanvragen of 'n afspraak maken.**

KEUS UIT ALLE LENINGEN, VOOR ELK DOEL.
Gunstige tarieven, zónder toeslagen. Strikte geheimhouding.

PERSOONLIJKE LENINGEN

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x
2.000,-	-	-	-	-	61,-	75,-
5.000,-	-	-	-	133,-	154,-	189,-
8.000,-	154,-	166,-	182,-	205,-	239,-	295,-
10.000,-	190,-	205,-	225,-	253,-	295,-	365,-
15.000,-	279,-	302,-	332,-	374,-	437,-	542,-
20.000,-	368,-	398,-	438,-	494,-	578,-	718,-
25.000,-	457,-	494,-	544,-	614,-	719,-	894,-
30.000,-	546,-	591,-	651,-	735,-	861,-	1071,-
40.000,-	724,-	784,-	864,-	976,-	1144,-	1424,-

KONTINU KREDIETEN

Afgesproken krediet (limiet)		Theoretische looptijd.	Rente-percentage per mnd.
f 5.000,-	kost *f* 100,- per mnd.	122 mnd.	1,76% per mnd.
f 10.000,-	kost *f* 200,- per mnd.	97 mnd.	1,55% per mnd.
f 15.000,-	kost *f* 300,- per mnd.	92 mnd.	1,48% per mnd.
f 20.000,-	kost *f* 400,- per mnd.	90 mnd.	1,44% per mnd.
f 25.000,-	kost *f* 500,- per mnd.	88 mnd.	1,42% per mnd.
f 30.000,-	kost *f* 600,- per mnd.	87 mnd.	1,41% per mnd.

In uw maandelijkse betalingen (= 2% van de limiet) is rente + aflossing inbegrepen. U mag onbeperkt én boetevrij extra aflossen én 't afgeloste geld opnieuw opnemen. Dit ligt steeds op afroep voor u klaar. U betaalt alléén rente over 't opgenomen geld.

HUISBEZITTERS: aan u bieden wij GUNSTIGE 2e en 3e HYPOTHEKEN, zónder notaris- of taxatiekosten (op 1% na).

Uw beroep of leeftijd spelen bij ons géén rol (wél dient uw huis een bepaalde óverwaarde te hebben boven een eventuele reeds bestaande hypotheek).

netto in handen (– 1%)	240x	180x	120x	60x
	looptijd in maanden			
10.000,-	-	140,-	161,-	238,-
15.000,-	-	206,-	242,-	357,-
20.000,-	242,-	270,-	323,-	476,-
25.000,-	299,-	334,-	403,-	595,-
40.000,-	472,-	528,-	640,-	952,-
50.000,-	657,-	700,-	807,-	1190,-
75.000,-	986,-	1050,-	1211,-	1785,-
100.000,-	1315,-	1400,-	1615,-	2380,-

Onze PERSOONLIJKE LENINGEN en KONTINU KREDIETEN zijn aan *iedereen* verstrekbaar (mits 21 tot 63 jaar oud, acceptabel en voldoende vast inkomen, óók W.A.O.). U hebt bij ons géén borg of onderpand nodig. Bij overlijden vervalt meestal uw schuld.
Binnen ½ dag geregeld en uitbetaald, desgewenst bij u thuis. Wij brengen u totaal géén kosten in rekening.

Vraag ons rustig om vrijblijvend, kosteloos advies of offerte. Wij zijn steeds, en óók 's avonds bereikbaar:

BEL 045-710806* MOONEN

FINANCIERINGSKANTOOR
MOONEN SAROLEASTRAAT 42 CENTRUM - HEERLEN (VLAK BIJ STATION)

Sinds meer dan 15 jaar vertrouwd en betrouwbaar kredietbemiddelaar.

LID VAN DE NEDERLANDSE VERENIGING VAN FINANCIERINGSADVISEURS.

3055

Eisen: 1000 man extra en toelage van f500,- voor "vuil" werk

Amsterdamse politie: zonodig harde actie

Van onze correspondent

AMSTERDAM – Amsterdamse politieambtenaren zullen tot harde acties overgaan indien voor het eind van dit jaar geen maatregelen zijn genomen om de slechte Amsterdamse werksituatie te verbeteren. Deze week zullen de politiebonden nog gaan praten met de minister van binnenlandse zaken over deze zorgwekkende Amsterdamse situatie. Dit is gisteren besloten op een buitengewone ledenvergadering van het Amsterdamse politiepersoneel door ruim duizend politieambtenaren.

De drie eisen van het Amsterdamse personeel zijn: uitbreiding van de sterkte met duizend man, toewijzing van een extra maandelijkse toelage van 500 gulden voor vuil, onaangenaam en onregelmatig werk en een onderzoek naar de interne organisatie bij de politie.

Minister Van Thijn van Binnenlandse Zaken heeft onlangs toegezegd dat in de grote steden in vijf jaar tijd 500 man extra politiepersoneel zal worden aangesteld. Volgens de Amsterdamse politiemensen is dat lang niet genoeg. Leen van der Linden, voorzitter van de Nederlandse Politie Bond, zei hier vandaag over, dat in Amsterdam zoveel negatieve aspecten aan het werk verbonden zijn dat er meer extra maatregelen nodig zijn.

Demonstratie

De slechte werksituatie, die indirect oorzaak was van het doodschieten van Meta Hofman door een Amsterdamse hoofdagent, heeft het afgelopen weekeinde tot protesten geleid. Politieagenten in Amsterdam, Rotterdam en Den Haag hebben spontaan geprotesteerd tegen de veroordeling van de 25-jarige hoofdagent, die vrijdag een jaar gevangenisstraf kreeg wegens het doodschieten van de 33-jarige Meta Hofman. In Amsterdam en Rotterdam heeft een aantal agenten zaterdag enkele uren zonder pistool dienst gedaan. Haagse collega's begonnen uit protest anderhalf uur te laat met hun dienst.

Nieuwe instructies

Directeur De Rooy van de Scheveningse strafgevangenis heeft naar aanleiding van het vonnis de bewaarders geïnstrueerd niet meer in alle gevallen op vluchtende gevangenen te schieten. „Het is niet zo dat de gevangenis niet meer bewaakt wordt maar op sommige plaatsen zal niet meer geschoten worden", aldus De Rooy.

„Bij ons", zegt hij, „is ook onrust ontstaan na de veroordeling. Bewaarders zijn naar mij toegekomen dat ze niet meer weten waar ze aan toe zijn met de instructie, wat is een beoordelingsfout en wat niet. Om mijn mensen te vrijwaren van zulke risico's heb ik onze schietinstructie opgeschort en kan er niet overal meer geschoten worden".

Hij kondigt aan dat hij deze week in overleg met het personeel en het departement van justitie nieuwe eigen instructies zal opstellen die het risico van een veroordeling voor de bewaarders uitsluit. De Rooy: „Het gaat ons niet om de algemene geweldsinstructie, die is duidelijk genoeg. Maar ik hanteer daarnaast een eigen instructie en die was te ruim".



● Politieagenten in uniform applaudiseren tijdens de buitengewone ledenvergadering van de gezamenlijke politieorganisaties

Demonstrerende ex-militairen melden zich

JOHANNESBURG – Zuid-Afrika heeft in november bij een nieuwe actie in Angola het centrale militaire hoofdkwartier van Swapo uitgeschakeld. Dit werd gisteren bekendgemaakt door het Zuidafrikaanse leger. De operatie „Daisy" begon op 1 november en duurde twintig dagen. Zij voerde de Zuidafrikanen naar het schijnt dieper dan ooit in Angola, want volgens de opgave van het leger lag het hoofdkwartier 240 kilometer ten noorden van de Namibische grens. Swapo, de Zuidwestafrikaanse volksorganisatie, voert al 15 jaar een guerrillastrijd vanuit Angola tegen het Zuidafrikaanse bestuur van Namibië.

Bij de jongste actie werden 71 guerrillastrijders gedood of gewond, aldus het leger. In september voerde het een actie van dertien dagen uit in Angola, waarbij naar werd gezegd ongeveer duizend guerrillastrijders en Angolese soldaten werden gedood.

Het hoofdkwartier dat werd vernietigd was dat voor de belangrijke westelijke sector. De actie, die het leven kostte aan vier Zuidafrikanen, begon met landingen van parachutisten, die een vliegveld bezetten. Daarna rukten gepantserde eenheden op. Drie Angolese Migs vlogen tijdens de invasie over het operatiegebied, maar meden gevechtscontact met Zuidafrikanen. Alle Zuidafrikaanse troepen werden volgens een legerwoordvoerder na het beëindigen van de actie teruggetrokken uit Namibië.

Demonstratie hardhandig beëindigd

Van onze correspondent

AMERSFOORT – De Amersfoortse politie heeft gisterochtend om twaalf uur met harde hand een einde gemaakt aan een demonstratie bij de poort van het Centraal Mobilisatie Bureau van het ministerie van defensie aan de Hogeweg. Een groepje van ongeveer dertig mensen protesteerde daar tegen de functie van het bureau, waar gegevens over dienstplichtigen zouden worden opgeslagen, en tegen de herhalingsplicht. Een verslaggever van de VPRO werd gearresteerd en naar het bureau overgebracht.

De protestactie begon om ongeveer elf uur bij de poort van het bureau. De demonstranten hingen spandoeken met leuzen op en deelden pamfletten uit aan voorbijgangers. Ze wilden daarmee de aandacht vestigen op de functie van het Centraal Mobilisatie Bureau. Volgens de actievoerders beschikt deze militaire instelling over een grote hoeveelheid onbeschermde privé-informatie.

Jane's: Russische tanks zijn duidelijk superieur

LONDEN – De Russische tanks zijn duidelijk superieur aan alles wat het Westen op dit gebied heeft. Dat is de conclusie van het vorige week gepubliceerde jaarboek van het gezaghebbende Londense „Jane's Armour and Artillery". Wel constateert Jane's dat de VS sinds 1979 meer vordering hebben gemaakt dan enig ander land bij de ontwikkeling van nieuw tankmaterieel.

Volgens Jane's bestaan er voor het Westen toenemende redenen tot bezorgdheid. De wapenfabrieken in de Sovjetunie bouwen, zo zegt het jaarboek, jaarlijks drieduizend gevechtstanks, waarvan 2500 van het type T-72 en 500 van de serie T-64. Van deze beide modellen doen er al achtduizend dienst in het Russische leger.

Het Westen, dat in aantal en vuurkracht van de tanks sterk bij de Russen achterligt, bezit volgens Jane's slechts twee modellen, die met de Russische rupsvoertuigen kunnen wedijveren: de Westduitse Leopard 2 en de Amerikaanse M-1. De Westduitse krijgsmacht wil tegen 1986 1800 Leopard-2 tanks beschikbaar hebben en Nederland heeft er 445 besteld. Het Amerikaanse leger zal tegen 1989 met 7058 M1 tanks zijn uitgerust. Op het ogenblik zijn er nog maar honderd gereed, zo constateert Jane's.

De redacteur van Jane's, Christopher Foss, zegt in het voorwoord van het jaarboek 1981-1982, dat de Westduitsers, de Fransen en andere NAVO-leden in toenemende mate bezorgd moeten raken, of hun tanks van de eerste generatie, Leopard-1 en AMX-30 nog wel in staat zijn het op te nemen tegen de Russische T-64 en T-72, laat staan tegen de T-80 die al wordt getest en binnenkort in produktie genomen.

Tekort

Volgens Jane's komen de eerste generatie tanks van het Westen tekort wat betreft pantser- en vuurkracht. In tegenstelling tot de Leopard-2 en de M-1 bieden zij weinig bescherming tegen anti-tankwapens. De nieuwe Russische T-80 heeft volgens Jane's een 125 mm-kanon en zou opmerkelijk veel lijken op de Britse „Challenger" die in 1985 inzetbaar is.

Jane's geeft geen overzicht van de huidige krachtsverhoudingen, maar het internationaal instituut voor strategische studies schatte onlangs, dat de Russische sterkte op het gebied van tanks anderhalf keer die van de NAVO is. Over de inspanningen van de regering-Reagan zegt Jane's dat projecten onder eerdere regeringen zijn begonnen, maar dat door Reagans nadruk op defensie de productie van M-1, M-2 en M-3-tanks is vergroot.

Nieuw-Zeeland bezorgd over wegzakken Mururoa

WELLINGTON – De premier van Nieuw-Zeeland, heeft zijn bezorgdheid geuit over berichten dat Mururoa, een atol in de Stille Oceaan waar Frankrijk sinds lang kernproeven uitvoert, langzaam wegzinkt. De premier zei dat Nieuw-Zeeland Frankrijk om nadere inlichtingen over deze zaak zal vragen.

Het Britse blad Sunday Times zei over informatie te beschikken waaruit blijkt dat de atol als gevolg van de kernexplosies langzaam in de oceaan verdwijnt. Ook was als gevolg van stormen radioactief afval vrijgekomen en verspreid.

Nieuw-Zeeland is fel gekant tegen de Franse kernproeven op Mururoa. Het heeft Frankrijk al eens voor het internationaal gerechtshof in Den Haag gesleept, maar de zaak werd geseponeerd toen Frankrijk van atmosferische op ondergrondse kernproeven overging.

Polak weigert ontruiming gekraakt pand

Van onze correspondent

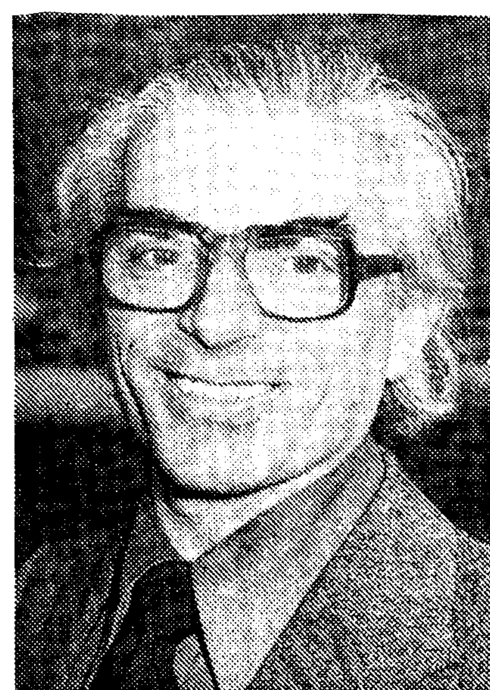
AMSTERDAM – Burgemeester Polak van Amsterdam gaat in beroep tegen de uitspraak van de president van de Haagse rechtbank, die de burgervader afgelopen vrijdag heeft bevolen het pand Jan Luijkenstraat 3 onverwijld te ontruimen. Polak is het met deze uitspraak niet eens, omdat de verantwoordelijkheid voor het besluit tot ontruiming nu aan de burgemeester wordt toegekend. Tot nu toe werd die verantwoordelijkheid altijd aan het openbaar ministerie toegedacht.

Het pand Jan Luijkenstraat 3 werd op 20 oktober door een groep krakers terugveroverd, nadat die krakers een week eerder uit het pand waren verjaagd. De hoofdofficier van justitie besliste op dat moment geen opdracht tot ontruiming te geven. Hij wilde eerst de uitslag van een inmiddels aangespannen kort geding afwachten. Burgemeester Polak sloot zich bij de conclusie van de hoofdofficier aan.

De Haagse rechtbank vindt echter, dat de burgemeester in afwijking van de conclusie van de hoofdofficier van justitie toch bevel tot ontruiming had moeten geven. In afwachting van de uitspraak in hoger beroep hoeft burgemeester Polak niet tot ontruiming over te gaan.

Overigens heeft het overleg, waartoe de president van de Haagse rechtbank de partijen tevoren had uitgenodigd, niet tot overeenstemming geleid. De eigenaar van de Jan Luijkenstraat 3 had voorgesteld dat de gemeente het pand zou overnemen voor een koopprijs van 900.000 gulden of een huurprijs van 90.000 gulden per jaar. Het gemeentebestuur is daarom niet ingegaan, omdat de eigenaar het pand enkele maanden eerder voor een bedrag van 325.000 gulden had gekocht.

„Het is niet de taak van de gemeente", aldus B en W, „om speculatieve verwachtingen te honoreren".



● W. Polak.

Oostenrijk remt toevloed Polen door visumplicht

WENEN – De visumplicht voor Polen waartoe Oostenrijk heeft besloten, gaat morgen in en zal tot 30 juni 1982 van kracht blijven. Dit hebben het Oostenrijkse ministerie van binnenlandse zaken en van buitenlandse zaken gisteren in een gemeenschappelijke verklaring bekendgemaakt.

Als motief voor de invoering van de visumplicht wordt aangevoerd, dat met het oog op de openbare orde en veiligheid de stroom Poolse vluchtelingen moet worden ingedamd. Personen die in Polen op politieke, religieuze en nationale gronden of wegens hun afkomst worden vervolgd kunnen onverkort blijven rekenen op het verkrijgen van politiek asiel.

Volgens de twee Oostenrijkse ministeries hebben in de eerste 11 maanden van dit jaar 26.367 Polen om asiel gevraagd in Oostenrijk. In juli 1972 hief Oostenrijk in een verdrag met Polen een toen geldende visumplicht op. Het Oostenrijkse besluit komt niet onverwacht. Minister van binnenlandse zaken Erwin Lanc heeft er de laatste maanden meermalen op gezinspeeld. Er wordt aangenomen dat 70 tot 80 procent van de Poolse vluchtelingen om economische redenen in Wenen om asiel heeft verzocht.

Behalve deze vluchtelingen zouden zich op dit moment tussen 26.000 en 30.000 Polen als toeristen in Oostenrijk ophouden. In de verklaring van de ministeries wordt over deze mensen gezegd, dat ze in zeer droevige omstandigheden leven en allerlei baantjes accepteren, waarbij de werkgevers de geldende arbeidsvoorwaarden ontduiken.

De Oostenrijkse regering stelt dat de herinvoering van de visumplicht geen fundamentele wijziging betekent van Oostenrijks humanitaire politiek. Van de Polen die in Oostenrijk verblijven, zijn tot eind november slechts 6.484 mensen door andere landen toestemming verleend om zich daar te vestigen. De meeste Polen in Oostenrijk zeggen te willen doorreizen naar andere landen.

PvdA steeds meer in isolement

Van onze parlementaire redacteur Hans de Bruijn

DEN HAAG – Niemand zal hebben verwacht dat het kabinet-Van Agt een vliegende start zou maken. Maar de manier waarop het kabinet de eerste weken van zijn bestaan is doorgekomen, lijkt meer op een hordenloper die over elke horde struikelt, moeizaam weer overeind krabbelt en naar de volgende hindernis strompelt. Het arbeidsvoorwaardenoverleg loopt niet, er hangen nieuwe donkere bezuinigingswolken boven de horizon en er zijn problemen over kernwapens en Spanjes lidmaatschap van de NAVO.



JOOP DEN UYL
.....water uit de rotsen"...

Vertroebeld

Deze problemen zouden nog wel oplosbaar zijn wanneer de verhoudingen binnen de coalitie goed waren, maar daarvan is geen sprake. De relatie tussen PvdA en CDA is al niet opperbest, maar nu blijkt dat ook PvdA en D'66 steeds sneller uit elkaar groeien, waardoor de socialisten in een isolement terecht dreigen te komen.

Den Uyl wijdt - in een interview in Vrij Nederland van vorige week - de neergang van de PvdA mede aan het „naar rechts trekken" van D'66, aan de neiging bij de Democraten „om te zoeken naar de wat rechtsere oplossingen". Hij geeft ronduit toe geïrriteerd te zijn door de houding van de D'66-ministers in het kabinet. PvdA-voorzitter Max van den Berg deed daar nog een schepje bovenop door D'66 te verwijten te veel de kant van het CDA te kiezen. „De PvdA-ministers zijn een minderheid in het kabinet", zegt Van den Berg, die daarmee de spijker op zijn kop slaat: een meerderheid zal de PvdA nooit krijgen.

Er zal binnenkort wel weer een „zuiverend gesprek" plaatsvinden tussen toplieden van beide partijen, maar ook dan valt niet weg te poetsen, dat PvdA en D'66 een andere weg gekozen hebben. En dat is geen proces van vandaag of gisteren, dat is al maanden, zo niet jaren geleden begonnen. Je zou het de climax kunnen noemen van een serie botsingen, die al ver voor de verkiezingen begonnen is. Al tijdens het vorige kabinet koerste D'66 menigmaal een andere kant uit dan de PvdA. De steun van de democraten voor het loon- en inkomensbeleid (twee looningrepen) van het kabinet-Van Agt I is daarvan een voorbeeld. Hoe meer VVD-leider Wiegel zijn D'66-collega Terlouw verweet bijwagen van de PvdA te zijn, hoe groter de behoefte bij de democraten om het tegendeel te bewijzen. De grote verkiezingswinst van D'66 en het verlies van de PvdA, gaven aan de drang tot zelfstandigheid van D'66 nieuwe impulsen.



JAN TERLOUW
...geïrriteerd...

De PvdA werd onaangenaam verrast door de aanvaarding door D'66 van Van Agt als premier, terwijl D'66 en PvdA in de programmatische onderhandelingen vaker niet als wel op één spoor zaten. In de nacht waarin het kabinet-Van Agt II - kort na zijn aantreden - viel, koos D'66 de kant van het CDA. De socialisten hebben het geheel aan D'66 (en vooral PvdA-vriend Van Mierlo) te danken dat zij nog in de regering zitten. Want als D'66 had gewild, was het na die crisis samen met het CDA in een tijdelijk rompkabinet verder gegaan. Het zou de PvdA wellicht voor langere tijd buiten de regering hebben gegooid.

Botsingen

Direct na die oktober-crisis kwam de wrijving al naar buiten. Veroorzaakt door Den Uyl die het niet kon laten uitspraken te doen over zaken die minister Terlouw van economische zaken aangingen. Terlouw reageerde daar publiekelijk zeer kribbig op. „Den Uyl moet zich met zijn eigen zaken bemoeien", luidde samengevat de kritiek. Er kwamen meer botsingen. Tijdens het debat over de regeringsverklaring koos D'66 - toen het op stemmen aankwam - tweemaal de kant van het CDA (kinderbijslag, kernwapens). En in tegenstelling tot de PvdA ging D'66 deze week akkoord met de toetreding van Spanje tot de NAVO. D'66 en de PvdA zijn niet zonder meer onder dezelfde noemer te brengen. Voor zover D'66 al een visie heeft op de maatschappij en vooral de financieel-sociaal-economische problematiek, wijkt die in elk geval duidelijk af van die van de PvdA. De democraten kijken vanuit hun tamelijk comfortabele middenpositie naar wat haalbaar is, meer dan naar wij zij graag zouden willen. Den Uyl mag dat „afglijden naar rechts" noemen, daarmee is D'66 nog geen rechtse partij. Het verwijt is dat de democraten onvoldoende oog hebben voor de gevolgen van inkomstenbelasting. Maar andersom zegt D'66-fractieleider Brinkhorst terecht dat de PvdA niet het patent heeft op de ware oplossing voor het redden van onze economie. Bovendien is de PvdA er tijdens vier jaar oppositie, noch tijdens de voorbije periode sinds de verkiezingen, in geslaagd het land te voorzien van werkelijke alternatieven voor een echt ander beleid. De oppositie was allesbehalve inspirerend. Vooral daarvan heeft D'66 kunnen profiteren en wellicht is dat wel de grootste frustratie bij de socialisten.

Alleen

Desondanks is de PvdA steeds D'66 tot het eigen, „linkse", kamp blijven rekenen. De socialisten hebben steeds vastgehouden aan het „samen-uit-samen-thuis"-principe. Vóór de verkiezingen vanwege de ijdele hoop op een links kabinet, daarna omdat het voor de PvdA de enige garantie was op de deelname aan de regering. De PvdA had D'66 nodig en niet andersom, zoals Terlouw tijdens de formatie Den Uyl meer dan eens heeft duidelijk gemaakt. Van een linkse meerderheid in het kabinet - waarop de PvdA steeds heeft gewezen - is al lang geen sprake meer. De verhouding in het kabinet is geen 9-6 (PvdA D'66 - CDA), maar 6-9 (PvdA - CDA D'66), Daarmee is de PvdA feitelijk alleen komen te staan. Waarbij komt dat ook het CDA er niet voor schroomt de PvdA in de hoek te zetten. Dat Lubbers c.s. in het debat over de regeringsverklaring in sommige gevallen openlijk de kant van de VVD gekozen, is de socialisten méér dan een doorn in het oog. Overigens geen nieuw verschijnsel, want de VVD klaagde er vier jaar geleden ook over dat het CDA teveel de oren naar oppositiepartij PvdA liet hangen. De VVD kreeg ook daarna nog van het CDA de ene klap in het gezicht na de andere. Maar of het incasseringsvermogen van de PvdA even groot is als dat van de liberalen, mag ernstig worden betwijfeld. En daar komt dan nog bij dat Den Uyl nu als minister van sociale zaken verantwoordelijkheid moet nemen voor een beleid dat hem niet zint, zelfs maatregelen moet nemen die hij tien maanden geleden van het vorige kabinet nog fel bestreed.

Hoelang?

Dreigen met een looningreep, het moeten erkennen dat zijn banenplan geen 60.000 maar hooguit 5000 banen zal opleveren, toezien hoe de hardste bezuinigingen juist in „zijn" sector van de sociale zekerheid worden gezocht. Daar komt bij dat Den Uyl door met name de werkgevers wordt gebruikt als de kop van Jut in hun kritiek op een beleid dat veel meer kabinetsbeleid, dan PvdA-beleid is. Het moet een gruwel zijn voor de man die dacht minister-president te kunnen worden van een echt vernieuwend kabinet. Terwijl nu blijkt dat hij niet alleen onmachtig is om een ander beleid te voeren, maar zelfs nauwelijks mogelijkheden ziet om het CDA D'66-beleid een beetje naar „links" bij te kleuren. In het VN-interview omschrijft Den Uyl zijn positie als „het knokken, vechten om water uit de rotsen te slaan". De kritiek van Den Uyl op D'66 heeft dan ook veel meer weg van een verzuchting van moedeloosheid, een karaktertrek die allerminst bij de PvdA-leider past. Hoelang houdt hij (en de PvdA) dat nog vol?

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 7-12-1981. Kassla poly aanvoer 11.000 kolli. A 23 35,00; 1 21 31,90; A 19 30,20; A 17 26,40; A 15 23,10; A 13 17,10; B 19 30,90; B 17 24,50; B 15 21,90; B 13 16,30; B 12 14,00.
Kassla krat aanvoer 2.300 kolli. A 23 47,10; A 21 40,60; A 19 37,70; A 17 31,40; A 15 24,50; B 19 34,60; B 17 28,90; B 15 23,90; B 13 19,90.
Koolrabi glas, aanvoer 15.000 stuks. 9-10 132,00; 8-9 103,00; 7-8 67,00.
Witlof zonder dekaarde, aanvoer 11.500 kg. 1 kort A 222,00; 1 lang A 253,00; 1 kort 219,00; 1 lang 232,00; 2 kort 210,00; 2 lang 186,00; 3 A 164,00; 3 B 120,00; 3 C 88,60.
Witlof met dekaarde, aanvoer 1.600 kg. 1 kort A 235; 1 lang A 248,00; 1 kort 229,00; 1 lang 248,00; 2 kort 229,00; 1 lang 248,00; 2 kort 209,00; 3 A 1284,00; C 1 922,00.
Tomaten rood, aanvoer 3000 p.b. A 1 1270,00; B 1 1284,00; C 1 922,00. Tomaten vlezig, aanvoer 400 p.b. BB 1 2117,00; BBB 1 2130,00.
Asperges geforceerd 1 grof wit 10,70; B 1 6,92; 3 grof 7,99. Prei 1 wit 2-4 zak. 90,30; 1 wit 2-4 a.k. 86,90; 2 wit 2-4 70,80 2 2-4 57,00. Spruitkool A 1 70,10; A 64,90; A 2 30,70; B 1 81,30; B 84,30; B 2 29,10; D 1 99,80; D 73,10; D 2 23,40.
Paprika: rood 85 op 442,00 65-75 356,00.
Nummerprodukten: andijvie 1 1,59-2,00; boerenkool 0,09-0,23; bieten A 1 0,30-0,50; chinese kool 0,41-0,68; rode kool 0,10-0,46; savooie kool 0,18-0,25; witte kool 0,10-0,36; spitskool 2 0,23-0,40; peen A 0,35; B 0,39-0,90; C 0,36-0,48. Radijs: 20 per bos 0,56-0,72. Retticht: 1 5-7 0,35-0,38; schorseneren A 1 1,39-1,68; knolselderij 0,38-0,80; uien 0,20-0,25, ijsbergsla 40-60 kg 1,67.
Champignonveiling d.d. morgenveiling 7-12-1981
Dozen. 1 fijn 4,29; 1 fijn C 4,08; 1 M 4,38; 1 M C 3,88; 1xfijn 3,90; 1xgrof 3,64. 4 kg-bakken (1xgrof) 2 3,26; 3 A 2,58; 3 B 2,33.
Bloemenveiling d.d. 7-12-1981
Trosanjers 23,54-31.00; chrusant jjrrnd. tros 76,70-86,00; norm dult tak 64,17-71,00; tulp apeldoorn geel 21,51-23,00; tulp apeldoorn rood 19,41-22,00; anjer gemengd 20,00-24.00. Dit zijn de hoogste en middenprijzen.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren.
Kiloprijzen: radijs kas I 0,61-0,68; andijvie kas I 1,39-1,64; bieten A 0,24-0,30; prei A I 0,72-0,90; B I 0,81; A III 0,66-0,67; B III 0,47; knolselderij A I 0,23-0,79. veldsla I 6,40-7,80; spitskool I 0,49-0,55; savoye kool A 0,20-0,22; witte kool I 0,12-0,24; chinese kool I 0,39-0,50; peen B I 0,55; C I 0,32; schorseneren A I 1,69-1,72; B I 1,02; witlof I 0,39 1,90-2,40; II 1,30-2,10; III 1,00-1,20; rammenas 0,19-0,27.
Uitbetalingsprijzen: prei per kg A II 0,510; A afwijkend 0,370; B I 0,810; B III 0,390; B I wit 0,880; B III wit 0,470; kassla per stuk in kratten A 12 30 stuks 0,164; A 15 0,259; A 17 0,312; A 19 0,389; A 21 0,443; A 23 0,465; B 21 0,414; kassla poly in dozen A 12 30 stuks 0,150; A 13 0,161; A 15 0,242; A 17 0,279; A 21 0,327; spruiten per kg A ½ 0,690; B I 0,660; D I 0,419; A 0,634; B 0,680; D 0,309; B II 0,210; tomaten rood per bak A I 11,664; B I 11,200; C I 7,929; CC I 2,100; A II 4,500; B II 4,500; C II 2,100; CC II 2,100; C binnwnl ns-2,100; tomaten vlezig per bak BBBB I 19,100; BBB I 17,700; BB I 10,338.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenpverzicht van de Veiling Gronsveld Coöp op gisteren. Bloemkool A 2,10-2,20; B 1,11-1,18; boerenkool 0,18-0,29; rode kool 0,18; witte kool 0,09-0,10; savoye kool 0,36-0,40; prei 0,32-0,47; witlof I 2,76-2,91; II 2,48-2,51; spruiten 0,65-0,79; peen 0,27-0,38; rode uien 0,23-0,37; witte uien 0,19-0,36; veldsla 5,19-6,07; knolselderij: 0,38-0,57; spitskool 1,02; aardappelen 0,22.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de Varkensbeurs Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen geldend voor deze week luiden als volgt: per kg geslacht gewicht van 63-90 kg 4,93-4,95; van 91-100 kg 4,78-4,80; 101-110 kg 4,63-4,65; per kg levend gewicht 101-120 kg 3,98-4,–.

Aardappelprijzen Leeuwarden

AMSTERDAM – In Bintje 50mm kwamen maandag 28 contracten april levering tot stand tegen ƒ 33,00 per 100 kg. De handel was kalm.

Eierprijzen Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 278 stuks, handel redelijk. Prijzen in gulden per kg: 1e kwal. 6,70-7,00; 2e kwal. 6,25-6,35; 3e kwal. 5,80-6,00.

Veemarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer 301 stuks. Prijzen in gulden per stuk: luxe paarden 2900-3950; werkpaarden 2150-3400; oude paarden 1925-2625; 3-jarige paarden 1450-2450; 2-jarige paarden 1275-2375; veulens 475-1250; hitten 675-1425; pony's 250-600; prijzen in gulden per kg geslacht gewicht: oude slachtpaarden 5,30-6,70 en jonge slachtpaarden 5,70-7,00. De handel in slachtpaarden was redelijk en in pony's lui.

Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM – Consumptie-aardappelen, los verladen af bedrijf, in gulden per 100 kg, excl. btw. Klei-aardappelen: Bintje 35-50 mm 17,00-18,00; 50 mm opwaarts 25,50-26,50; 35-55 mm 18,50-19,50; Eigenheimer 35 mm opwaarts in zakken 20,00-23,00. Zandaardappelen: Bintje 35-50 mm 15,50-16,50; 50 mm opwaarts 21,00-22,50. Exportaardappelen: blankschillige rassen van de kleigrond voor overzee, 40 mm opwaarts in zakken 20,00-21,00; Bintje 45 mm opwaarts in zakken voor Italië 24,00. Voeraardappelen 8,00-9,00. Stemming rustig.

Iran voert olie-export sterk op

BEIROET – De Iraanse olie-export zal binnenkort de één miljoen vaten (van 159 liter) per dag overschrijden. Iran produceert op het ogenblik 1,3 miljoen vaten per dag. Daarvan worden 900.000 vaten per dag uitgevoerd.

Het is de bedoeling de uitvoer tot 1,1 miljoen vaten per dag te vergroten als er voldoende vraag naar de Iraanse olie is.
Iran vraagt 34,60 dollar per vat voor zijn lichte olie en is bereid zestig dagen uitstel van betaling te verlenen.

In verlengde van luchtlijn

Beek-Berlijn per vrachtauto

door jan ros

BEEK – De Engelse Aerolink luchtverbinding tussen Manchester (East Midlands) en Maastricht (luchthaven Zuid-Limburg) heeft een „lange arm" naar hartje-Europa gekregen door de instelling van een vrachtwagendienst, eenmaal per week, tussen Beek en West-Berlijn. Aerolink, een initiatief van het Britse vrachtconcern Pandair, en werkend met zowel een vliegmaatschappij (British Midlands) als vrachtautodiensten in België en Nederland, opereert met stijgend succes vanaf 15 september 1981 tussen Engeland en Nederland. Dit succes zal trouwens leiden tot uitbreiding van de vliegdiensten in Europa.

Dat zal begin 1982 gebeuren en het aantal nieuwe landen in het tot dusverre bestaande twee-landenschema wordt dan naar alle waarschijnlijkheid zes. Op de luchthaven Zuid-Limburg weet directeur W.F. Jense niet precies welke landen dat zullen zijn: „Dat hangt helemaal af van wat ze bij Pandair goedkoper vinden: per vliegtuig of per vrachtwagen. Maar bij die nieuwe aanvliegplaatsen wordt het dan ook weer zo, dat vandaaruit vrachtwagendiensten komen".
British Midlands vliegt op Beek met een uiteenlopend scala van vliegtuigen: „Al naar gelang de aangeboden vracht", zoals de heer Jense zegt: „Bij weinig vracht dan DC-3, bij méér een Viscount, bij een heleboel vracht een 707 waar 40 ton in kan – maar die is nog niet op Beek geweest", aldus Jense. Pandair Freight claimt overigens dat het vrachtvolume zojuist is vergroot van 6000 naar 7000 kubieke cm per kilo – waarmee verladers met wat lichtere goederen beter aan hun trek komen.

P&O

Aerolink is de verkoopnaam van het vervoerssysteem door de lucht en over de weg dat Pandair Freight (Maidenhead, Berks). heeft opgezet. Pandair-zelf is weer onderdeel van P&O, de laatste grote Britse scheepvaartmaatschappij. Aerolink vliegt totdusver eens per week op Maastricht en stuurt de vracht per truck door naar Düsseldorf, West-Berlijn, Amsterdam en Brussel.

Geevers-Nuth ook in Vianen

NUTH – Auto-onderdelenbedrijf Geevers in Nuth begint per 1 januari as. met een vestiging in Vianen (Utr.). Er wordt gestart met twee man personeel; Geevers hoopt dat cijfer binnenkort te kunnen opvoeren tot vijf. In Nuth werken 14 man, in het reeds eerder gestichte filiaal in Veldhoven 7 man.

Geevers-Nuth is gespecialiseerd in het schadegebeuren. Vanaf 1967 werd gewerkt in Schaesberg-Nieuwenhagen, na 1973 in Nuth. De directie wordt gevormd door de heren F.C.W. Mevissen en F. Geevers.

Recycling Limburg wil vier miljoen

(Vervolg van pagina 1)

EYGELSHOVEN – In de nieuw-opgerichte Recycling Maatschappij Limburg RML participeren Laura & Vereeniging, Ploum Beheersmaatschappij te Kerkrade en de Ballast-Nedam-Groep te Amstelveen elk voor een gelijk aandeel, zo hebben de drie participanten gisteren bekendgemaakt. Doel van RML is: grootschalige en doelmatige verwerking en opwerking van velerlei afvalstoffen waaronder bouw- en sloopafval, mijnsteen en staalslakken. Voor de eerste installatie daartoe op het Julia-industrieterrein – is een investeringsbedrag van ƒ 4,– miljoen nodig.

Bouw- en sloopafval komen van her en der in de provincie, mijnsteen heeft Laura & Vereeniging in eerste instantie nog te over; de staalslakken komen van Belgische bedrijven. Het grind dat als nieuw eindprodukt uit de installatie in Eygelshoven moet komen, moet zijn weg vinden naar wegen- en betonbouw. „De nieuwe onderneming is de eerste, die een geïntegreerde aanpak van het afval heeft en dus ook de eerste die voor Limburg werkt in het kader van de uitvoering der Afvalstoffenwet", aldus directiesecretaris L. Brands van Laura.

Men wil het straks niet bij genoemde afvalstoffen laten: er komen dan andere bij. Een studie terzake loopt al langere tijd; hierbij zijn mede het instituut Intron en het ingenieursbureau Jongen-Laura te Maastricht ingeschakeld alsmede de Rijksgeologische Dienst in Heerlen. Dat heeft geresulteerd in de ontwikkeling van nieuwe sorteertechnieken. T.z.t. wil men via de tweede installatie ergens in Noord-Limburg tot een algeheel bestrijken van de provincie komen.

LIOF

Gemeld wordt, dat met de provinciale overheid nauw is samengesproken en dat ook LIOF medewerking heeft verleend. Dit wordt door LIOF toegelicht met de mededeling, dat dit instituut niet participeert in het kapitaal, maar bemiddelt bij het verkrijgen van een WIR-premie. „RML kan geen IPR-premie krijgen omdat er een huurconstructie voor de installatie wordt gekozen, geen eigendom. Ook is er om PNL-gelden gevraagd: een half miljoen als verliesafdekking." RML intussen wil in 1982 gaan bouwen, maar niet eerder dan nadat de premies en subsidies zijn toegezegd.

Gij zult niet flipperen

MANILLA – Op de Philippijnen is het voortaan uit met het op deze foto nog zichtbare vermaak: de speelautomaten en behendigheidsspelen met beeldschermen. Trouwens: de regering van president Marcos heeft voor jeugdigen ook de flipperkast en de zgn. fruitmachine verboden. Dat is gebeurd, nadat verontruste ouders er bij de regering over hadden geklaagd dat Philippijnse kinderen méér tijd doorbrachten in de speelhallen met dit soort vermaak dan op school.



Bijeenkomst voor pendelaars

SITTARD – Op initiatief van de Bouw- en Houtbonden-FNV te Sittard wordt vrijdagavond as. om half 8 in de Schouwburg te Sittard (Wilhelminastraat 10) een bijeenkomst voor leden die in Duitsland werken gehouden. Karl-Heinz von Suntum spreekt daar over Duitse loon- en arbeidsvoorwaarden; de adj.-directeur van het Bureau Duitse Zaken te Nijmegen J.W. Janssen belicht de sociale verzekeringswetgeving. Er is gelegenheid tot discussie.

Beursoverzicht

Vriendelijk

AMSTERDAM – Evenals Wall Street is het Damrak de nieuwe beursweek vrij vriendelijk begonnen met een vaste stemming voor KLM. Het nationale luchtvaartaandeel had maandagochtend tegen het middaguur een winst geboekt van ƒ 5,– op ƒ 100,–. De staatsfondsen vertoonden neiging tot lichte afbrokkeling.

Van de internationals was Kon. Olie rond het middaguur ƒ 1,– beter op ƒ 91,10. Unilever won 40 cent op ƒ 152,–, Hoogovens en Akzo ieder twee dubbeltjes op ƒ 14,80 resp. ƒ 22,80, terwijl Philips onveranderd op ƒ 20,40 in andere handen over ging.
De grote banken lagen zeer licht verdeeld in de markt. De hypotheekbanken deden het vrij goed met ƒ 1,– winst voor Friesch-Groningsche op ƒ 48,70 en van ƒ 2,50 voor Westland-Utrecht op ƒ 71,50. Ook de verzekeringssector was wat hoger, terwijl bij de uitgeverijen sprake was van een vriendelijke stemming. Van de aannemers kon Volker-Stevin na een lichte inzinking herstellen tot onveranderd ƒ 30,–. Bos-Kalis, HBG en Ogem waren fractioneel beter.
Nedlloyd werd ƒ 1,50 duurder op ƒ 145,50 en ook Van Ommeren wisselde iets hoger van eigenaar. Ahold vormde in dit gezelschap een lichte uitzondering met een teruggang van ƒ 2,– op ƒ 59,50. Gist-Brocades begon met een snelle stijging van ƒ 1,50 op ƒ 6,– maar daarna werd de terugtocht aanvaard.
De BNG-leningen wisten winsten te boeken tot rond een halve punt. Hier waren de koersen vrijdag echter minder sterk gestegen dan op de staatsleningenmarkt. Van deze markt, waarop later nog slechts lichte aanpassingen tot stand kwamen, werd dan ook gezegd, dat de daling in feite correcties waren op vrijdag en geen echte rentestijging inhielden.
Op de aandelenmarkt zakte KLM na een hoogste punt van ƒ 101,– terug tot ƒ 99,– rond 13.00 uur. De verzekeringswaarden bewogen zich later in opwaartse richting. De rest van de actieve markt gaf maar zeer kleine wijzigingen meer te zien.

Lokaal

De lokale markt deed het ook vrij redelijk, maar de stijgingen stelden meestal niet zo veel voor. De handelssector lag er wel goed bij. Hier kon Deli een winst boeken van ƒ 2,– op ƒ 71,–. Borsumy-Wehry ging van ƒ 80,– naar ƒ 83,– en ook collega Cetece lag goed in de markt. Een nieuw hoogtepunt voor dit jaar bereikte HAL met een vooruitgang van ƒ 7,– tot ƒ 200,–. Océ-Van der Grinten ging ƒ 3,50 omhoog naar ƒ 65,50 en VMF ƒ 1,– naar ƒ 38,80. Goed in de markt lagen ook fondsen als Emba, Meneba, Verto en Hoek.
RSV zakte ƒ 1,– naar ƒ 31,–. In Tilburgsche Hypotheekbank kwam het voorshands niet tot een adviesprijs opgegeven van ƒ 34,– tegen een koers van ƒ 30,– vrijdag. Er werd maandag levendig gehandeld op de Europese Optiebeurs, waar, bij de aandelenopties, de calls tot winst kwamen. De omzet om 12.00 uur bedroeg 1725 contracten. KLM en Kon. Olie waren de actiefste klassen.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op maandag 7 december 1981 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 32.270-ƒ 32.970; vorige ƒ 32.710-ƒ 33.410; bewerkt ƒ 31.300-ƒ 34.290; vorige ƒ 31.720-ƒ 34.750.
ZILVER: onbewerkt ƒ 605-ƒ 708; vorige ƒ 607-ƒ 710; bewerkt ƒ 570-ƒ 740; vorige ƒ 570-ƒ 740.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,37	2,47
Engelse pond	4,60	4,90
Belgische frank (100)	5,60	5,90
Duitse mark (100)	107,75	110,75
Italiaanse lire (10.000)	19,00	22,00
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	2,01	2,11
Franse franc (100)	42,00	45,00
Zwitserse franc (100)	134,75	137,75
Zweedse kroon (100)	42,75	45,75
Noorse kroon (100)	40,75	43,75
Deense kroon (100)	32,25	35,25
Oostenr. schilling (100)	15,47	15,77
Spaanse peseta (100)	2,33	2,63
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	54,75	57,75
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6,00
Ierse pond	3,72	4,02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,7435-7485
Amerikaanse dollar	2,43375-625
Canadese dollar	2,06625-875
Franse franc	43,265-315
Belgische frank	6,4145-4195
Duitse mark	109,330-380
Zweedse kroon	44,485-535
Zwitserse franc	136,315-365
Italiaanse lire	20,355-405
Deense kroon	33,815-865
Noorse kroon	42,675-725
Oostenrijkse schilling	15,5790-5890
Japanse yen	112,64-12,74
Spaanse peseta	2,33-2,63

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	86,00	87,2
Algemeen-lokaal	85,50	86,5
Internationals	86,50	87,8
Industrie	63,00	63,8
Scheep- en luchtvaart	155,10	157,8
Banken	201,60	203,8
Verzekering	168,10	170,2
Handel	64,20	64,5
CBS-oblig. index	83,00	83,6
Rendem.staatslening	11,30	11,14
waarvan 3-5 jaar	11,16	11,06
5-8 jaar	11,31	11,14
8 jaar en langer	11,35	11,18
nieuwste drie	11,35	11,17
rend. BNG-leningen	11,27	11,14
rend. bankleningen	11,42	11,43
rend. spraarbrieven	13,31	13,17

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)
Akzo 22.90 (23.00)
Kon. Olie 90.80/91.20 (91.40)
Philips 20.50/20.70 gl (20.60)
Unilever 152.00 (152.00)
KLM 97.00/98.80 (98.80)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	139.76	−1.23
20 transp.	22.49	−0.13
40 nutsbedr.	54.21	−0.23
40 banken	15.14	−0.15
Te zamen:	125.19	−1.07

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	892.88	394.96	112.92	357.75
Hoogst	897.17	397.58	113.06	359.46
Laagst	883.37	391.38	111.42	353.96
Slot	886.99	393.45	111.91	355.56
Winst/verlies	−5.70	−1.58	−1.01	−2.17

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	61,50	59,30
Akzo	22,30	23,00
ABN	290,00	293,50
Amev	86,30	87,60
Amro-bank	54,00	54,50
Bos Kalis Westm.	67,00	67,70
Dordtsche Pr.	224,00	228,00
Dordt. Petr. pref.	221,50	226,00
Elsevier-NDU	135,00	137,00
Ennia	120,00	121,00
FGH	47,70	48,50
Gist Brocades	58,50	59,30
Heineken	44,50	45,70
Heineken Hld.	38,60	40,10
Holl. Betongroep	72,00	72,50e
Hoogovens	14,40	15,10
KLM	94,00	98,30
Kon. Olie	90,10	91,80e
Nat. Ned.	111,00	112,80
NedLloyd groep	143,50	146,00
NMB	141,80	143,00
Ogem Holding	2,50f	2,50
Van Ommeren	28,30	28,50
Pakhoed Hold.	39,30	40,50
Pakhoed cert.	36,30	37,80
Philips	20,20f	20,40e
Robeco	223,50	225,50e
Rodamco	117,60	117,70
Rolinco	217,50	221,50
Rorento	136,80	136,10
Unilever	150,80	152,20
Ver. Bezit VNU	49,40	50,50
Volker Stevin	30,20	30,00
Westland U.H.	67,00	70,00b

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81–91	106,60	106,80
12.50 Ned. 81–91	105,00	105,00
12.25 id. 81-88	103,50	103,50
12.00 id. 81-91	102,70	103,20
12.00 id. 81-88	102,70	103,10
11.75 id. 81–91	101,50	102,00
11.50 id. 80	101,20	101,60
11.50 id. 81	101,20	101,50
11.25 id. 81-96	99,80	100,00
11.00 id. 81-88	99,40	99,80
10.75 id. 80	96,90	97,50
10.75 id. 81	97,40	98,00
10.50 id. 74	100,30	100,30
10.50 id. 80	94,90	95,50
10.25 id. 80–90	95,80	95,90
10.25 id. 80–87	97,20	97,50
10.00 id. 80	94,20	94,40
9.75 id. 74	92,00	92,50
9.50 id. 76-1	97,70	98,00
9.50 id. 76-2	93,50	94,00
9.50 id. 80-95	90,40	90,90
9.25 id. 79-89	91,50	92,40
9.00 id. 75-1	88,20	88,80
9.00 id. 79-94	88,00	88,50
8.75 id. 75-1	92,00	92,20
8.75 id. 75-2	91,00	91,40
8.75 id. 76-96	87,80	88,40
8.75 id. 79-94	89,40	89,70
8.75 id. 79-89	89,50	89,70
8.50 id. 75-1	90,70	91,00
8.50 id. 75-2	91,30	91,50
8.50 id. 78-93	86,70	87,00
8.50 id. 78-89	92,50	92,80
8.50 id. 79-89	91,90	92,20
8.25 id. 76-96	86,30	86,60
8.25 id. 77-92	89,10	89,20
8.25 id. 77-93	88,80	89,00
8.25 id. 79-89	88,50	89,00
8.00 id. 69	85,60	85,80
8.00 id. 70-95	86,10	86,10
8.00 id. 71-96	84,00	84,30
8.00 id. 70-1	95,50	95,50
8.00 id. 70-2	94,50	94,70
8.00 id. 70-3	94,50	94,50
8.00 id. 76-91	88,80	88,80
8.00 id. 77-97	84,30	84,50
8.00 id. 77-87	93,20	93,50
8.00 id. 78-88	88,40	88,40
7.75 id. 71-96	82,80	83,00
7.75 id. 73-98	80,50	80,70
7.75 id. 77-97	82,70	82,70
7.75 id. 77-92	86,20	86,20
7.50 id. 69-94	84,00	84,00
7.50 id. 71-96	83,20	83,20
7.50 id. 72-97	80,80	81,00
7.50 id. 78-93	85,60	85,60
7.50 id. 78-88	87,80	87,70
7.50 id. 78-88-2	86,40	86,40
7.20 id. 72-97	79,80	80,10
7.00 id. 66-1-91	85,20	85,10
7.00 id. 66-2	85,30	85,10
7.00 id. 69-94	82,90	82,70
6.75 id. 78-98	77,80	78,20
6.50 id. 68-1-93	82,60	82,80
6.50 id. 68-2	81,50	81,70
6.50 id. 68-4	81,90	82,10
6.25 id. 66-91	85,00	84,60
6.25 id. 67-92	82,00	81,90
6.00 id. 67-92	83,50	83,50
5.75 id. 65-1-90	85,20	85,40
5.75 id. 65-2	84,10	84,10
5.25 id. 64-1-89	86,50	86,50
5.25 id. 64-2	86,80	86,80
5.00 id. 64-94	79,80	80,50
4.50 id. 58-83	95,00	94,50
4.50 id. 59-89	87,00	87,70
4.50 id. 60-1-85	93,00	93,20
4.50 id. 60-2	83,90	84,50
4.50 id. 63-93	79,00	79,00
4.25 id. 59-84	93,30	93,30
4.25 id. 60-90	82,90	82,90
4.25 id. 61-91	83,20	83,20
4.25 id. 63-1	79,50	80,00
4.25 id. 63-2	79,10	79,20
4.00 id. 61-86	90,50	90,50
4.00 id. 62-92	81,50	81,40
3.75 id. 53-93	80,00e	80,20
3.50 id. st. 47	79,80	80,30
3.50 id. 53-83	95,50	95,70
3.50 id. 56-86	91,00	91,50
3.25 id. 48-98	69,70	72,50b
3.25 id. 50-90	84,30	85,00e
3.25 id. 54-94	77,10	77,20
3.25 id. 55-95	75,10	76,00
3.25 id. 55-85	91,70	91,70
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	104,10	104,30
11.00 id. 81-06	101,00	101,30
11.00 id. 74-84	99,00	99,40
10.50 id. 1974	99,20	99,50
9.50 id. 74-82	99,00	99,20
9.50 id. 74-99	90,60	90,80
9.50 id. 75-85	97,00	97,30
9.50 id. 76-01	89,00	90,00
9.00 id. 75-00	87,50	88,10
8.75 id. 70-90	91,80	91,80
8.75 id. 70-95	88,00	88,20
8.75 id. 75-00	86,90	87,40
8.75 id. 77-02	85,30	86,20
8.50 id. 70-85	94,80	95,40
8.50 id. 70-95	87,70	88,20
8.50 id. 73-98	84,70	84,70
8.25 id. 70-85	94,60	94,70
8.25 id. 70-96	85,50	86,10
8.25 id. 76-01	81,50	81,50
8.00 id. 69-94	85,30	85,60
8.00 id. 71-96	84,40	84,40
8.00 id. 72-97	84,00	83,80
8.00 id. 73-79	97,50	97,30
8.00 id. 75-00	80,00	80,60
7.60 id. 73-98	80,30	80,50
7.50 id. 72-97	80,50	80,70
7.25 id. 73-98	78,60	78,80
7.00 id. 66I-91	84,90	85,10
7.00 id. 66-II	84,00	84,20
7.00 66-IV	83,80	84,00
7.00 id. 72-97	78,80	78,80
7.00 id. 73-83	97,00	97,20
6.75 id. 67-92	84,40	84,50
6.75 id. 68-93	81,90	82,00
6.75 id. 72-82	98,30	98,40
6.50 id. 67-92	82,60	83,00
6.25 id. 67-92	82,20	82,10
6.00 id. 57-82	96,80	96,80
6.00 id. 65I-90	84,60	84,00
6.00 id. 65II	84,10	83,60
5.75 id. 65II	83,50	83,40
5.50 id. 65-90	86,00	85,50
5.25 id. 64-89	86,00	86,50
5.25 id. 65-90	86,30	86,00
5.00 id. 58-88	88,50	88,50
5.00 id. 64-89	87,50	87,50
4.75 id. 58-88	87,40	87,00
4.50 id. 58-89	85,00	85,00
4.50 id. 59-84	92,70	92,50
4.50 id. 60-85	93,30	93,30
4.50 id. 62-92	81,10	82,10
4.50 id. 62-93	79,00	79,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,20	73,50
8.75 ABN	99,80	100,00
6.75 Amro 73	86,50	86,50
5.50 Amro 8.25	176,00	178,00
8.50 Westm.	90,70	90,70
6.25 Buhr T	—	—
4.00 Elaion	81,00	82,00
8.75 Elsev.-NDU	64,20	65,50
7.25 Furn. 73	74,80	75,20
5.75 Gist-Br.	95,00	95,00b
5.25 Hoogovens	—	65,00b
7,25 Kappa 73	79,00	79,00
8.75 KNSM	92,00b	92,00
8.75 KBB	—	72,50
7.75 K.N. Pap.	76,00	76,50
7.25 M'intosh	81,00	81,00
9.00 Meneba	83,30	83,00
7.00 NBM-B	72,00a	—
7.75 Nutricia	75,30	75,40
8.00 Nijverd.	87,00	87,50
6.50 Océ-Gr.	85,00	85,50
4.75 Philips	87,80	88,25
10.00 Pont	72,00	72,20
7.50 Proost B.	86,50b	58,00
6.50 Rolinco	—	57,00
6.50 id. 1000	60,00	60,00
8.00 Sanders	87,00	87,00
8.75 Schuitema	—	79,00
7.00 Slav. Bk.	79,00f	79,00
8,75 Stev. Gr.	74,50	74,80
9.00 VMF-St.	61,00	61,70
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	65,90	66,30
7.00 W'have	93,10	93,00
7.00 W'sanen	85,50	84,80
8.75 W.U. Hyp.	—	74,30

Binnenlandse aandelen

ACF	70,50	71,70
ADM-Beheer	153,00a	149,80
AMFAS	75,70	76,00
Asd. Rubber	2,15	—
Asd. Rijtuig	114,00	113,00
Ant. Brouw.	215,00b	215,00b
Ant. Verf.	200,50	200,50
Ass. St. R'dam	60,60	60,50
Audet	81,00	79,50
Aut. Ind. Rt.	700,00	700,00
Ballast-N.	63,50	63,50
Bam	11,50	13,00b
Batenburg	355,00	355,00
Beek van	55,00	55,00
Beers	85,50	86,50
Begemann	43,00	43,50
Belindo	302,00	303,00e
Berkel P	25,60	25,30
Blydenst. C.	240,00	240,00
Boer Druk	108,50	108,50
Bols	57,00	58,00
Borsumij W.	80,00	84,00
Braat Bouw	90,00a	—
Breevast	134,00	132,00
Breevast (cert.)	133,00	133,00
Bredero	179,00	179,00
Bredero (cert.)	179,50	179,00
Buhrm. Tett.	38,20	38,00
Cal. hold. NV	34,80	34,50
Calvé-D. cert.	210,50	210,50
id. 6 pct. cert.	1315,00	1320,00
Centr. Suik.	70,50	—
id. cert.	71,00	71,00e
Ceteco	158,00	162,00
id. cert.	159,00	162,00
Chamotte	13,00	12,10
Cindu-Key	13,60	13,50
Claimindo	299,00	299,50
Deli mij.	69,00	71,50
Desseaux	40,50	42,00
Dorp en co.	102,00	102,00
Econosto	30,50	30,50
Emba	77,00	81,00
Eriks	40,00e	42,00e
Fokker	38,20	39,10
Furness	41,00	18,00
Gamma H.	28,70	30,00
id. 5 pct.	13,80	13,80
Gel. Delft c.	283,00	290,00
Gerofabr.	33,00	34,00
Giessen	114,00	115,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	62,00	64,00
Hagemeijer	23,50	24,00
Hoek's Mach.	48,00	50,00e
NV Holdoh.	158,00	160,00
Holec	57,00	56,00
HALL Trust	193,00	199,00
Holl. Kloos	127,00	127,00
Hunter Douglas	7,70	7,60e
HVA Mijen crt.	51,00	49,00
ICU	51,50	51,50
IHC-Inter	166,00	164,00
Ind. Maatsch.	220.00	220,00
IBB Kondor	96,00	96,50
Internat. M.	19,90	20,00
Kempen B.	44,00	44,00
Klene S.	202,00	202,00
Kluwer	64,00	63,50
KBB	—	24,30b
id. cert.	23,70	24,00b
id. 6 cum.	8,50	—
KNP	15,50	15,80
Krasnap,	96,00	96,00
Kwatta	10,00e	10,10
Landre Gl.	86,00	86,00
Leids Wol.	90,00e	90,20
Macintosh	56,00a	54,50
Maxw. Petr.	208,50	210,00
Meneba	45,00	46,00
Metaverpa	1450,00	1460,00
MHV A'dam	—	—
Moeara En.	361,00	366,00
id. 1-10	4550,00	4680,00
id. 1-4	980,00	1000,00
Mulder	620,00	630,00
Mijnb. W.	335,00	340,00
Naarden	25,70	25,30
Naeff	—	100,00b
Nagron	19,30	19,80
NBM-Bouw	4,80	4,90
Nedap	162,00	168,00
Ned. Crediet	34,50	35,30
NEFIT	1030,00	1030,00
Ned. SHB	—	195,00
Ned. Springst.	3250,00	3450,00
Nierstrasz	880,00	—
Norit	56,00	56,30
Nutricia GB	44,00	44,70
Nijverdal	30,50	30,50
Océ-Gr.	62,00f	67,00b
Orenstein	100,00	104,00
Otra	33,80	34,00
Palembang	82,00a	82,00
Palthe	18,00	—
Pont Hout	49,00	48,00a
Porcel Fles	150,50	—
Proost en Br.	76,00	73,00
Rademakers	120,00	120,00
Ravast NV	13,00	13,00
Reesink	156,00	161,00
Riva	260,00	285,00
id. cert.	250,00	275,00e
Rohte en Jisk	—	90,00e
Rommenholl.	284,00	284,00
Rijn-Schelde	32,00	31,00
Sanders	67,00	67,00
Sarakreek	68,00	68,00
Schlumberger	695,00	705,00f
Schuitema	42,30	42,80
Schuppen	—	—
Schuttersv.	41,00	39,00
Slavenb. Bnk.	77,00e	78,50
Smit Intern.	43,20e	44,00e
Telegraaf	65,10	65,00
Textiel Tw.	27,10	27,30
Tilb. Hyp.bk.	—	—
Tw. Kabel h.	162,00	154,00d
Twynstra en G.	37,50	37,00
Ubbink	70,00a	70,00
Unikap	51,00	50,10
Ver. Glasf.	85,00	85,00
VMF-Stork	37,20	38,20
Verto cert.	25,10	26,40
Vihamij Butt	13,00	12,80
VRG Gem. Bez.	31,60	33,00
Wegener cert.	23,00	23,00
Wessanen	61,00	61,30
Wyers	14,70	15,20e
Wijk en Her	—	100,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	106,50
Alrenta	103,40	98,60d
Alvamy	104,00	104,00
America Fnd	169,50	171,80
Asd. Belegg. D	150,50	151,40
Binn. Belf. VG	—	122,20
B.O.G.	139,00	140,00
Eur. Pr. Inv.	—	142,00
Goldmines	1110,00	1150,00
Holland F	99,50	100,50
Interbonds	518,00	518,00
Leveraged	229,70	232,00
Obem	78,90	79,70
Sumabel	43,50	43,50
Tokyo PH(S)	163,00	167,50
Tokyo PH	229,00	231,50
Uni-Invest	97,50	97,50
Viking	142,60	144,50
Wereldhav.	103,00	103,00
Concentra	178,00	180,00
Unifonds	319,00	320,00
Chemical F	21,40	21,70
Col. Growth	16,70	17,00
Japan Fund	24,20	26,00
Lehman Corp	42,00	42,50
Madison F	—	—
Technology F	27,30	27,60
Vance, Sand.	14,50	14,50

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,00	11,50
Am. express	46,00	47,10
Am. Motors	2,65	2,75
Am. Tel.&Tel,	59,25	59,70
Asarco	28,60	28,60
Atl. Richf.	47,60	47,90
Beth. Steel	22,80	23,00
Boeing Comp.	23,30	23,70
Burroughs	34,70	35,20
Citicorp.	26,00	26,50
Cities Serv.	50,70	51,20
Colgate	16,00	—
Cons. Foods	–	—
Control Data	36,50	37,50
Down Chemical	26,50	27,30
Du Pont	39,80	40,60
Eastman Kodak	70,70	71,00
Exxon Corp.	32,85	32,90
Fluor Corp.	30,10	30,50
Ford Motor	18,20	19,10
General Electr.	59,50	60,40
General Motors	37,80	38,00
Getty Oil	66,50	67,10
Gillette	32,20	—
Gulf Oil	37,00	37,70
IBM	54,20	54,60
Intern. Flavor	20,20	20,60
Intern. Paper	41,60	41,80
Intern. Tel&Tel	30,25	30,20
Litton Ind.	57,00	57,30
Lockh. Aircraft	41,50	41,20
LTV Corp.	17,70	17,80
Mobil Oil	27,50	27,40
North Am. Phil.	43,40	43,00
Occ. Petr. Corp.	24,80	24,80
Pepsico	37,50	37,00d
Philip Morris	50,90	52,70
Philips Petrol.	42,50	43,20
Polaroid Corp.	22,10	22,00
Quaker Oats	–	—
RCA	17,80	18,30
Rep. Steel	25,60	25,40
Schlumberger	56,20	57,30
Sears Roebuck	17,10	16,90
Shell Oil	46,00	46,25
Sperry Corp.	35,00	35,40
Stand. Oil of Cal.	44,40	45,00
Tandy	33,80	32,90
Texaco	34,40	35,00
Texas Instruments	80,60	82,30
Union Carbids	50,60	51,80
Union Pacific	55,00	56,00
U.S. Steel	29,10	29,85
Warner Lambert	22,60	22,80
Westingh. El.	26,30	26,70
Woolworth	18,90	19,30
Xerox Corp.	39,50	39,40

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	341,00	—
Br. Petrol	635,00	635,00
Gevaert Ph.	74,00	—
Hoechst	132,00	134,00
Hoesch	20,00	20,00
Imp. chem.	130,00	130,00
Petrofina	—	—
Solvay	100,00e	100,00a
Alcan	56,50	58,00
Am. Cyanam	68,50	68,50
Am. Standard	69,00	71,00
Bell Teleph.	38,00	38,20
Can. Pacific	82,00	85,10
CBS	119,00	116,50b
Celanese	146,00	147,50
Chrysler	10,50	11,00
Columb. Gas	82,30	84,00
Cons. Edison	78,80	78,70
Curtiss W.	100,20	100,50
East Airl.	16,30	17,10
Gen. Foods	75,20	76,10
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	44,50	44,50
Husky Oil	27,00	28,00
Imperial Oil	55,50	56,50
Inco	33,70	34,60
Mc. Donnell	78,00	78,50
Merck Co.	204,00	206,00
Minnesota	131,00	134,00
Nabisco Brands	75,50	75,50
National Can.	52,50	52,50
Nat. Dist & C.	57,70	58,50
NCR Corp.	97,30	103,50
Procter & C.	195,00	196,00
Reynolds I	123,00	123,50
Shell Can.	39,20	40,60
Sterling Dr.	53,60	55,30
Sun Oil C.	106,80	109,80
Transam C.	56,70	57,50
U. Brands.	24,00	24,00
Dai-Ichi K.	465,00	465,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	198,00	205,00b
Sanyo Electr.	240,00	240,00
Sony Corp.	870,00	901,00

Wielerzesdaagse met veel showtoppers

Van onze showpagina-redactie

MAASTRICHT – Show en sport gaan weer hand in hand tijdens de wielerzesdaagse die vanaf komende vrijdag tot en met volgende week woensdag in de Eurohal van Maastricht wordt gehouden. Inmiddels voor de zesde maal wordt dit gezellige spektakel, waarop zeer veel bekenden elkaar ontmoeten, in Maastricht gehouden. Een van die bekenden is Krijn Torringa die opnieuw de presentatie voor zijn rekening neemt, terwijl de negen man sterke Chris Harwayband rond de piste de muziek voor zijn rekening neemt. Van maandag tot en met woensdagavond is uit Denemarken de veelbesproken damesgroep The Lady Birds van de partij. De dames doen er wat hun bovenlijf betreft opnieuw letterlijk geen doekjes omheen.

Hans Krasovec van Hakra-producions neemt ook dit jaar weer de organisatie van het showgedeelte voor zijn rekening. **Vrijdagavond 11 december** vermeldt het programma het dans- en showorkest De Torpedo's, de harmonie De Gele Rijders uit Maastricht, de Cherry Cats uit München, Sherazad (met oriëntaalse dansen) en The Summer night girls (voor de discoliefhebbers). Op de jeugdmiddag van **zaterdag 12 december** zijn te gast de Disco Limburg Drive-in-show, de Fiets Cross Club van Maastricht met enkele demonstraties en het jeugdorkest Amble. Zaterdagavond zijn er behalve de Torpedo's ook het stemmingsorkest Kappes Kook uit Venlo, de fanfare Eendracht uit Neer, de Kermisklanten, United Vamp met Hawaiiaanse dansen en Sherazad. **Zondag** nemen The Lovin Angels, de dans- en showgroep Simpelveld, het duo Marc en Dave en De Torpedo's het programma voor hun rekening. **Maandag** gaat het wielerzesdaagsefestijn verder met de Goldwings, de dans- en showgroep Vijlen, Sherazad en The Lady Birds.

Finale

We zijn toe aan de twee finaleavonden. **Dinsdag** met dezelfde artiestenploeg als op maandagavond en tenslotte **woensdag** de showgroep Daisy Chain, John Quadflieg met zijn gouden trompet, The Goldwings en The Lady Birds.


● DAISY CHAIN


● KERMISKLANTEN

Limburgs artiestengala twee dagen in Roermond

Van onze showpagina-redactie

ROERMOND – Een bijzonder aardig idee: twee avonden lang een Limburgs artiestengala in het cultureel centrum De Oranjerie in Roermond. Heel wat bekende Limburgse sterren, groepen en formaties werken mee aan het rijk geschakerde programma dat komende vrijdag- en zaterdagavond door Pierre Cnoops en Jean Janssen in de Oranjerie wordt gepresenteerd. Vrijwel alle genres en expressieve normen komen daarbij aan bod. De volgende artiesten zijn er op beide avonden: de Ray Stabbing Jazzband uit Weert, het Koninklijk Roermonds Mannenkoor, het slagwerkensemble van de kerkelijke harmonie St.-Michael uit Thorn, het cabaretgezelschap Rommedoe uit Maastricht, The Ritmic Group uit Schinveld, de Vrijbuiters uit Venlo, De Globetrotters uit Heerlen, het gilde „De Bussen Schutters" uit Neer, het duo D'r Angerhoave uit Schaesberg, de sopraan Ria Janssen uit Meers, de pianiste Annemiek Bertijn uit Maasbracht en de balletgroep „Lerang" uit Roermond.


● DE VRIJBUITERS


● D'R ANGERHOAVE

Kaarten

Voor dit programma met artiesten uit alle hoeken en steden van Limburg zijn in Midden-Limburg kaarten verkrijgbaar aan de kassa van het cultureel centrum de Oranjerie in **Roermond** (04750-15063), bij kantoorboekhandel Linssen, Kloosterstraat 1. **Maasbracht** en in Zuid-Limburg in **Geleen** bij Jean Janssen, café de Waereldsjtad. Rijksweg-Noord.

BRT brengt voetballen direct op TV

Van onze RTV-redactie

BRUSSEL/HEERLEN – Het tweede net van de Belgische BRT-televisie onthaalt de sportliefhebbers morgen (woensdag) op een aardig voetbalavondje. Vanaf 20.00 uur brengt men een directe reportage van de wedstrijd Kaiserslautern tegen Lokeren. Daarna, om 21.45 uur, volgt een uitgebreide samenvatting van de wedstrijd Dundee United - Winterslag waarvan de heenwedstrijd vorige week in Belgisch-Limburg plaatsvond. Het tweede Duitse TV-net (ZDF) brengt woensdagavond tussen 22.50 en 24.05 uur uitgebreide samenvattingen van de wedstrijd HSV - FC Aberdeen en FC Kaiserslautern - Lokeren.

Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274



Toon met de kerst tóch op televisie

Van onze showpagina-redactie

HILVERSUM/HEERLEN – Toon Hermans komt op tweede kerstdag tóch op televisie. Zowel de AVRO (op Nederland I) als de BRT (televisie) brengen op zaterdagavond 26 december van 20.15 tot 21.30 uur het programma „Toon Thuis". Het wordt een programma waarbij achter de coulissen in de kleurrijke wereld van deze in Sittard geboren „clown" en rasartiest wordt gekeken. Aanleiding voor het maken van dit programma: de 65e verjaardag van Toon Hermans op 17 december, diens 35-jarig huwelijk met Rietje en 25 jaar TV-shows bij de AVRO.

Toon Hermans werd geboren te Sittard in 1916. Tegen de zin van zijn vader – bankdirecteur – wilde hij naar het theater en waagde hij zijn kans in Amsterdam (1939) waar hij werkte bij Carl Tobi („Avondmelodie") en bij Floris Meslier (Theater Plezier). In dit theater bouwde hij in de jaren vijftig zijn eigen stijl uit en deed hij ook de nodige ervaring op, om tot een breder publiek door te breken. In 1953 waagt hij een enorme sprong met zijn „One Man Show". Die bijzonder moeilijke opdracht, om een ganse avond, alleen het publiek op de hand te houden en te boeien, werd alleen door echte rasartiesten, met succes beproefd. Dank zij een eigen formule, waarbij hij voortdurend het tempo, de kleur en de sfeer van zijn show afwisselt, wordt het een overdonderend succes. Ook in Oostenrijk en West-Duitsland veroverde hij met brio het hart van het publiek. Alleen zijn optreden in Broadway en de film „Sonn am See" kwamen niet van de grond.


● TOON HERMANS

Dagboek

In 1976 publiceerde Toon Hermans zijn dagboek, waarin hij zeer gul alle informatie geeft rond zijn carrière en daarbij ook vele valse geruchten uit de wereld helpt. Hij hecht in zijn boek ook veel belang aan zijn diep-religieuze overtuiging die aan de basis ligt van zijn poëtische en eenvoudige mensvisie: „Ze zeggen vaak dat God onzichtbaar is, maar niets is duidelijker zichtbaar dan God. Het is misschien niet zo'n optische act als TV-kijken, maar je kunt God zien in alles wat leeft". Toon Hermans ontleent ook aan die religieuze basis, zijn zin om de dingen van deze wereld te relativeren. Alleen „mensen doen lachen" is niet voldoende om zijn leven uit de banaliteit te tillen... Hij vult de leemtes door vol passie te schilderen en te schrijven.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 - 11.00 **Schooltelevisie.** 10.00 Zie zo. De koelkast. 10.30 Algemene technieken. Energie.
13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
14.30 - 15.00 **Schooltelevisie.** Wat is geschiedenis? Hoe vader in het boek kwam.
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 **Micro-electronica in bedrijf.** „Micro-electronica in produkt en produktieproces". Les 3.
18.58 **Journaal.**
19.00 **D'r kan nog meer bij.** Programma voor de kleintjes. Presentatie: Marja Hofstee en Aad Peters.
19.15 **Kop en staart.** Dierenfilmpje.
19.30 **Ronduit.** Muziekspecial van de gospelgroep Second Chapter of Acts.
20.10 **Messiah.** Muziekwerk van Händel vanuit de St.-Joriskerk te Amersfoort.
21.00 **Eenzaamheid en depressie.** Programma over eenzaamheid. Marieke Tichelman praat met de Engelse arts dr. Marion Ashton en de sociale werkster miss Mary Freeman.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
22.10 **De schok van het nieuwe.** Op de rand van de afgrond. TV-serie over sociale en politieke ontwikkelingen in onze samenleving.
23.05 **Journaal.**
23.10 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor gastarbeiders.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.50 **Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 **AVRO's Toppop.** Ad Visser presenteert de gestegen hits van de afgelopen week.
19.25 **Wie van de drie.** Spelprogramma onder leiding van Herman Emmink. Panel: Martine Bijl, Eveline Velsen, Kees Brusse en Albert Mol.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Mies.** Mies Bouwman is gastvrouw van dit onderhoudend programma. Aan het einde van de uitzending stelt zij tien vragen aan prominente Nederlanders.
21.30 **Dallas.** „Liefde en huwelijk". TV-serie. J.R. ergert zich aan de bemoeienissen van zijn vader Jock. Hij probeert Bobby meer op de voorgrond te schuiven. Pamela gebruikt haar werk om de problemen van haar huwelijk te verdringen.
22.20 **Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
23.00 **De toestand in de wereld.** Door mr. G.B.J. Hiltermann.
23.05 **Honderd beroemde schilderijen.** „De hoedenwinkel". Door de schilder August Macke, die in 1914 overleed.
23.20 **Journaal.**
23.24 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.**
10.03 **Freunde in Preussen.** TV-film.
11.40 **Terugblik.**
12.10 **Aus Forschund und Technik.** „Chemie die door de maag gaat". Serie over chemische stoffen in genotmiddelen.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Auf der Suche nach der Quellen der Sucht.** Film over de problematiek van verslaving. Drie jonge mensen vertellen hoe ze verslaafd raakten en er ook weer vanaf kwamen. Zij geven voorbeelden van de werking en bijwerking van allerlei middelen.
17.00 **Eine vollkommen erlogene Geschichte.** Film over twee kinderen die de wens doen een waarmaker te bezitten. Hun droom gaat in vervulling. Maar omdat zij alles nu hebben wat hun hartje begeert, wil niemand meer met hen spelen.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Goldene Zeiten.** Tv-serie. Zomer 1932. Wolff heeft aanbiedingen van Berlijnse kranten gekregen. Hij gaat naar de hoofdstad maar is kansloos. In Baden-Baden wacht hem een minder prettig bericht.
18.30 **Asfalt-artiesten.** In Keulen treedt een groep amateur-muzikanten op. Zij spelen jazz en lezen gedichten voor.
18.40 **Goldene Zeiten.** Vervolg van de serie van 18.00 uur.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Was sich neckt, das liebt sich.** Tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Wat ben ik.** Beroepen raden. Spelleider: Robert Lembke. Ook deze keer heeft Robert tamelijk aparte beroepen aan te bieden.
21.00 **Monitor.** Actualiteitenrubriek.
21.45 **Dallas.** „De stamhouder". TV-serie. J.R. brengt Sue Ellen naar een inrichting om van de drank af te komen. Als Bobby haar bezoekt, vertelt zij hem dat niet J.R. maar Cliff Barnes de vader is van haar kind. In dronken toestand weet Sue uit het sanatorium te ontsnappen en krijgt een ongeluk.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Deutsches Pop.** Nachwuchs-Festival 1981. Festival vanuit Würzburg. Presentatie: Bill Ramsey. Medewerkenden: Help Band, Brainstorm, Armada en Murphy, Paul Grabowsky Trio, Donato Deliano, Arpad Huba, Just Fun en Frank Chastenier, Gitta Gess, Cornelia Böke, Tobias Verch en anderen.
1.00 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland I.**
16.25 **Mozaïek.** Magazine voor de oudere generatie.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Jennifers avontuurlijke reizen.** „Brand aan boord". Voor de jeugd. Aan boord van het vissersbootje leren de kinderen kreeften vangen. Er doet zich een explosie voor en de kinderen moeten hun schip verlaten. Zij ontmoeten schatzoekers.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Der Steinhadener Dreigesang.
18.20 **Tom en Jerry.** Tekenfilmavonturen.
18.57 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Wettlauf nach Bombay.** Avonturenserie. Tom en Martial wachten nog veel avonturen. Hun boot wordt door rebellen gekaapt. Maar zij komen in Bombay aan. Taylor heeft tegen Tom en Martial een nieuwe intrige gespannen. Om te verhinderen dat een van hen de gouverneur ontmoet, laat hij een fanatieke man opdraven die een hekel heeft aan vreemdelingen.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Sozialpolitik bei leeren Kassen.** Documentair programma over de gevolgen van de economische teruggang in de Bondsrepubliek.
22.05 **Apropos film.** Filmnieuws. Door Helmuth Dimko en Peter Hajek.
22.50 **Das Meisterwerk.** Concert door de Newyorker Philharmonic onder leiding van Leonard Bernstein.
23.30 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Telegymnastiek.**
8.30 **Schooltelevisie.**
9.25 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
10.05 - 12.20 en 17.00 **Schooltelevisie.**
17.30 **Gestörtes Sprechen - Gestörtes Hören.** Programma voor doven/slechthorenden.
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Mathematiek analysis.
19.00 **Drunter und Drüber.** „Adieu". TV-serie met Liselotte Pulver.
19.30 **Das Beste vom Bahnhof.** TV-serie met Alfred Biolek.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Landesspiegel.** Robert Schumann.
21.00 **Portrait.**
21.15 **Frauen-Studien.** Een dorp in Senegal. De uit Senegal afkomstige Safi Faye is door de film „Een dorp in Senegal" bekend geworden. Zij schetst het leven van een alleenstaande vrouw, die alles moet opknappen omdat haar man in het buitenland werkt.
22.30 **Die falschen Fuffziger.** Älter werden ist nicht schwer. „Verandering van beroep". TV-serie. Achim kan zich niet verenigen met zijn beroep. Hij wil veranderen. Dieter ziet het heel anders. Hij werkt graag.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

8.00 - 10.05 en 17.25 **Schooltelevisie.**
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege: Analysis I.**
19.00 **Hablamos Espanol.** Cursus Spaans.
19.15 **Die Sprechstunde.** Tips voor de gezondheid. Depressies bij kinderen.
20.20 **Landesspiegel.** Actualiteiten.
21.35 **Ich mache dich glücklich.** Duitse speelfilm over een jongedame die op haar verjaardag de eerste de beste man die ze tegenkomt 500 Mark wil schenken.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **TiTa Tovenaar.** Voor de kinderen.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.35 **Open School.**
19.07 **Uitzending door derden.** Een programma van Het Vrije Woord.
19.37 **Lotto-winnaars, mededelingen, morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Kijk Uit!** Verkeerstips. Remmen en nog eens remmen.
20.15 **Zuid-Noord.** Een veertiendaagse praatshow waarin Regine Clauwaert en Koos Postema vier gasten uit Noord en Zuid ontvangen. Muzikale intermezzi: Dirk Stuer.
21.15 **Verover de aarde.** „De Kalmthoutse heide". TV-serie.
22.05 **I.Q.** Spelprogramma.
22.35 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

14.00 - 20.10 **Zie programma's België Nederlands I.**
20.15 **Actie Openbaar Vervoer.** Een kritische analyse van het openbaar vervoer.
20.50 **De Amerikaanse vriend.** Speelfilm van Wim Wenders naar de roman van „Ripley's Game" van Patricia Highsmith met Bruno Ganz, Dennis Hopper, Lou Castel en anderen.
22.50 **Open School.** Bonjour la France. 12. Rondom de opera „Visite de Marseille".

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 - 15.30 **Schooltelevisie.**
17.30 **Plein jeu.** Voor de kinderen.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.25 **Lotto.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Vidéogram.** Spelprogramma onder leiding van Philippe Luthers.
20.55 **TVF Magazine.** Uitzending vanuit de Franse Alpen. Anticonceptiemiddelen.
21.55 **Refrains du monde.** Van straten en pleinen.
22.50 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.00 **Zie programma's België Frans I.**
19.00 **Tribunes économiques et sociales.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Gevarieerd programma.**
20.50 **Ma nuit chez Maud.** Franse speelfilm uit 1969 onder regie van Eric Rohmer met Louis Trintignant, Francoise Fabian en anderen.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

7.03 Per Saldo. 7.30 AVRO'S Radiojournaal. 8.06 Per Saldo. 8.30 AVRO'S Radiojournaal. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.02 De Zandbakshow). 10.30 Biels & Co. 11.02 Uit is In. 11.15 Componistenportret. 12.03 Pim Jacobs' platenscala. 13.06 AVRO'S Radiojournaal. 13.30 De AVRO Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.02 Anne van Egmond. 15.52 De Zandbakshow. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom er maar 'ns bij. 17.52 Per Saldo. 17.54 Mededelingen. 18.02 AVRO'S Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 13-Speciaal. 19.30 Operettemuziek. 20.03 Hollands Glorie. 21.02 Crinoline. 22.02 AVRO'S Sportpanorama. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02 Truck. Programma voor vrachtwagenchauffeurs.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Kernwapens. Discussieprogramma. 11.00 Schoolradio. 11.32 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.36 Echo. 13.11 Goal. 13.32 Schoolradio. 14.32 Engels voor beginners. 14.47 Waar blijft je geld? (7). 15.02 Postbus 900. 15.15 Drempelvrees. 15.32 Kernwapens. 17.36 Echo. 18.10 Buitenlands commentaar. 18.20 Zendtijd CDA. 18.30 Na vijven en zessen. 19.00 Vensters op vrede (2). 19.25 Kruispunt. 20.03 Bidden om vrede. 20.15 Drempelvrees. 20.30 Spektakel. 21.30 Diabetesvoorlichting. 22.00 Cursus geologie. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40-23.55 Radiokabaret.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

7.02 Gevarieerd programma. 9.30 Licht programma. 12.30 VIP-spel. 13.30 Lichte muziek. 15.30 Popkrant. 18.04 De Avondspits. 19.02 Popdonder. 21.02 Nashville. 22.02 ... and all that jazz. 23.02-24.00 Elpeetuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur

7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 TROS-klassiek. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en korpsen. 14.00 Belcantorium. 20.00 Klassieke pianomuziek. 20.15 TROS-klassiek. 22.30-24.00 Guitariteiten.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel. 18.10 Vingerwijzing naar Wegwijzer. 18.15 Limburg Airlines. Programma voor jongeren. 18.35-19.00 Wegwijzer.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II. Axel und den Puhvogels. 8.30 Das Radiopaar ist da, Helga. 10.30 Dacapo. Rainer. 11.00 Heimatmelodie. Edy. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. Gefragt - gespielt, Jörg. 15.00 Die blaue Stunde. 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Radio-Skat, Jörg Ulrich. 22.00 Country-time. Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40 uur

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Van acht naar tien.

Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, dag uit. 10.10 Mattinata. 12.05 In „De Brandende Banaan". 13.10 Variété van een tot twee.

Brabant: 14.00 Poeskaffee.

West-Vlaanderen: 17.00 Focus. 17.15 Nieuwe muziekkroniek. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief.

Limburg: 20.00 Mensen, muzen en muziek. 21.05 Self-service. 22.05-23.40 Vanavond en vannacht.

f 30.000.000,-
(HET SPEL VAN 30 MILJOEN!)

U leest het goed. Dertig miljoen gulden bedraagt – in elke loterij – de totale prijzenpot van de Staatsloterij. De grootste loterij van Nederland.

Geen wonder: wie een kansje wil wagen, maakt juist in die Staatsloterij méér kans.

Gaat u maar na: 4 van 10 loten winnen een prijs; dat is een gemiddelde winstkans van 1 op 2,5.

En er zijn wat prijzen. Eénmaal de hoofdprijs van f 500.000,– (schoon!) en éénmaal een extra prijs van f 250.000,–.

Twintig maal f 100.000,–. Zesendertig maal f 50.000,–. Zesendertig maal f 25.000,–. Achttien maal f 10.000,–. En dan zijn wij er nog lang niet.

Er zijn nog meer dan 700.000 andere prijzen. Van f 10,– tot f 5.000,–.

HOE SPEELT U?

Met één lot speelt u mee in drie trekkingen. Elk lot heeft een serieletter en een nummer. Daarmee dingt u mee naar de meer dan 700.000 prijzen.

De mogelijkheid om met hetzelfde lot meer dan één prijs te winnen is mooi meegenomen.

De juiste serieletter plus het juiste lotnummer bepalen de winnaars van de hoofdprijs en de extra prijzen.

Heeft u niet de juiste serieletter maar wèl het lotnummer, dan zijn er troostprijzen van f 2.000,–, f 4.000,– of f 5.000,–.

In plaats van met een héél lot van f 25,– kunt u ook spelen met een vijfde lot van f 5,–. Het zogenaamde 'vijfje'.

Daarmee verkleint u niet uw kans, wèl het bedrag dat u eventueel wint. Dat wordt dan namelijk door 5 gedeeld.

Wilt u uw kansen spreiden, dan kunt u bijvoorbeeld tien 'vijfjes' kopen met oplopende eindcijfers van 0 t/m 9. U wint dan in elk geval de z.g. 'eigengeldjes'.

Ook het vormen van een 'pool' vergroot natuurlijk uw kansen. U koopt dan met een clubje van vrienden of kennissen méér loten of meer 'vijfjes'. En u deelt de prijzen.

Mogelijkheden genoeg om uit de Staatsloterij te halen wat er in zit.

DIT ZIJN UW KANSEN MET EEN HEEL LOT:

1STE TREKKING	PRIJZEN:	BIJ 18 SERIES:*
IN ELKE SERIE	1 x 25.000	450.000
IN ELKE SERIE	1 x 5.000	90.000
IN ELKE SERIE	5 x 2.000	180.000
IN ELKE SERIE	10 x 1.000	180.000
IN ELKE SERIE	100 x 400	720.000
IN ELKE SERIE	100 x 200	360.000
IN ELKE SERIE	200 x 100	360.000
IN ELKE SERIE	100 x 75	135.000
IN ELKE SERIE	2.000 x 50	1.800.000
IN ELKE SERIE	10.000 x 10	1.800.000
		F 6.075.000
2DE TREKKING	**PRIJZEN:**	**BIJ 18 SERIES:***
IN ÉÉN VAN DE SERIES:	1 x 100.000	100.000
IN DE ANDERE 17 SERIES:	17 x 2.000	34.000
IN ÉÉN VAN DE SERIES:	1 x 100.000	100.000
IN DE ANDERE 17 SERIES:	17 x 2.000	34.000
IN ELKE SERIE	1 x 50.000	900.000
IN ELKE SERIE	1 x 5.000	90.000
IN ELKE SERIE	5 x 2.000	180.000
IN ELKE SERIE	10 x 1.000	180.000
IN ELKE SERIE	100 x 400	720.000
IN ELKE SERIE	100 x 200	360.000
IN ELKE SERIE	200 x 100	360.000
IN ELKE SERIE	2.000 x 50	1.800.000
IN ELKE SERIE	10.000 x 15	2.700.000
		F 7.558.000
3DE TREKKING	**PRIJZEN:**	**BIJ 18 SERIES:***
IN ÉÉN VAN DE SERIES:	1 x 500.000	500.000
IN DE ANDERE 17 SERIES:	17 x 5.000	85.000
IN ÉÉN VAN DE SERIES:	1 x 250.000	250.000
IN DE ANDERE 17 SERIES:	17 x 4.000	68.000
IN ELKE SERIE	1 x 100.000	1.800.000
IN ELKE SERIE	1 x 50.000	900.000
IN ELKE SERIE	1 x 25.000	450.000
IN ELKE SERIE	1 x 10.000	180.000
IN ELKE SERIE	5 x 5.000	450.000
IN ELKE SERIE	10 x 2.000	360.000
IN ELKE SERIE	100 x 1.000	1.800.000
IN ELKE SERIE	100 x 400	720.000
IN ELKE SERIE	100 x 200	360.000
IN ELKE SERIE	1.000 x 100	1.800.000
IN ELKE SERIE	4.000 x 50	3.600.000
IN ELKE SERIE	10.000 x 25	4.500.000
		F 17.823.000

MEER DAN 700.000 PRIJZEN TOT EEN TOTAAL BEDRAG VAN F 31.456.000,–.
OVER PRIJZEN BOVEN F 1.000,– IS 25% KANSSPELBELASTING VERSCHULDIGD, MET UITZONDERING VAN DE HOOFDPRIJS VAN F 500.000,– DIE 'SCHOON' WORDT UITGEKEERD.

* ÉÉN SERIE IS 100.000 LOTEN.

Van de inleg wordt 70% aan prijzen uitgekeerd. En dat is méér dan in enige andere loterij.
Met recht het spel van 30 miljoen!

DRIE TREKKINGEN OP DE TV.

Elke trekking van de Staatsloterij komt op de TV. Van de komende loterij zijn de uitzendingen:
woensdag 16 dec., 18.30 uur – Ned. II
maandag 21 dec., 18.30 uur – Ned. II
woensdag 23 dec., 18.30 uur – Ned. II.

Alle winnende nummers verschijnen dan op het scherm. Elke keer weer een spannend moment voor de bezitters van staatsloten! De volgende dag staat de trekking ook nog in alle dagbladen.

Met na de derde trekking een compleet overzicht van alle winnende nummers. Ook bij de lotenverkopers kunt u altijd een trekkingslijst inzien.

TE KOOP BIJ 1.000 ADRESSEN.

Welk adres is het dichtst bij u in de buurt? Kijk in de Gouden Gids onder 'Staatsloterij' en u vindt het. Maar wacht met het kopen van een lot niet tot het laatste moment.

Wanneer u een postrekening heeft, kunt u hele loten per Giro bestellen. U maakt dan zoveel maal f 25,– over als u loten wilt hebben. Op Giro 5151, t.n.v. Directie Staatsloterij, Den Haag.

Als het bedrag vóór 't einde van de maand bij u is afgeschreven, doet u mee in de volgende maand. Gewonnen prijzen worden automatisch op uw postrekening bijgeschreven. Voor meer informatie: 070 - 46 96 47.



ZIET U WEL: MÉÉR KANS IN DE STAATSLOTERIJ.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Dinsdag 8 december 1981 ● Pagina 9
ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Groei



● Hoe komen wij aan onze ministers? Dat is een goede vraag, maar we mogen veronderstellen dat een ieder het antwoord weet. Kabinetsformaties plegen zich nu niet bepaald aan het oog (en oor) van Neerlands volk te onttrekken. En elk land krijgt de ministers die het verdient. Een andere theorie is dat ministers gewoon groeien – tussen een stel planten bijvoorbeeld – en bijgaande foto lijkt die theorie kracht bij te zetten. Van Kemenade, onze minister van O en W, staat hier in het groen verscholen, de „open universiteit" voor geopend te verklaren. Maar als je dat niet weet, zou je wel eens kunnen denken...

Kerst

● „Kerstfeest? Ja, je ziet de etalages van de winkels wel mooi versierd en her en der verschijnen fraaie bomen met lichtjes. De data op de kalender kruipen dagelijks dichter naar de twee feestdagen. Maar voor de rest... Nee er is niets dat ook maar in de verste verte een herinnering of een gedachte oproept aan Kerstmis. Misschien komt het nog, misschien ook niet. Kerstmis, nee, ik ben er nog niet aan toe."

Wennen

● Heerlen deelt dan wel het parkeerprobleem met vele andere steden in Nederland, maar dat neemt niet weg dat het momenteel een hopeloze grote ellende is. De automobilisten moeten er aan wennen dat ze in de stad gewoon niet meer kunnen parkeren en dat parkeerterreinen buiten de city ontbreken. Het allerbeste is: „Heerlen mijden". Dan kan de heer Harrie Thissen, die in de Douvenradeflat woont, ook weer te voet de stad in om boodschappen te doen. Nu moet hij langs én over auto's 'schravelen' om bij winkels te komen. Wellicht kan hij dan gewoon zijn weegs gaan.

Leven

● „Toen ik nog jong was, wilde ik, kon ik, maar mocht ik niet", hoorde ik laatst iemand van middelbare leeftijd zeggen. Hij voegde daar aan toe: „Nu mag ik, nu kan ik, maar nu wil ik niet", waarop één van de toehoorders meende op te merken: „En als u over enkele jaren wat ouder bent, dan wilt u weer, dan mag u ook, maar dan kunt u niet meer." Noemen ze dat nu een menseleven in notendop?

Kans

● Was ik maar meegevlogen toen de vogels naar het zuiden gingen, want het is hier zo nat en koud. Was ik maar gebleven in die warme kamer waar het houtvuur brandde en sympathieke mensen op aangename wijze de muze dienden. Er klonk muziek, warme klanken van typische blaasinstrumenten en strelende tonen van harpen.

Was ik maar blijven liggen in dat warme bed. Had ik me nog maar eens omgedraaid en net gedaan of de wereld niet bestond. Maar ik ben niet meegevlogen, ik ben niet gebleven en ik ben uit bed gestapt; met als gevolg dat ik meegetrokken wordt in het gevoel van alle dag. Maar als ik de kans krijg dan...



● Het vroegere mijnspoor dat parallel aan de Schaesbergerweg loopt. Voor 11 miljoen gulden is hier een weg van te maken, die de verkeersdrukte op de Schaesbergerweg aanmerkelijk zou verminderen.

Ter ontlasting van drukke Schaesbergerweg

Weg van 11 miljoen over oud mijnspoor

Van onze verslaggever

HEERLEN – Twee oplossingen heeft het gemeentebestuur van Heerlen uitgewerkt om iets te doen aan de grote overlast, die een bijna nooit aflatende verkeersstroom aanricht bij de bewoners van de Schaesbergerweg in Heerlen. De ene oplossing zal naar schatting 11 miljoen gulden kosten; de andere is op 4,5 miljoen gulden becijferd. Ondanks dit aanmerkelijke kostenverschil, voelt de gemeente Heerlen toch meer voor de dure oplossing omdat deze meer afdoender is dan de goedkopere.

De oplossing van elf miljoen gulden houdt in dat een nieuwe weg wordt aangelegd over het vroegere mijnspoor dat parallel loopt aan de Schaesbergerweg en de Voskuilenweg. Ter hoogte van het Heerlense deel van de wijk Leenhof zou die nieuwe weg dan op de Schaesbergerweg moeten aansluiten, waarbij ook gedacht wordt aan een aansluiting op de toekomstige stadsautoweg Zwart 5.

Fasering

„De aanleg van deze weg zal mede beslissend zijn voor de vraag of in de wijk Leenhof woningen moeten worden afgebroken of niet. We gaan binnenkort met de provincie over deze plannen praten en dan zal ook een mogelijke fasering aan de orde komen", zegt wethouder Hub Savelsbergh. In het herziene verkeersplan van de gemeente Heerlen wordt opgemerkt dat de nieuwe verbindingsweg tussen Schaesberg en Heerlen vóór 1985 zal moeten zijn aangelegd.
De tweede oplossing, die volgens globale berekeningen 4,5 miljoen gulden gaat kosten, is door de bewoners van de Schaesbergerweg aangedragen variant. Deze houdt in dat de Schaesbergerweg eenrichtingsweg wordt en dat het verkeer in de andere richting wordt omgeleid via de Heuvelweg en Limburgiastraat. Voor aanpassing van wegsituaties zouden ruim 2,5 miljoen gulden nodig zijn, terwijl ruim 1,5 miljoen gulden besteed zouden moeten worden aan geluidsisolerende voorzieningen aan de woningen. Groot nadeel, aldus wethouder Savelsbergh, van deze oplossing is dat het geluidsniveau aan de Schaesbergerweg niet noemenswaardig zal verminderen, maar dat deze daarentegen aan de Limburgiastraat aanmerkelijk zal toenemen.

In de vanavond te houden commissievergadering en de op 15 december te houden raadsvergadering in Heerlen zal het probleem Schaesbergerweg aan de orde komen.

Na brief gouverneur aan burgemeesters

Collegeoverleg Schinveld weer op gang gebracht

Van onze verslaggeefster

SCHINVELD – Het collegeoverleg tussen de vier colleges van B. en W. van de gemeenten Schinveld, Merkelbeek, Jabeek en Bingelrade is na vijf weken van 'oorlog voeren' weer op gang gekomen. Directe aanleiding hiertoe vormde een brief van gouverneur Kremers aan de burgemeesters van de drie kleine kernen met de opdracht binnen 48 uur te laten blijken dat er weer een begin gemaakt is met het bestuurlijk overleg. Na beraad tussen de drie colleges van Merkelbeek, Jabeek en Bingelrade werd besloten, in het belang van iedereen, het overleg over de inpassing en huisvesting van het personeel weer te starten.

De colleges van de drie gemeenten verbraken op 5 november alle overleg met de gemeente Schinveld. De oorzaak van deze breuk was een brief van de gemeente Schinveld aan de minister van Binnenlandse Zaken waarin ernstige bedenkingen werden uitgesproken tegen de naam Onderbanken. De andere gemeenten wisten van deze brief niets af. Een excuus van burgemeester Vossen werd niet aanvaard. De drie wilden dat Schinveld erkende fout te zijn geweest. „Niet alleen de brief van de gouverneur heeft voor ons de doorslag gegeven weer met Schinveld rond de tafel te gaan zitten", verklaarde wethouder Luc Dohmen van Merkelbeek gisteren. „Ook het oordeel dat de Tweede Kamer vorige week velde over het versturen van de brief door Schinveld was voor ons van groot belang. In een eerdere brief die wij van GS kregen, werd over deze kwalijke zaak niets gezegd. Wij hebben het verzoek van GS om het overleg weer te beginnen toen ook niet ingewilligd".

Vandaag wordt in de Tweede Kamer gestemd over een voorstel van de heren Evenhuis (VVD) en Waltmans (PPR) om de naam Schinveld alsnog te wijzigen in Onderbanken. Hoewel de staatssecretaris van Binnenlandse Zaken, mevrouw Saskia Stuiveling, zich tegen dit amendement verzette, omdat het een principiële wijziging van de herindelingswet inhoudt, zal zij het meenemen in het zogenaamde 'Reparatiewetje' als de Kamer akkoord gaat.

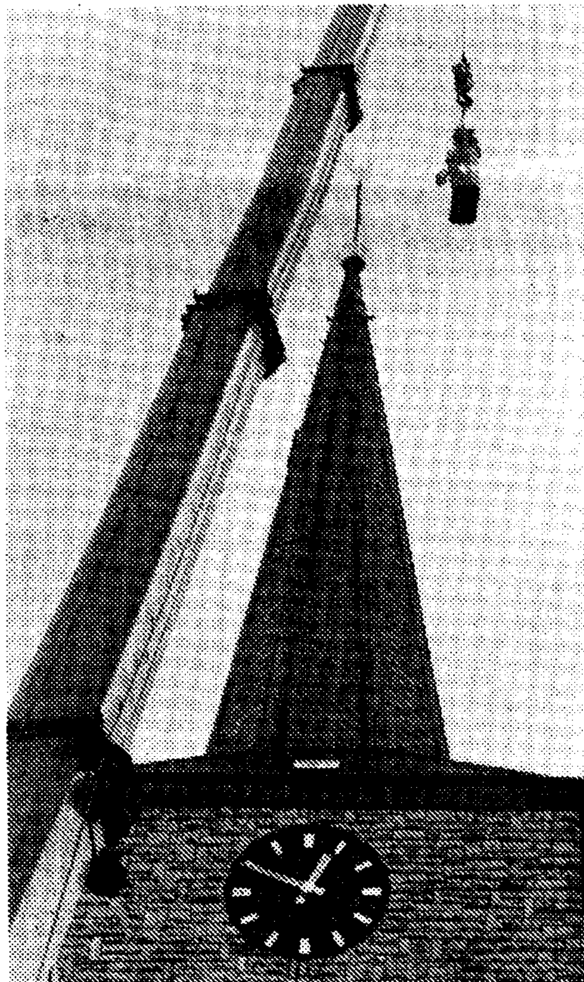
Geen afsluiting Heerlerbaan

Van onze verslaggever

HEERLEN – Er komt geen afsluiting van de Heerlerbaan ter hoogte van de Peter Schunckstraat voor het verkeer in de richting Heerlen. In het Verkeerscirculatieplan (VCP) van de gemeente Heerlen werd een dergelijke afsluiting voorgesteld om van de Heerlerbaan een rustige straat te maken met eenrichtingsverkeer, parkeerhavens en hier en daar wat bomen.

Maar een stroom van protesten van (grote) bedrijven, die aan de Heerlerbaan gevestigd zijn en aanmerkingen van bewoners en andere instellingen, hebben het gemeentebestuur van Heerlen toch op andere gedachten gebracht. In een aanvulling op het VCP, dat op 15 december in de raad wordt behandeld, komen B en W van Heerlen op dit voornemen terug en stellen voor de Heerlerbaan zodanig te veranderen dat verkeer, dat er niet hoeft te zijn, deze weg zal mijden en dat er in elk geval rustiger gereden gaat worden. Die veranderingen zijn het aanbrengen van rijwegversmallingen en het verspringen van de as van de weg. Voorbeeld waar dit al is gebeurd is de Akerstraat-Noord tussen Heerlerheide en Hoensbroek.





● Sinds gisteren is de Simpelveldse haan weer hoog in de lucht te zien. Sjef Vijgen en Rob Debets worden met de haan omhoog getild.

Simpelveldse haan weer terug op toren

SIMPELVELD – Vanaf maandag prijkt de haan van de kerktoren te Simpelveld weer op het vijf meter hoge kruis dat enkele maanden geleden voor een grondige renovatie naar beneden werd gehaald. Met een hoogwerker van de firma Dabekausen werden de heren Sjef Vijgen en Rob Debets met het kruis veertig meter omhoog getild. Binnen anderhalf uur was het karwei geklaard, met behulp van de leden van de vrijwillige brandweer van Simpelveld.

Voerendaal kan starten met nieuwbouw gemeentebedrijven

VOERENDAAL/DEN HAAG – Voerendaal kan met de bouw van het nieuwe gebouw voor gemeentebedrijven beginnen aan een zijweg van de Valkenburgerweg op het toekomstige handelsterrein. Die nieuwbouw gaat ongeveer 1,4 miljoen gulden kosten. Gisteren heeft de Raad van State een verzoek om de bouwvergunning te schorsen, afgewezen.

De heer J. Schoenmakers, die in de buurt van de geplande nieuwbouw land heeft, had de Raad van State gevraagd de door GS verleende bouwvergunning te schorsen. GS heeft de vergunning verleend, vooruitlopend op de wijziging van het bestemmingsplan dat bebouwing voor handelsdoeleinden mogelijk moet maken. Schoenmakers verzet zich tegen het gehele bestemmingsplan en vindt dat door vooruitlopend op het bestemmingsplan te gaan bouwen, dat plan onherroepelijk wordt.

Burgemeester Houben wees erop dat het land van Schoenmakers op de andere helft van het terrein ligt. Daar zal niet worden gebouwd voor het bestemmingsplan is vastgesteld. Verder voerde de burgemeester aan dat het nieuwe gebouw voor gemeentewerken dringend nodig is. Bovendien moet in verband met een te krijgen rijkssubsidie nog dit jaar met de bouw worden begonnen.

Bejaarde dame verongelukt

EYGELSHOVEN – Vrijdagavond is in het ziekenhuis van Heerlen de 81-jarige mevrouw Thoma uit Eygelshoven overleden aan de gevolgen van een aanrijding eerder op die dag. De bejaarde dame stak rond vijf uur de Laurastraat in Eygelshoven over. Door het slechte weer zag een naderende bromfietser de vrouw niet en reed haar aan. Ze is daarna met ernstige verwondingen naar het ziekenhuis gebracht, waar zij in de loop van de avond overleden is.

CDA en BBK vormen coalitie in Kerkrade

door leon jeurissen

KERKRADE – Het CDA gaat in de nieuwe gemeenteraad van Kerkrade samen met de plaatselijke groepering Belangen Behartiging Kerkrade (BBK) een coalitie vormen. Het CDA zal als grootste partij, totaal dertien zetels, drie wethouderszetels gaan bekleden en de BBK één. De beslissing viel vannacht na een zes uur durende vergadering. De BBK kwam tijdens de gemeenteraadsverkiezingen als tweede coalitiepartner PvdA kwam tot vijf zetels en komt weer in een oppositierol terecht.

Twee van de huidige wethouders keren zoals bekend niet meer terug. De heren Jo Eenens (CDA) en Lei Hermans (PvdA) stellen zich niet meer kandidaat. Het is nagenoeg zeker dat de overige twee CDA-wethouders Cap Schroeder (Onderwijs, Cultuur, Recreatie en Sport) en Jan van Leeuwenstein (Welzijn) wel terugkeren als wethouder. Naar gelang welke portefeuille door het CDA wordt aangeboden zijn Toon Creusen en Jo Bok van de BBK de kandidaten voor een wethouderszetel. De derde CDA-wethouder moet waarschijnlijk worden gezocht onder de raadsleden Ger Oostveen en Ruud Sluijsmans. Beiden hebben een aantal voorwaarden gesteld voor hun eventuele wethouderschap.

Samenstelling

Mocht Jan van Leeuwenstein switchen van Welzijn naar Financiën, dan is het ook goed mogelijk dat mejuffrouw Maria Sträter voor de welzijnspost in aanmerking komt. De definitieve samenstelling van het college wordt in een later stadium bekendgemaakt.

Brunssum gaat zaak bekijken

Kankeronderzoek mogelijk op helling

BRUNSSUM – Het gemeentebestuur van Brunssum wil het bevolkingsonderzoek naar baarmoederhalskanker eens nader bekijken. Uit de gemeenteraad zijn stemmen opgegaan of zo'n onderzoek niet op een andere wijze kan worden geregeld, bijvoorbeeld via de huisartsen.

Nu betaalt de gemeente een deel van de kosten van het onderzoek. In Brunssum is daarvoor het volgende jaar een bedrag van 11.000 gulden in de begroting opgenomen. „Er bestaat momenteel echter een veranderde visie op dit gebied. Veelal wordt gedacht aan het onderbrengen van dit periodiek onderzoek bij de huisartsen. Dan valt een en ander ook binnen het ziekenfondspakket", aldus wethouder Ger Boumans, onlangs in de gemeenteraad. Boumans zegde toe, dat de materie nader bestudeerd zal worden. Te zijner tijd kan de raad voorstellen verwachten.

Indien Schinveld procedure voortzet

Mr. Timmenga verleent geen medewerking meer

SCHINVELD – Als de Schinveldse raad tijdens de vergadering van donderdag aanstaande nog eens besluit de procedure tegen de Staat der Nederlanden, in verband met de komst van AWACS naar de vliegbasis Teveren, voort te zetten, dan zal de raad hierbij waarschijnlijk niet meer kunnen rekenen op de hulp van advocaat Timmenga uit Amsterdam. In een schrijven aan de raad heeft de advocaat laten weten dat, indien de procedure wordt voortgezet, hij zich nog zal beraden of hij zich daarmee zal belasten. „Ik vermoed dat ik dit liever niet doe", schrijft mr. Timmenga.

Hij vindt het spijtig dat de raad zijn voorstel, om de procedure tegen de Staat der Nederlanden te stoppen, heeft verworpen. „Ik moet aannemen dat de rechter eenzelfde mening zal zijn toegedaan als ik. Zou dat het geval zijn, dan zal de vordering worden afgewezen en de gemeente in de kosten van de tegenpartij worden veroordeeld. Maar bovendien bestaat dan de mogelijkheid dat het ministerie van defensie op haar toezeggingen terugkomt. Immers, indien de rechtbank de vordering afwijst, zou daaruit kunnen worden opgemaakt dat de minister te ver gaande toezeggingen heeft gedaan, althans verder dan de rechter zou opleggen. Er is dus een dubbel risico en ik verzoek dan ook de raad zeer dringend nog eens goed over deze kwestie na te denken", aldus de heer Timmenga in zijn brief

GEBOREN

Kerty, dochter van Hub en Dorothee Jacobs-Dons. Pleneushof 4b, 6215 EK Maastricht.



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Toon Kleijkers

echtgenoot van

Lies Monseweije

Hij overleed op 52-jarige leeftijd, na een kortstondige ziekte, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Heerlerheide: **M.E.G. Kleijkers-Monseweije**
Brunssum: **John en Nelly Kleijkers-Beckers**
Simpelveld: **Marcel en Maria Kleijkers-Scheepers**
Heerlerheide: **René Kleijkers**
Heerlerheide: **Irene Kleijkers**

Familie Kleijkers
Familie Monseweije

6413 SP Heerlen, 6 december 1981
Netelstraat 43

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 10 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op woensdag 9 december om 18.45 uur in bovengenoemde kerk, aansluitend avondmis.

Toon ligt opgebaard in de rouwkamer van het Rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen, gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u met droefheid kennis dat heden, na een langdurige doch met geduld gedragen ziekte, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in haar 81e levensjaar van ons is heengegaan, mijn lieve moeder, onze dierbare schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Josephina Fiddelaers

weduwe van

Pieter Arnold Willems

Geleen: **Jo Willems**
Weert: **Johanna Willems-Franssen**
Geleen: **Felix Kubben**
Annie Kubben-Schepers
en al haar klein- en achterkleinkinderen

Familie Fiddelaers
Familie Willems

6166 BT Geleen, 5 december 1981
Oranjelaan 112

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 10 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 9 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, bezoekuur dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Na een langdurige ziekte, doch vrij onverwacht, is van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve vrouw, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Emilia Janssen

echtgenote van

Johannes Mathis Kessels

Brunssum: **J.M. Kessels**

Familie Janssen
Familie Kessels

6444 AR Brunssum, 6 december 1981
Lindestraat 126

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 10 december as. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum, waarna de crematie om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Woensdag zal tijdens de avondmis van 19.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

Bezoektijd in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



In de vrede van Christus is heden overleden, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, op de leeftijd van 84 jaar, mijn broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Jozef Beckers

weduwnaar van

Agatha Triebels

Heerlen: **familie Frusch-Beckers**

Klimmen, 6 december 1981
Corr.adres: 6411 TX Heerlen
Stadhouderstraat 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 9 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Heden, dinsdag, zal er om 19.00 uur mede tot zijn intentie de rozenkrans worden gebeden met aansluitend avondmis.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal, aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.



Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden, na een korte ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op 67-jarige leeftijd, van mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder en oma

Sophia Kentgens

echtgenote van

Hendrik Janssen

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: **H. Janssen**
Susteren: **H. Janssen**
B. Janssen-Hoover
Monique, Peter, Sandra
Echt: **A. Wintraeken-Janssen**
W. Wintraeken
Saskia, Anniek
Susteren: **G. Jennissen-Janssen**
W. Jennissen
Jürgen, Patrick
Susteren: **J. Elshout-Janssen**
P. Elshout
Rob, Susanne
Susteren: **W. Kitzen-Janssen**
J. Kitzen
Mark, Alexander

Familie Kentgens
Familie Janssen

6114 CR Susteren, 6 december 1981
Marialaan 30

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 9 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk te Mariaveld, Susteren.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Heden, dinsdag 8 december om 19.00 uur, herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Antonius-Gasthuis, Kreyerstraat 27 te Echt. Doorlopend bezoek.



Uitgeput na een lang, met vele en veelsoortige activiteiten gevuld leven, werd opgeroepen tot een Ander Leven, onze lieve mama en oma

Elise van den Berk-Schepens

voor haar werk geëerd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice

Ze is 84 jaar geworden en overleed vredig op het feest van St.-Nicolaas, zoals ook onze pa 21 jaar geleden.

Wij vragen u voor haar te bidden.

Grathem: **Jacques en Marie van den Berk-Mertens**
Maastricht: **Mine van den Berk**
Thorn: **Jacques en Thea Timmermans-van den Berk**
Eveline, Claudia, Wilbert en Gregor
Holtum: **Bart en Magda van den Berk-Verbeek**

Holtum-Born, 6 december 1981
Corr.adres: Munnikstraat 24, 6121 BA Born

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 10 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van woensdag 9 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Mama is opgebaard in het rouwcentrum Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Bedroefd om zijn heengaan, doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en betekend heeft, geven wij u kennis dat heden is overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Jozef Derks

echtgenoot van

Maria de Vries

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **M.H.L. Derks-de Vries**
Heerlen: **Hanny en Bert Buitenhuis-Derks en kinderen**
Nieuwenhagen: **Jo en Roos Derks-Ottenheijm en kinderen**
Nieuwenhagen: **Ben Derks en kinderen**
Alsdorf Dld.: **Margriet en Axel Heuft-Derks en kind**
Bocholtz: **Inge en Jos Havenith-Derks**

Familie Derks
Familie de Vries

6391 GM Nieuwenhagen, 6 december 1981
Jurgenslaan 87

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden donderdag 10 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in familiekring in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 9 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen, van 18.45 tot 19.00 uur, woensdag geen bezoek.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Voor uw blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Elisabeth Wiertz

weduwe van

Harrie Moers

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Moers-Wiertz

Kerkrade, december 1981
Rolduckerstraat 98

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 december as. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade (O.L. Vrouwestraat).

Enige en algemene kennisgeving



Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin dat alles voor hem betekende, is heden, toch nog onverwacht, van ons heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, op de leeftijd van 70 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Frans Strijkers

echtgenoot van

Anna Maria Pennings

Guttecoven: **A.M. Strijkers-Pennings**
Born: **Jo Strijkers**
Joke Strijkers-Raijmakers
Marco, Roy
Urmond: **Hein Strijkers**
José Strijkers-Kurvers
Mirjam, Patrick
Sittard: **Wil Strijkers**
Annemie Strijkers-Hoofwijk
Jeroen
Guttecoven: **Eddy Strijkers**

Familie Strijkers
Familie Pennings

6143 AT Guttecoven, 6 december 1981
Epperoutsweg 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 10 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Guttecoven.

Er is geen condoleren.

Woensdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Het is vandaag al weer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze onvergetelijke zoon

Rob van Dooren

dit gedenken wij in de plechtige eerste jaardienst die gehouden wordt op zondag 13 december as. om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Jan Evangelist te Hoensbroek.

Dhr. en mevr. Van Dooren

6431 KV Hoensbroek
Nieuwstraat 68



Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin is heden, na een langdurige ziekte, zacht en kalm van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in zijn 82e levensjaar, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Guillaume Hubertus Wilhelmus Buskens

echtgenoot van wijlen

Maria Mechtilda Orbons

Nuth: **P.H.M. Buskens**
M. Buskens-Vranken
Miryam en Frank
Genhout-Beek: **M.C.A. Buskens**
Sleeuwijk (N.Br.): **J.J.M. Buskens**
M.J.Ph. Buskens-Slangen
Jeroen en Petra
Genhout-Beek: **M.H.J. Tijssen-Buskens**
P.M.H. Tijssen
Pascal, Roy, Udo

Familie Buskens
Familie Orbons

6191 NS Beek, 6 december 1981
Grootgenhouterstraat 171

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 10 december om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Hubertus te Genhout-Beek, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis voor de dierbare overledene, woensdag om 19.00 uur, in voornoemde kerk.

Vader ligt opgebaard in de rouwkamer van het ziekenhuis te Geleen. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.



Tot ons groot verdriet moesten wij heden voorgoed afscheid nemen, voor ons toch nog onverwacht, van mijn lieve man, onze goede vader en opa

Frans Bakkeren

echtgenoot van

Zus Hulshof

* 15 december 1902 † 7 december 1981

Heerlen: **Z. Bakkeren-Hulshof**
Asten: **Thijs en Marieke**
Lonneke en Stijn

Familie Bakkeren
Familie Hulshof

7 december 1981
Apollolaan 54, 6411 BC Heerlen

Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden vrijdag 11 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat te Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Voor aanvang van de plechtigheid zal er gelegenheid tot condoleren worden gegeven in de hal van de pastorie naast de kerk, vanaf 10.40 uur.

Avondwake, waarna avondmis, donderdag 10 december as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Frans is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Husqvarna en Homelite MOTORKETTINGZAGEN va. ƒ 435,– met 1 jaar garantie en onze onovertroffen service. Fa. Gielen, Wolfhagen 3, Schinnen, tel. 04493-1995.

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van de h.h. sacramenten, na een arbeidzaam leven in Gods vrede zacht en kalm is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Gertrud Smeets

weduwe van

Antoon Joseph Rinkens

Zij overleed in de gezegende leeftijd van 87 jaar.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Familie Smeets
Familie Rinkens

Kerkrade, 6 december 1981 (Hoog Anstel)
Correspondentieadres: Platanenstraat 26, 6464 XB Kerkrade.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 10 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van H.H. Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 9 december om 19.00 uur in de kapel van het bejaardentehuis Hoog Anstel te Kerkrade.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid vernamen wij dat vrijdag 4 december overleden is, onze zeergewaardeerde collega

Herman Schlenter

In hem verliezen wij een goede collega en een fijn mens.
Hij zal steeds in onze dierbare herinnering blijven.

B.V. IAO
Eygelshoven
Directie en medewerkers

provincie limburg mededeling

Voorlichtingsavond

Voorlichting over de plannen van het provinciaal bestuur m.b.t. de uitbreiding van de Luchthaven Zuid-Limburg.
Op dinsdag 8 december 1981 in het gemeenschapshuis te Ulestraten (Past. van Eysstraat 1) en op woensdag 9 december 1981 in Hotel Benelux te Beek (Maastrichterlaan 7).
Beide bijeenkomsten beginnen om 20.00 uur.
Nadere informatie: bureau voorlichting en public relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Telefoon 043-849999.

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 73 jaar, nog onverwacht van ons is heengegaan, onze onvergetelijke broer en neef

Pierre Brouns

Welten: **Sjef**
Leo
Neven en nichten

Familie Brouns
Familie Mertens

7 december 1981
Benzenrade 32, 6419 PG Heerlen-Welten

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 12 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Heerlen-Welten, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatshebben op het kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.

Rozenkransgebed, waarna eucharistieviering, vrijdag 11 december as. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Pierre is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Samenkomst in de kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Te koop aangeboden

Lange bruine Cardi nerts BONTMANTEL, mt. 44-46, 3 keer gedragen, voor de helft van de nieuwprijs, Heerlerweg 67, Voerendaal.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te koop eiken SPOORBIELZEN, 2.60 l. à ƒ 25,-. Wisselbielzen v. 3 tot 5 mtr., tel. 043-30534.

RIJWIELEN vanaf ƒ 17… 3-versn. ƒ 249,–; cross… sen ƒ 259,–; kinderfie… ƒ 109,–; Rijwiel Cash… Carry Akerstr. H'broek. Donderdag ko… avond, tel. 045-217687.

Te k. orig. Bruce Lee HORRORFILMS. Tel. … 270147 of 220492.

OVERLEDEN

† **Paul Buslowicz**, echtgenoot van Corrie va… Lieshout, oud 65 jaar. Stadhoudersstraat 4… 6224 TK Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaat… op woensdag 9 december om 11.00 uur in de paro… chiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes t… WVV-Maastricht.

† **Maria Quaden**, echtgenote van wijlen Joanne… Veulemans, oud 83 jaar. Borghaag 15c, Maas… tricht. De uitvaartdienst is heden, 8 december, o… 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie t… Wyckerveld-Maastricht.

† **Anna Scheen**, echtgenote van wijlen Louis Kui… pers, oud 92 jaar, Maastricht. Corr.adres: Ca… Smulderssingel 48, 6217 GD Maastricht. De uit… vaartdienst vindt plaats op woensdag 9 decembe… om 11.00 uur in de basiliek van Onze Lieve Vrou… te Maastricht.

† **Hubertina Odilia Sophia Hendriks**, weduw… van Johannes Mattheus Groot, oud 75 jaar. D… eucharistieviering zal heden plaatsvinden om 10.3… uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten… Geen condoleren.

† **Wilhelmina Maria Gertrudis Vossen**, echtgeno… te van Gerardus Abrahams, oud 73 jaar. De eu… charistieviering zal heden plaatsvinden om 10.3… uur in de kerk van de H. Lambertus te Swalmen… Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk…

† **Dora Arends**, echtgenote van Antoon Buijs, oud 65 jaar. Graaf 65, 6101 CD Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben woendag 9 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Aldegonda Catharina Nabben**, weduwe van Gerardus Martinus Kuypers, oud 83 jaar. Prins Bernhardstraat 4, 6101 ED Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 10 december as. in de dekenale kerk van de H. Landricus te Echt.

† **Mathieu van Dooren**, echtgenoot van Cornelis… Johanna Maria van Heyster, oud 65 jaar. Henri Tijssenstraat 56, 6042 BZ Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 9 december as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

Twijfels aan effecten van regionaal beleid

● Vervolg van pagina 1.

DEN HAAG – „Op het regionaal beleid rust zo langzamerhand een enorme hypotheek van ongeloof", zei PvdA-kamerlid J. Wallage gisteren in de commissie van economische zaken van de Tweede Kamer. Hij meende dat vooral het beleid van de vorige regering daartoe had bijgedragen. Hij noemde fabrieksfouten die het beleid aankleven, zoals de vergaande bureaucratisering van het beleid met betrekking de premieverlening, waarbij ondernemers in de regio zich voortslepen „van loket tot loket", en de premies waren zelf verworden tot „lokpremies".

Wallage had overigens wel waardering voor het optreden van de nieuwe minister die in de korte tijd van zijn bewind de koers enigszins had weten te verleggen. Maar hij wees er tevens op, dat naar zijn inlichtingen de bezuinigingen bij het Centraal Bureau voor de Statistiek geheel door de vestiging in Heerlen opgebracht zou moeten worden, en hij vroeg die beslissing nog eens in overweging te nemen. Wallage wil ook verhinderd zien, dat de grote steden en de regio's tegen elkaar worden uitgespeeld. „De plannen om de grote steden te helpen mogen niet worden bekostigd uit gelden die zijn opgenomen om Oude Pekela of Kerkrade te helpen", zei hij.

Geen koerswijziging

Van der Linden (CDA) was van mening dat de nieuwe nota nog geen grote koerswijziging ten opzichte van het beleid van de vorige regering te zien geeft: „De koers wordt een klein slagje gedraaid", zei hij. In tegenstelling tot Wallage wil Van der Linden het accent iets meer laten liggen op hulp aan het bedrijfsleven, zodat hij tegenstander is van het financieren van deeltijdbanen uit WIR-gelden. Verder hield hij een pleidooi voor het van toepassing verklaren van de IP-regeling op toeristische activiteiten en de commerciële dienstensector. Aandacht vroeg hij ook voor de werkgelegenheidsproblemen in de grensregio's.

„Grenspendelaars zijn in menig geval ernstig gedupeerd door de niet op elkaar afgestemde sociale wetgeving die tot dubbele premieheffing en dergelijke leiden", zei Van der Linden, en vroeg de overheid zich in te zetten voor grensoverschrijdende projecten van het Europees Fonds voor de Ruimtelijke Ordening.

Uit de antwoorden van de bewindslieden nog twee opmerkingen: in januari komt er weer overleg over de tweede fase van de PNL, en bij die gelegenheid zal ook gesproken worden op de voorzetting van de VUT-regeling voor ex-mijnwerkers.

In antwoord op een vraag van CDA-woordvoerder Van der Linden zei minister Den Uyl dat nog niets vaststaat over verlenging van de VUT-regeling voor oud-mijnwerkers na 1982. „De zaak heeft mijn hart, maar ik kan nog geen uitsluitsel geven, de zaak zal worden bekeken bij de vaststelling van de begroting-1983."

Bij de behandeling van de begroting van economische zaken komt de PvdA met een amendement om de twintig miljoen, die is gekort op de 150 miljoen compensatie die de regio's krijgen wegens het wegvallen van de SIR-heffing in de Randstad, weer terug te krijgen. Minister Terlouw zei dat in het kader van die twintig miljoen wellicht de korting, die is toegepast op de CBS-Heerlen, aan de orde kan komen. „Ik vond het niet prettig op het CBS te bezuinigen, maar elke bezuiniging doet pijn."

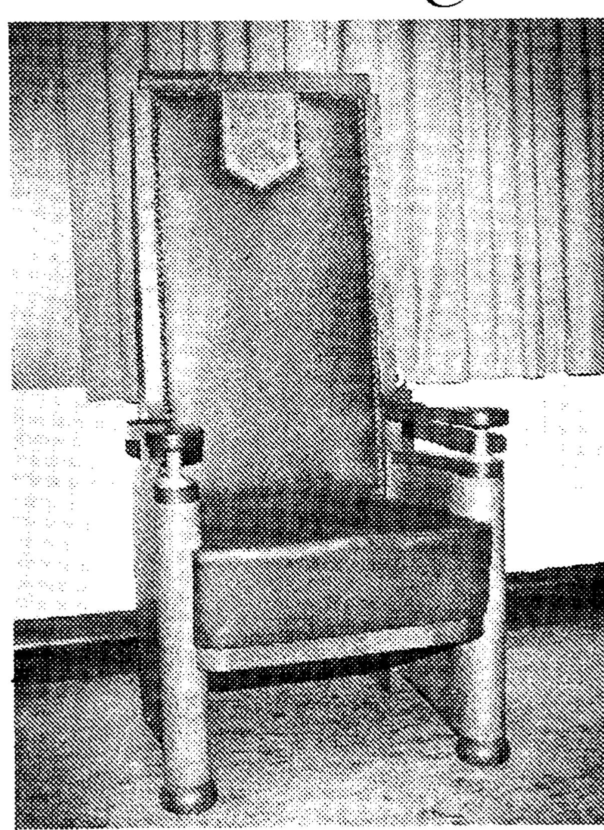
De minister zal CDA-woordvoerder Van der Linden schriftelijk antwoorden op diens klacht over het optreden van de Rijksluchtvaartdienst, die veevervoer door buitenlandse luchtvaartmaatschappijen vanaf het vliegveld Beek heeft verboden.

Coenders: „Ik sta er niet om te springen"

Oud-burgemeester wil stoel terug

door frank seuntjens

URMOND – Oud-burgemeester Ruypers (83) van Urmond wil de zetel terug die hij in 1937 door de Urmondse bevolking kreeg aangeboden bij gelegenheid van zijn huwelijk. Hij dreigt deze eiken en met echt runderleer beklede stoel, die op dit moment in de raadszaal van Urmond dient als burgemeesterszetel, kwijt te raken omdat nog niet zo lang geleden is afgesproken dat gemeenteraadsleden en dagelijks bestuur hun raadszetel mee naar huis mogen nemen, omdat Urmond na 1 januari als zelfstandige gemeente ophoud te bestaan.


● De omstreden stoel in het raadhuis

Ruypers is echter niet van plan zijn zetel zo maar af te geven aan de huidige burgemeester Coenders. „Die stoel is van mij en daarmee basta. Ik heb hem geschonken gekregen en wil hem hebben ook. Ik heb nog oude krantebrichten waarin bevestigd wordt dat ik de burgemeesterszetel in augustus 1937 gekregen heb. Dat is voor mij voldoende bewijs. Als ze mij die stoel niet teruggeven schakel ik de rechter in. Het is mijn zetel", zegt oud-burgemeester Ruypers strijdvaardig.

Burgemeester Coenders over de wens van de oud-burgemeester: „Krantebrichten zijn geen bewijzen. Juridisch gezien staat oud-burgemeester Ruypers dus niet sterk. Het is trouwens ook niet zeker of de raadszetel inderaad door de raadsleden mee naar huis mogen worden genomen. Momenteel wordt onderzocht of dat mogelijk is. Als het zou mogen dan ben ik best bereid die stoel aan Ruypers af te staan. Ik sta er niet om te springen."

„MOTIVERING VAN BISSCHOP ONTOEREIKEND"

Werkgroepen protesteren tegen vertrek Hegtermans

door pierre rousseau

HOLTUM – „Wij protesteren ten stelligste tegen het verleende ontslag. De motivering van de door mgr. J. Gijsen genomen beslissing tot het terugtreden van pastoor J. Hegtermans achten wij volkomen ontoereikend. Met name ontbreekt een duidelijke standpuntbepaling ten aanzien van de akties van het „comité parochiebelangen" en de door hen in de diverse bulletins geuite forse beschuldigingen aan het adres van de pastoor."

Dat is de verklaring van de „werkgroepen" van de Martinusparochie in Holtum, die zondagavond na het bekend worden van het nieuws uit Roermond, in een spoedvergadering bijeenkwamen. De „werkgroepen" bestaan uit mensen die de laatste tijd het kerkelijk leven in de parochie weer op gang trachtten te brengen.

„Eerst helderheid, dan pas kan van een vruchtbare samenwerking met het genoemd comité sprake zijn", vermeldt het communiqué bij monde van de heer V. Mathot. Ook een bekendmaking door het comité tot beëindiging van de door hen uitgeroepen financiële boycot zou een goed uitgangspunt tot toekomstige samenwerking kunnen zijn."

„Slecht begin"

Fervente tegenstanders van de Hegtermans-hegemonie als de gespreksgroepen Meuris/America betreuren de uitspraken van de werkgroepen. „Een zeer slecht begin van de werkgroep die in feite pas één dag oud is. Wij willen graag tot een vruchtbare samenwerking komen met mgr. J. ter Schure (de vicaris die door de bisschop tot tijdelijk pastoor van Holtum is benoemd, red.) maar willen toch eerst opheldering krijgen over de financiën van de parochie, met name over het laatste kwartaal van 1980 en het lopende jaar 1981."

Comité

„Wij hebben geen behoefte te reageren op een communiqué dat het comité nog niet bereikt heeft", aldus de heer Ton van Vugt, woordvoerder van het comité parochiebelangen. Als zijn persoonlijke visie wilde hij wel kwijt dat er binnen het comité zeker een diepgaande discussie op gang zal komen over de wijze waarop men stap voor stap naar de beoogde samenwerking zal toegroeien. Dan zal ook bekeken worden of en hoe het comité zal worden opgeheven en of er behoefte is aan een overkoepelend orgaan of een coördinatiegroep die zal bestaan uit alle geledingen van de Holtumse samenleving.


● Een beeld van de volle kerk van Holtum, tijdens het voorlezen van de bisschoppelijke verklaring.

Zwaardere straf geëist

DEN BOSCH – Mr. J. Wetzels vond de in Maastricht opgelegde straf tegen de 36-jarige A.V. uit Beek wegens belastingontduiking en valsheid in geschrifte duidelijk te laag.

Wegens deze feiten was de verdachte in Maastricht in september vorig jaar veroordeeld tot zes maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf. De man zou namelijk in de gemeente Bocholtz en Heerlen door middel van onjuiste gegevens getracht hebben de belasting te flessen, een en ander in 1977.

Voor het gerechtshof in 's-Hertogenbosch, waar gisteren deze zaak op verzoek van de verdachte in hoger beroep diende, meende de procureur-genraal dat het hier om een ernstige zaak ging waarvoor een strenge correctie wel degelijk op zijn plaats was. Hij eiste dan ook tegen de verdachte een gevangenisstraf van acht maanden waarvan vier maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Uitspraak over 14 dagen.

Gecombineerde straf voor heroïnehandel

MAASTRICHT – De rechtbank te Maastricht heeft gisteren de 35-jarige Anna S.P. uit Geleen wegens handel in heroïne veroordeeld tot een gevangenisstraf van 150 dagen waarvan 67 voorwaardelijk en met aftrek van het 83 dagen durend voorarrest. De officier van justitie had zes maanden onvoorwaardelijk geëist. Met de officier wilde de rechtbank de vrouw zien vrijgesproken van een naar datum en plaats gepresiseerd geval van het in bezit hebben van heroïne.

Mevrouw Kremers feliciteerde 70-jarig bruidspaar

NUTH – Mevrouw Finie Kremers-Bisscheroux, de echtgenote van gouverneur Kremers, was gisteren één van de velen die naar het bejaardencentrum Op den Toren in Nuth waren getogen om het platina bruidspaar Gertruud Kerstjes en Emiel Wortman te feliciteren. Zij deed dat mede namens haar man, die de hele dag in Amsterdam moest vertoeven. Zij was vergezeld van burgemeester Chris Rutten Naast een groot aantal fruitmanden en bloemstukken was er ook een blijvend cadeau voor het bruidspaar: het verhaal van hun 70-jarige trouw, ingepast in een voorpagina van het Limburgsch Dagblad uit 1918. En dat was de voorpagina van de eerste krant die ooit door de Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad is uitgegeven.


● Bloemen van mevrouw Kremers voor Gertruud en Emiel.

Carnavalsoptocht van Maastricht live op TV

MAASTRICHT – Ziekenhuispatiënten, bewoners van bejaardenhuizen en werkers in dienstencentra zullen in Maastricht „op een uur na" live getuige kunnen zijn van de grote carnavalsoptocht. Deze „carnavalssurprise" is te danken aan een bijzonder project dat is opgezet door de huisraad van St.-Annadal, de radio-equipe Maastricht en een aantal plaatselijke radio- en tv-handelaren.

Aan het begin van de optocht zullen twee camera's worden opgesteld, waarvan de beelden, samen met geluid en voorzien van commentaar van de opperceremoniemeester van de Tempeleers Ber Essers en de journalist Hub Noten, op 15 videorecorders direct worden opgenomen. Telkens na ongeveer een uur opname worden de video-cassettes door motorkoeriers naar de diverse uitzendpunten gebracht en daar afgespeeld. Zo kan de optocht, zij het met een uur „achterstand", in het ziekenhuis en de diverse centra worden gevolgd. In het voorprogramma zullen actuele carnavalsonderwerpen worden uitgezonden, gemaakt door bezitters van videorecorders. Hieraan zal een wedstrijd worden verbonden.

Bovendien zullen de opgenomen beelden tijdens de carnavalsdagen in de etalages van de medewerkende radio- en tv-handelaren worden afgespeeld, zodat de optochtdeelnemers zichzelf kunnen aanschouwen. Inmiddels is onder beschermheerschap van wethouder Jan Hoen en onder voorzitterschap van oud-stadsprins Math. van Lijf een begeleidingscomité opgericht, dat zich onder meer tot taak stelt de benodigde gelden bijeen te bezemen om het project mogelijk te maken. Voor financiële bijdragen is bij de Spaarbank Limburg reeds een rekening geopend onder no. 85.8888882 (giro Spaarbank Limburg 1058180) ten name van „Aksie Mestreechse vastelaovendstellevisie '82".

Beek lichtstadje van het zuiden

BEEK – Beek wordt zaterdag en zondag in het kader van de Sinte Lecie-jaarmarkt omgetoverd tot het lichtstadje van het zuiden. De organisatie is een aktie gestart om speciaal voor dit evenement op de gevel een driehoeksverlichting aan te brengen. Inmiddels zijn ruim 200 armaturen voorhanden, die het centrum van Beek komend weekeinde in een lichtgloed moeten zetten.

Met dit initiatief wordt een oude traditie in ere hersteld. Tot voor zeven jaar was het goed gebruik dat de binnenstad middels de armaturen met driehoeksverlichting als lichtpunt in de duisternis fungeerde. Bij het aanbrengen van de feestverlichting zullen leden van de regionale brandweer en een inspecteur de deskundigheid op het gebied van brandpreventie inbrengen.

Protest bij Laura Metaal

EYGELSHOVEN – De groepering „Socialistische Partij", afdeling Heerlen (Dr. Jaegerstraat 47, Heerlen) heeft in een gisteren uitgegeven verklaring protest aangetekend tegen het ontslag van Wouter Snell (lid van de SP) als werknemer van Laura Metaal B.V. te Eygelshoven.

SP-Heerlen zegt, dat Laura Metaal zich met medewerking van GAB-Heerlen heeft ontdaan van Snell omdat deze actie voerde tegen ongezonde en onveilige omstandigheden in het bedrijf. SP-Heerlen heeft zijn verklaring vergezeld doen gaan van een rondschrijven aan de arbeiders van Laura Metaal, afkomstig van een Komitee Verbetering Arbeidsomstandigheden Laura Metaal, postbus 31153 Schaesberg.

Officiële mededelingen

GEMEENTE SCHAESBERG

Burgemeester en Wethouders der gemeente Schaesberg maken bekend, dat bij besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg van 24 november 1981, no. BK 27426, is vastgesteld de legger B der waterlossingen in de gemeente Schaesberg (Strijthagerbeek met zijtak), opgemaakt ingevolge artikel 6 van het Reglement op de waterlossingen in Limburg.

Schaesberg, 8 december 1981

Burgemeester en
Wethouders voornoemd
Mr. H.Th. Vrouenraets,
burgemeester
H.H. Drossaert,
sekretaris.

Liefst uniforme voedselpakketten

door nino tomadesso

GELEEN/HEERLEN/ROERMOND – „Ik wil op een woensdagavond van deze maand mijn zaal gratis ter beschikking stellen van de actie Limburg helpt Polen". Aan het woord Jean Bouts, directeur van het Roxy-theater in Geleen. Hij: „De filmzaal beschikt over een volledige toneelaccommodatie. Zij kan dus gebruikt worden voor een optreden van welke muziek- of dansgroep dan ook. Er kan ook een speciale filmavond georganiseerd worden. Mij maakt het niks uit. Op een woensdagavond in december staat mijn zaal ter beschikking. Ik hoor wel wat jullie gaan doen..."

Een andere stem. Die van John Dautzenberg. Hij meldde: „Aanstaande zaterdag houdt de acolietenvereniging ACO in Chèvremont een besloten kerstavond. De opbrengst zal voor de actie Limburg helpt Polen zijn..."

Noël van Kaam uit Spaubeek berichtte: „In de parochiebladen van de Augustinuskerk in Geleen en van de O.L.V. van Altijddurende Bijstandkerk in Lindenheuvel is er op de actie Limburg helpt Polen sterk ingehaakt". Mevrouw Isabel Langen liet in Spaubeek huis-aan-huis pamfletten verspreiden als oproep voor het inzamelen van levensmiddelenpakketten. En zo waren er tal van andere signalen...

Aanbiedingen houden aan

Ten aanzien van het inzamelen/afstaan van goederen, werd gistermiddag door het comité „Limburg helpt Polen" de volgende besluiten genomen:

a – het verzamelen van textiel zal met onmiddellijke ingang alleen nog maar betrekking hebben op kinderkleding van 0 tot 16 jaar;

b – iedereen kan een geheel of gedeeltelijk voedselpakket samenstellen, inhoudende: 2 pakken koffie, 2 kilo suiker, 1 kilo rijst, 10 pakjes bakpoeder, 1 Edammer kaasje, 1 blik boter, 1 blik slaolie, 1 blik cornedbeef, 1 droge worst, 1 pak havermout, 1 pakketje magere melkpoeder, 1 pak vacuüm verpakt spek, 1 pak cacao, 1 kilo meel. Elk geheel of gedeeltelijk pakket dient niet te worden afgesloten, maar wel voorzien te zijn van een lijst van inhoud en aanduiding van afzender;

c – het comité streeft ook naar een min of meer uniform zeeppakket. Dit dient er zó uit te zien: groene huishoudzeep, waspoeder, tandpasta, afwasmiddel, lucifers, toiletpapier, kaarsen.

De lokaties waar deze goederen kunnen worden afgeleverd, zijn enigszins veranderd. De lokaties zijn nu als volgt:

MAASTRICHT: Rodekruisgebouw, Cortenstraat 7.
HEERLEN: Hoofdkantoor Limburgs Dagblad, In de Cramer.
EYGELSHOVEN: Socio-projekt aan de Markt. Ingang sporthal.
BRUNSSUM: Gemeentehal naast politiebureau.
GULPEN: BB-gebouw aan Beversbergweg. Ingang Kon. Julianastraat.
ROERMOND: Parochiebureau, Christoffelstraat 32.
SITTARD: Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2.

Voorlopige sluitingsdatum inzameling goederen: 18 december aanstaande.

● Op speciaal verzoek van de heer De Vries in Heerlen (tel. 722224) zij meegedeeld dat hij geen enkele verbintenis heeft met de Heerlenaar Peter de Vries (ambtenaar ter secretarie in Wittem) die kortelings een individuele actie naar Polen ondernam.

RODAHAL KERKRADE

KERST-WINTER

CIRCUS

leeuwennummer, kozakkenrijders, clowns, olifanten, vuurvreter, hondenvoetbal, ezelnummer, goochelaar, acrobatiek, komisch trampolinenummer, jongleuses

Entree voor C.J.P., 65+ers, kinderen tot 14 jaar 10,-
Entree voor volwassenen 15,-

zaterdag 2 januari 1982 om 16.00 en 19.30 uur.
zondag 3 januari 1982 om 14.00 en 17.30 uur.
maandag 4 januari 1982 om 14.00 en 17.30 uur.

2,- reduktie VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

TOTALE AANBIEDINGSVERKOOP

VAN PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

ECHTE VOORDELEN

HONIGMANSTRAAT 31, HEERLEN. TEL.: 045-714914

schuin t/o postkantoor. De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!

KOREMAN. Oosterse Tapijten

	Adviesprijs	Koremanprijs
KHOY 340X245	2495,–	1200,–
KIRTI 311X226	2540,–	1250,–
KESHAN 314x202	4390,–	2750,–
ABADEH 289x200	2140,–	1650,–
KIRMAN 284X202	2960,–	1950,–
KASKAY 304X212	3375,–	950,–
BIDJAR 295X196	4650,–	2800,–
GASKGAY 245X178	1530,–	1200,–
LAHORE 253X154	3960,–	1950,–
BIDJAR 249X168	2960,–	2150,–
GHOUM 215X135	3650,–	1450,–
DOWLATABAD 198X147	1465,–	450,–
SANDJAN 197X123	1475,–	475,–
KORASHAN 298X202	4875,–	2950,–

20 stuks **TABRIZ** ca. 90X60 cm adv.pr. 160,–. Koremanprijs 90,–
10 stuks **MAZIEGHAN** ca. 125X80 cm, adv.pr. 595,–, Koremanprijs 320,–

Officiële mededeling

GEMEENTE GEULLE

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Geulle maakt ingevolge het bepaalde in artikel 21 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 19 november 1981 besloten heeft te verklaren, dat een wijziging van de Herziening van het bestemmingsplan Geulle-Dorp wordt voorbereid zoals aangegeven op de bij dit besluit behorende overzichtskaart.

Het raadsbesluit alsmede de bijbehorende overzichtskaart liggen ter gemeentesecretarie voor eenieder ter inzage.

Geulle, 8 december 1981.

De burgemeester voorn. wnd.
W.G. Bremen

Bouwvak

Magazijnopruiming **GARAGEKANTELDEUREN** 2150 x 1950 mm, frame met loopdeur f 350,–; 2500 x 2370 mm, staal met loopdeur f 350,–; 2370 x 2000 mm, frame met loopdeur f 350,–; 3300 x 2120 mm, frame f 275,–; 3240 x 2120 mm, frame f 275,–; 3140 x 2120 mm, frame f 275,–; 2500 x 2120 mm, frame met loopdeur f 350,–; 3220 x 2120 mm, frame f 275,–; 4000 x 2120 mm, frame met loopdeur f 350,–; 3220 x 2120 mm, frame f 275,–; 2605 x 2230 mm staal f 275,–; 2345 x 2300 mm, staal f 275,–; 2050 x 2120 mm staal f 275,–; 2375 x 2250 mm, frame met loopdeur f 350,–; 3390 x 2125 mm, frame f 500,–; 2747 x 2570 mm, red merantie met loopdeur f 350,–; 1980 x 2250 mm, teak, f 275,– Maten zijn dagmaten. Magazijn geopend van maandag t/m vrijdag. Boels, Dr. Nolenslaan 126, Sittard, tel. 04490-15252.

OC-plan 2000 kunststof dakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Tel. 04494-48236.

Wij leveren franco thuis: hout- en BOUWMATERIALEN met deskundige verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmaten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberroid, bitumen leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers en Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

VLOER/WANDTEGELS en baksteenstrippen vanaf f 10,- per m². Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf f 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

Te koop aangeboden

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden enz. Vanaf f 125,-, Kerkraderweg 224, t.o. Tennishal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen, 045-419192.

Te koop ZEECONTAINERS 20 FT (6,20 l), voor opslag e.d., in- en verkoop alle m. heftruck pallets, tel. 043-30534.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, discomeubels, TV-kasten, salontafels, fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, -tel. 43412.

Wegens omstandigheden complete niet gebruikte eiken AANBOUWKEUKEN te koop tegen elk aannemelijk bod. Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04404-1731.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. f 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel, m. kolenvuur, als nieuw. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. z.g.a.n. BANDRECORDER Philips en geluidsfilmprojector met camera en scherm. Koopje. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

STEREOCOMB. met boxen f 450,– Tel. 043-17277.

Dames- en HERENRIJWIELEN te koop. Eikstr. 49, Heerlen-Passart, tel. 045-214202.

Servische SPARREN (edeldennen) met kluit te k. van 1½ tot 3½ mtr., ook voor wederverkopers. Tuincentrum van der Mark, Kakertsweg 133, Schaesberg, 045-318291.

Te k. BANKSTEL een eetk. m. 4 stoelen, teak; slaapk., meub.; kapstok en fauteuil. Tel. 04752-2310.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. f 295,–, zw./wit va. f 75,–. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

ORGEL: Viscount orgel met roldeksel, orgelbank hoofdtelefoon en 7 muziekboeken. Tijdelijk van f 2945,– voor f 2595,– Muziekhuis Willy Dera Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstr. 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Te k. BOUWGROND voor enkele huizen te Ubach o. Worms. Te bevr. tel. 045-317286.

Te k. 4 AUTOBANDEN 640-13 als nieuw! Aquarium m. 20 vissen Tel. 045-420932.

OPENHAARDHOUT, 1e kwal., prijs per echte m³ (1.3 r.m.), bez. f 100,-, afgeh. f 90,-. Tel. 04446-1687.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Nieuw! Kraalschroten f 1,50 p.m., vloerplanken, 22 mm dik, f 1,53 p.m. Grenen schroten, reeds geschuurd, f 1,40 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50x1,20, f 16,50 p.pl. Lepers 5x5, f 1,92. Bakstenen. Nieuw! f 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelfartikelen, gereedschappen enz. enz.

VELDBRANDSTENEN en Brabantse kachel. Franco thuis. Tel. 045-722028.

Te k. polyester BOOT, 4.50 m met trailer, 8 pk buitenboordmotor en anker en 2 zwemvesten, pr. f 1500,-. Tel. 045-222830, na 17 uur.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. ORGEL Farfisa met ritmic-box, pr. f 2.500,–. Tel. 04450-1642.

Te k. elektr. HAARKRULSET merk Carmen 16 f 50,–. Voorterstr. 148, Bleijerheide, na 18 uur.

Te k. Alpine SKI'S (1.70 m), skischoenen 42/43, stokken, tel. 045-710843, pr. n.o.t.k.

Te k. PIANO Hoffmann, 2 jr. pl. kruk. Prachtklank, nieuw. Vr.pr. f 3800,–, tel. 04490-11742.

Te k. prachtige ZILVERDENNEN m. en zonder wortel. Kasperenstr. 89, Kerkrade-W. tel. 045-411709.

Te k. partijtje prachtige KERSTBOMEN, gratis thuisbez., Pappersjans 37, Heerlen, tel. 045-214836, b.g.g. 045-724342.

OBJEKTIEVEN-P draad: Chinon grooth. 2,8/28 á f 90,–, Sigma-zoom 3,5/80-200 á f 230,–, z.g.a.n. met 1 jr. gar. tel. 045-416786.

Ant. eethoek + Louis XV slaap. + MECHELSE KAST, Drievogelstr. 139, Kerkrade-West.

Te k. prachtige gashaard huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet GOEDKOOP Kissel 31 Heerlen.

Te k. POLITIESCANNER, 5 bandig met 40 kristallen f 300,–, Kapittelstr. 20, Ubach o. Worms.

Te k. 2 niet-ingelijste Indonesische SCHILDERIJEN afm. ± 90x200 cm, pr.n.o.tk. Te bevr. Abeelstr. 21, Heerlen, tussen 17.00 en 19.00 uur.

Bankstellen

wandmeubels, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

ZONNEHEMELS nu met 20% korting, v.a. f 1250,-, Habro, 04407-1554.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIE Spectrum of La Rousse. Tel. 04406-12875.

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

GOUD, zilver, briljanten, munten, tegen hoge prijzen en contante betaling, tel. 04490-21472.

Te koop gevraagd KOLENKACHELS en haarden tel. 045-419192.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tuddernderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. Tel. 04494-42785.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, fa. Simunt, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te huur aangeboden

Te huur 3 KAMERS m. keuken, douche en w.c. Baanstr. 14 Schaesberg.

KAMER te huur met cv., eigen kookgel. gez. gebr. van wc. en badkm., dir. aanv. Op de Heugden 70, Schaesberg.

Voorbespeelde video-cassettes v.a. f 59,–. Alle genres alle systemen. **HUREN** à f 15,– per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Spuit- en MOFFELCABINE te huur met of zond. spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel. 045-312271.

Te h. in H'broek gunstig gelegen WINKELPAND opp. 60 m². Mogelijkheid tot uitbreiding naar 100 m², magazijn 120 m², pr. ca. f 2.000,- p.mnd. Br.o.nr. HO 625 LD Kouvenderstr. 91 6431 HB Hoensbroek.

KAMERS te h. all-in te Amstenrade, tel. 04492-1266.

KAMER te huur in gezellig pension. Tel. 04406-12875.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-441981 na 19 uur.

Te huur gemeubileerde ZIT-/SLAAPKAMER m. gebr. v. bad, keuken en wc., te Nieuwenhagen. Tel. 045-317215 of 321988.

Te h. centrum Heerlen KANTOORRUIMTE ca. 240 m² (event. studioruimte) gelegen op te verdieping, tel. 045-718372.

Nieuwenhagen gem. KAMERS, gez. keuken, wc.'s, douches, wasmach., etc. Tel. 045-315191 of 311807.

KAMERS te huur te Nieuwenhagen, m. gez. gebr. bad, keuk., wc en wasmachine, Hoogstr. 17, tel. 045-316646.

Te HUUR Limbricht, woonhuis met garage en c.v. Ind.: woonk. met keuken, 3 slaapk. en berging. Huurprijs op aanvraag. Inl. tijdens kantooruren (9.00-12.30 u. en 13.30-17.30 u). De Bruijn Assur. en Bem. in O.G. Geleen BV, Nachtegaalstr. 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

Te h. a. gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER en keuken. Tel. 720350, te Brunssum.

Te h. nabij centrum Heerlen, mooie ruime KAMER, f 400,- p. mnd. Dag. 9-11 uur, 045-718372.

KAMERS te h. Kerkrade. Tel. 045-418308.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met eigen k., wc + dc. Schaesberg Teo 045-458077.

Te huur gem. en ongem. KAMERS met gebr. van w.c., douche en keuken incl. licht, water, gas en c.v. f 100,– per week, boven cafépand te Nuth, tel. 04447-1461.

3 studentes zoeken 4e STUDENT(E) voor samenwonen in ruim bovenhuis. Tel. 045-725290.

KAMERS te h. gemeub. keuken, douche, w.c. Pappersjans 40 Heerlen.

Te h. gemeub. KAMER. Kruisstr. 75, Heerlen, tel. 714330.

KAMERS te huur. Tel. 045-721658.

APPARTEMENT te h., mooie woning voor 2 pers., gemeub., zit-/slaapkamer, keuken, bad, wc., enz., f 595,- per maand. Tel. 045-412035.

GULPEN te h. eengezinswoning, pr. f 800,– per mnd. Tel. 04450-1642.

Gemeubileerde KAMER te h. voor oudere heer. Tel. 045-711683.

Ter overname aang. omg. KERKRADE bar met kamerverhuur en woninginventaris f 36.000,–, Horecapap. vereist. Br. nr. postbus 2041, 6460 CA Kerkrade.

Gem. boven etage van HORECAPAND 2-3 slaapkam. woonk. douche en WC f 640,– p.mnd. Tel. 045-458871.

Div. gem. kamers v.a. f 80,– p.wk. Carboonstr. 14, KERKRADE, meld. 20.45 tot 21.15 u.

Groot vrijst. pand in VALKENBURG te h. geschikt v. vele doeleinden. Tel. 045-455945. Ook te k. of te h. met recht van koop.

Vrijst. woning te h. in HOENSBROEK, ook mog. aan enkele studenten of verpl. personeel, 045-455945.

KOSTHEREN gevraagd in Valkenburg, huiselijk verkeer, tel. 045-455945.

HEERLEN-CENTRUM 2 kamers met gebruik van douche, keuken en toilet samen f 450,– 045-716180.

Te h. 2-kamers Willemstr. 67, Hrl. Tel. 045-418672, tussen 10.00 en 19.00 uur.

Leuke ruime eenpers. KAMERS in centrum van Heerlen, w.o. een zitsl.kam. met gebr. van keuken, douche en w.c. Pr. f 350,– tot f 400,– all-in. Alles prima opgeknapt, tel. 710170.

Keurige gem. KAMER m. gebr. keuken, douche, c.v. pl. centr. ant., koelkast. Sittarderweg 36, Hrl. Tel. 724072.

1-pers. gem. ZITSLPK. met c.v., keuken, douche en w.c., app. ingang. Anjelierstr. 48, Hrl. Tel. 045-213308.

Te h. in centr. Heerlen en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. leuke flat boven V&D BRUNSSUM, tel. 045-252579.

Te h. moderne kamers in KERKRADE-W. gemeub. of ongemeub. + 3 slpks. Bovenwon. Tel. 045-251043.

Te h. prachtig appartement m. gr. dakterras, incl. gas, water, licht f 245,- per week Te KERKRADE, tel. 045-443380.

Te h. mooi gem. kamers m. c.v., m. gebr. v. tel., keuken, douche, te KERKRADE, tel. 045-443380.

Te huur mooi appartement, incl. gas, water, licht, f 200,– per week te Kerkrade, tel. 045-443380.

Nog 1 APPARTEMENT te huur te Geulle, tel. te bevr. van 18 tot 20 uur, 04494-50448.

Te huur gevraagd

Hond en VROUWTJE zoekt woning in Heerlen, tel. 045-423225.

Ruilen

Te ruil WINKEL-WOONHUIS in volkskrijke buurt (gem. Heerlen) tegen eengezinswoning. Br. on. nr. BR 287 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Onroerend goed

Te k. a.d. Welterlaan te Heerlen halfvrijst. WOONHUIS, tel. 045-718372.

Te k. a.d. Semmelwrr. te Heerlen TUSSENWONING, vr.pr. f 88.000,- k.k. Tel. 045-718372.

Te k. grensstreek België LANDHUIZEN. Tel. 045-718372.

Te k. omgeving Vaals div. te restaureren BOERENWONINGEN met grond. Tel. 045-718372.

Te k. te HEERLEN aan de Willemstraat winkel/woonhuis, oppervl. winkel ca. 16 m². Ind. part.: winkelruimte, 2 kamers, achterplaats, verd.: 3 kamers, badk., zolder, 4 mansardekamers en zolderruimte. Verder is er een grote kelderruimte. Prijs f 150.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans Makelaardij o.g. BV., Scharnerweg 104 te Maastricht, te'. 043-624200.

Te k. gemeente NIEUWENHAGEN, perceel bouwgrond, pr. f 85.000,- k.k. Te bevr. adv.buro Janssen, Hereweg 73, Nieuwenhagen, tel. 045-316161.

GULPEN, eengezinswoning te k., pr.n.o.t.k. Inl. 04450-1642.

Te k. goed onderh. WOONHUIS met c.v. en grote tuin. Veel berging. Hilleshagerweg 55, Mechelen b.g.g. Hilleshagerweg 53.

Te k. bouwgrond voor enkele huizen, te UBACH OVER WORMS, tel. 045-317286.

Van part. te k. halfvrijst. WOONHUIS met garage, voor- en achtertuin, met 500 m2 bouwgrond, tel. 045-316118.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren m. stamb. en ingeënt. Poedelkennel V. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

4 fraaie ruwh. TECKELS te k., 3 m. en 1 vr., ingeënt, ontw. en stamb., f 400,- p.st. Tel. 04451-1288.

Sprekende grijze roodstaart PAPEGAAI met kooi wegens te veelvuldige uithuizigheid te koop. Tel. 045-417318, na 18.00 u.

Hoeve de Corisborg Passartweg 56, HEERLEN, heeft nog paardeboxen te h. f 150,– p.mnd. Inl. 045-221222 na 18.00 u. 045-221053. Te bevr. dhr. Ariens.

STUNTAANBIEDING mooie jonge grijze roodstaart pap. met kooi en spraakgarantie, f 225,–, importeur Flamingo , Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Te k. zwarte TOY-POEDELTJES en gr. witte poedels, zeldz. mooi, tel. 04497-1362.

Te k. prachtige handtamme sprekende papegaai GOEDKOOP! Kissel 31, Heerlen.

Auto's en motoren

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Te k. schade auto's OPEL Rekord 20S autom. '78, Ascona 19 SR luxe 4-drs. '78; Ascona 19 Normaal + autom. '78; Polo '76; Taunus 2000 S 4-cyl. '78; Mazda 323 1.4 SP '79 ond.d. v. Opel, Alfa, Ford enz. Haefland 20 (ind. terr.) Brunssum, tel. 045-254482.

Koopje RENAULT 12TL 60000 km gel. Als nieuw, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. BMW 525 6-cil. met nw. lpg-install. dec. '75, goed onderh. f 5500,–, Schubertstr. 58 II Sittard.

Te k. MINI Estate bestel bwj. '76, kmst. 61.000, i.z.g.st. vraagpr. f 2700,–, tel. 04494-51719.

Te k. van part. DAF 55 z.g.a.n. pr. f 1150,–, Nieuwenhofstr. 3, H'broek.

Te k. DAF 46 de luxe 47.000 km, bwj. '76, i.z.g.st. f 1950,–. Burg. Lemmensstr. 158, Lindenh.-Geleen.

Te k. CITROEN CX 2000 super elec. ramen, schuifdak, trekh. dec. '75 f 2100,–. Meidoornstr. 21, Lindenh. Geleen.

Te k. CITROEN CX 2400 Pallas automatic, stereo, stuurbekr. als nw. bwj. '77, Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. aangeb. CITROEN GS speciaal bwj. 1975 techn. 100% in orde, vraagpr. f 1850,–, 045-315009.

Te k. FORD Taunus type 1600 kl. bruin, bwj. '73, i.z.g.st. 4-cylinder, tel. 045-225099.

WA.- en ALL RISKS, honderden guldens goedkoper! Bel 045-317982, ook financ.

Te k. in optimale staat verkerende automobielen. BMW 633 CSI autom. '77 groen metall., BMW 320 rood '78; BMW 320 rood '77; BMW 320 groen metall. '76; BMW 318 beige '78; Opel Commodore Berlina engl.red. '80; Opel Manta 1900 GL engl.red. '80; Toyota sportwagen 1600 rood '77; Honda Prelude autom. groen metall. '80. ED LEMMENS Automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

TOYOTA Celica coupé GT, '81; Toyota Carina, 2-drs., incl. gas, trekh., 1e eig., '80; Toyota Carina, 2-drs., 1e eig., '80; Toyota Carina, 4-drs., '78; Toyota Corolla 30, 4-drs., '78 en '77; Toyota sportswagon, 3-drs., '77; Toyota 1000, '76, '75; Toyota Mark II stationcar, 5-drs., '75; Lada Niva, '80, incl. gas en trekh.; Suzuki jeep, '81; Toyota 9-pers-.busje, '75; Ford Taunus, 4-drs., '76; Morris Marina, 4-drs., incl. gas, '79; Mazda 616, 4-drs., '78. Div. goedkope inruilers, ± f 2000,-. Jo ten Oever, Toyota-verkoop en service, Vaesrade 50, Vaesrade, tel. 04447-2025. Tevens gehele autoonderhoud. Gasinbouw Vialle.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen f 50,- tot f 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

GOLF L type '76, kl. rood 4-drs. f 4250,-; Peugeot 104 type '76 f 1950,-;; Alfetta GTV type '77, kl. zilver f 4750,-; Renault 5L type '76 f 2750,-; Ford Escort 1.3. GL type '77, z. mooi f 4950,-; Opel Ascona 1,6 N '76, 80.000 km f 4950,-; Peugeot 304 L '76, wit f 2250,-; Peugeot 104 L type '74, f 950,-; Austin Princess type '78, 4-drs. z. mooi f 3250,-; Mazda 818 coupé type '77, 1e eigenaar f 3750,-; Citroën GSX 2 type '77, kl. wit f 2750,-; Opel Rekord 2.0 L autom., op gas f 4750,-; Capri 2000 GT '73 (met kl. defect) f 500,-; Opel Rekord 1700 L type '74 f 1750,-; VW Passat '75 f 1950,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide (Rijksweg t.o. Droomkasteel.

Te k. VW Kever 1500, bwj. '66, kleur wit. Auto in prima staat. Nw. banden en nw. uitlaat. Prijs f 1200,– (incl. trekh. en radio). Verzekering – nog geldig tot mei 1982 – kan worden overgenomen. Tel. 045-310263.

FORD Taunus 1600 L, bj. '75, n. type, vr.pr. f 1500,-. Vechtstr. 5, Heerlen, na 18 uur.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, wij geven vanaf f 25,- tot f 500,-. Tel. 04446-2963.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, van f 50,- tot f 500,-. Tel. 04446-2819 of 2997.

Ingeruild: BMW 316, '80; BMW 318, '78; BMW 320, '78, '79 en '80; BMW 518, '80; BMW 520, '79 en '80; BMW 525, '78 en '80; BMW 730 aut., '79; Mercedes 300 D, '77; Volvo 264 GLE autom., '78; Peugeot 305 SR, '79, LPG; Peugeot 305 GLS, '78; Ford Capri 1600 L, '78; Ford Taunus 2000 GL, '79. Autobedrijf Kera BV., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. TOYOTA Celica ST. type '77, Peugeot 304 GL diesel '77, Citroën lelijke eend '75, Simca 1100 bestel op gas '78, Volvo 264 DL aut. m. LPG '76, Ford Mustang Ghia 8 cyl. aut. '75, Mazda 1000 '75, DAF 66 '73 koopje. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. in perfecte staat NSU RO '80, semi-autom. get. glas, elek. schuifdak. Pullman bekl. Pr. n.o.t.k. Te bevr. R. de Beerenbroucklaan 24, Sittard.

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5TL '79; Renault 5 TS '81; Renault 12 TL '76 '77; Renault 14 TL '78 (2x); Renault 14 GTL '79; Renault 15 TL '79; Renault 15 GTL '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TX '77; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '80; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79. Het talent (de Renault 9). Alle typen aanwezig op onze show de gehele maand december. Autobedrijf Heijnen b.v. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Te koop FORD Taunus 1600, bwj. '74. Met. blauw. Te bevragen tel. 045-1502, na 18.00 uur. Tevens VW Sirocco, bwj. '76, zwart met streep. Veel aparts. Met diverse. Te bevr. tel. 045-443460.

Te klas occasions OPEL Kadet 1200 spec. '78, Opel Ascona 1600 L '78, Ford Escort 1300 L '78, Ford Escort 1300 GL '77, Toyota Corolla 30 lux '77, f 4250,–, auto's met garantie inr. + financ. Autobedr. Martin. Tel. 04447-2412. Pastorijstr. 106, Nuth.

Nieuwe SKODA model 1982, vanaf f 9595,-. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Monteur biedt te k. aan m. 3 mnd. schrift. gar. en financ. FORD Escort II coupé, '77, f 3450,-; Ford Escort, '75, f 1900,-; Mazda 929, '77, f 2900,-; Simca 1000 GL, '75, f 1200,-; Mini Indesite, '75, f 2200,-; VW-bus gesl., '75, f 1750,-; VW Derby LS, '78, f 5200,-. Ringstr. 7, Steenberg, tel. 045-219510, Hoensbroek.

Bij DONNY kijken is kopen, 50 luxe bedrijfsauto's, bussen, vrachtauto's enz. Inruil, directe financiering ook zonder eigen geld. 2x VW Golf diesel, '79 en '78; Golf, '76; Datsun F2, '77 en '76; Citroën GS, '78 Club; Alfa Guiletta 1300 met gas, '78; Ford 1600 L, '77; Ford Granada, '78, diesel, apart, mooi; Escort 1300, '76 en '75; Renault R 30 TS, '77; diverse stationcars: Ford 1600 L, '78, met gas enz. Diverse goedkope inruilauto's, Morris Marina, '75, f 2350,-; Escort stationcar, '75; Ford 1600 stationcar, f 1350,-; diverse bussen, bestelauto's, vrachtauto's en open laadbakken, div. auto's voor ombouw camping; 4x VW-bussen, personenvervoer, '77, '76 en '75; Ford Transit Orig. diesel, bus, type '80; 4x VW gesloten bestel en LT 28 Mercedes bestel 206 D, type '80; verlengd en verhoogd Mercedes 307 D, '77; open laadbak, nieuw model, div. Mercedes bestel en open laadbakken 808 D, 608 D, 508 D enz.; 808 D open laadbak met huif; 3x Ford Transit bestel en open laadbakken; Bedford open laadbak en dubbele cabine; div. VW LT Chassis cabine; Mitsubishi Kipper diesel, type '80, 3 ton laadverm., als nieuw, div. kleine auto's en stationcars. Let op Donny Klassen BV. In- en verkoop, alleen Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Let op. Let op. Inruilers van zeer gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. LET OP. Mercedes type 280 SE '75, autom., Pullman sportwielen enz. f 8750,–, Ford Capri 2 bwj. '75, vraagpr. f 3250,–, Citroën CX '78 met stuurbekrachtiging f 5750,–, Ford Taunus Ghia '77 f 4750,–, Peugeot 304 GL '77 f 3250,–, Citroën 2200 '77 f 3950,–, Porsche 914 f 3950,–, Toyota Celica '75 f 3250,–, Citroën GS Break '75 f 2150,–, VW Scirocco '76 f 4750,–, Corolla '75 f 2250,–. Mazda 818 coupé '75 f 2450,–, Mazda 1300 '77 f 2950,–, Volvo 142 met gas f 2950,–, Peugeot 304 '76 f 2450,–, Mazda 929 '76 stationcar f 2750,–, Mazda 616 met gas '77 f 3250,–, Volvo 162 met gas f 1250,–, Fiat 127 '76 f 1750,–, Opel Commodore GS autom. '73 f 1250,–, Audi 60 '73 f 950,–, Simca 1308 '77 f 2950,–. Inruil mogelijk snelle financieringen, sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, Gracht. Laatste straat voor grensovergang Locht links.

Te k. **FORD** Capri 2 S zilver, okt '78, 1e eig. i.st.v.nw. f 10.250,–, Minkenbergstr. 5, Beek, 04402-3431.

Onderwijs

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Bromfietsen

Een droom de nieuwe SUZUKI ZR 50 SLP sensationele bromchopper f 2199,– voor zoevend rijden en snelle service Math. Salden, Limbricht.

KREIDLER RMC superstar, in perfecte staat, 1½ jr. oud, 6000 km, met verz., f 1700,-. Tel. 045-412035.

Te k. VESPA Boxer f 75,–, incl. helm en 2 mnd. verz. Te bevr. tussen 17 en 19 uur, Wilderbeek 24, Geleen.

Voor f 75,50 per maand een KREIDLER. Bel vandaag 04494-15944. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht, service door heel Limburg.

Vakantie

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2n Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

Zeer uniek gel. CHALET 5-8 pers. aan de skipiste bij de liften. Vrij tot 30.1.'82 en 6-2 t/m 13-2 f 595,– p.w. Ook voor uw zomervakantie, vrij tot 10/7 en va. 24/7, tel. 05910-22293.

Huwelijk kennismaking

Buro AKTIEF huwelijks- en relatiekontakten. Het beste buro met gediplomeerde leiding. Bel eens voor een gratis afspraak, eventueel huisbezoek, gewoon doen!!! Mevr. C. Krutzen, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Maand. t/m vrijd. van 10 tot 17 uur, ook zaterdags van 10 tot 13 uur. Mevr. D. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht, tel. 043-51789. Ma. t/m vrijd. van 9 tot 12 uur. Erkend door de Raad van Toezicht.

WEDUWE 58 jr. zkt. man van plm. 60 jr. Br. o. no. SB 296 LD, Fr. Erenslaan 4 6371 GV Schaesberg.

Heer 55 jr. in bezit v. eigen huis, auto, enz. is de eenzaamheid moe, zoekt karaktervolle VRIENDIN tot 45 jr. Geen huwelijk. Brieven met foto erew. retour. Postbus 466 Kerkrade.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Te koop groen WEIDEHOOI, speciaal paardenhooi, alle soorten stro, dikke rode winterwortelen, f 110,- per 500 kg, tel. 043-30534, alles franco thuis.

Te k. UNIE Mag. tel. 045-454005.

Te k. 2-wiel. dresseerkar v. paard, houten wielen, f 500,– tel. 045-412908.

Gemeente Voerendaal-Klimmen (Terveurt), te k. ruim 1 ha agr. BOUWLAND, à f 5,- p.m². Tel. 045-718372.

Te k. 3 WEILANDEN 9000 m2 met zomerhuis, water aanwezig, kachel, aanrecht + meubels. IJzeren poort, prachtig gelegen aan bosrand in Midden-Limburg, geschikt voor paarden of schapenteelt, br.o.no. SP 225 LD Akerstr. 124, Spekheide.

Antiek

Ant. kwaliteitsmeubelen, klokken en kleingoed hoeven beslist niet duur te zijn bij antiekhandel WIJSHOFF BV. Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976, 3000 m² toonzalen. Dond. koopavond.

Te k. antieke complete SLAAPKAMER, kleerkast, TV-kast, kamerkast, commode, nachtkastjes v.a. f 125,-, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp, kleingoed en potkacheltje. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. eiken KAST en regulateur. Tel. 043-646702.

Te k. puntgave antieke strakke KASTEN, Baneheide 25, Bochotz, 045-441356.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. tel. 04409-2804.

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

'n PORTRET getekend in zwart/wit of kleur van uw pasfoto, tel. 045-722264.

Willem, ruilt al uw overtollige INBOEDEL op! Direct! Tevens te k. gevr. eiken of stalen bureau. Tel. uitsl. tussen 10 en 12 uur, 045-416957.

FRIDA Hemmes bedankt autorijschool Schut voor het behalen van het rijbewijs in een keer.

GELD LENEN

Netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.000,–	40,–	43,–	47,–	53,–	61,–	75,–	103,–
5.000,–	101,–	109,–	119,–	133,–	154,–	189,–	259,–
7.500,–	146,–	157,–	172,–	193,–	224,–	277,–	382,–
10.000,–	190,–	205,–	225,–	253,–	295,–	365,–	505,–
12.500,–	235,–	253,–	278,–	313,–	366,–	453,–	628,–
14.500,–	270,–	292,–	321,–	361,–	422,–	524,–	727,–
17.500,–	324,–	350,–	385,–	434,–	507,–	630,–	875,–
25.000,–	475,–	494,–	544,–	614,–	719,–	894,–	1244,–

- Rente PL's kunnen tussentijds niet meer worden verhoogd
- Geen kosten ● Overlijdensrisiko gedekt
- Vervroegde aflossingen boetevrij mogelijk
- Ook alle andere kredietbedragen mogelijk

SCHMIDT's FINANCIERINGEN
Rozenlaan 4 Geleen (a.d. Bloemenmarkt)
NIEUW TELEFOONNUMMER (04494) 50416* * 10 lijnen
NA 6 UUR BELLEN 04494-49466
SINDS JAAR EN DAG VERTROUWD en GESPECIALISEERD KREDIETBEMIDDELAAR.
GEOPEND VAN MAANDAG TOT EN MET VRIJDAG VAN 9 UUR TOT 18 UUR.

LAAT NU UW
ISOLATIEGLAS EN **VOORZETRAMEN** PLAATSEN
subsidie wordt door ons verzorgd
GLASHANDEL
SMEETS EN ZN. B.V.
Wilhelminastraat 34, Hoensbroek, tel. 045-212343
Rolluiken - Zonneschermen - Rolgordijnen - Jaloezieën - Dauerluftung - Glas-in-lood - Glas-in-koper

direct werk op kantoor voor:

heao'er

liefst met enkele jaren ervaring, die zorg zal dragen voor de begeleiding en werving van bestaande en nieuwe relaties. Vereisten: goede typevaardigheid in de moderne talen en ervaring met dictafoon (Duits). Deze werkzaamheden vinden plaats op een verkoopafdeling van een bedrijf te Kerkrade.

mba'er

voor de financiële administratie bij een bedrijf te Nuth. Ervaring in de automatisering is een pré. Beschikt u over de nodige ervaring en bent u direct beschikbaar? Neem dan vrijblijvend kontakt met ons op, wij helpen u graag verder.

randstad uitzendbureau
Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

Bij exploit van mij, deurwaarder, van 4 december 1981 is ten verzoeke van de rechtspersoonlijkheid bezittende vereniging „Bouwvereniging Heerlen" gevestigd en kantoorhoudende te Heerlen (c... curator mr. I.C.P.Th.M. Kers, Coriovallumstraat (Heerlen) gedagvaard: V. Henink, zonder beroep, woon- of verblijfplaats ... gedaan op donderdag, 17 december 1981 des v.m. te 11 uur te verschijnen ter terechtzitting van de ... rechtbank te Maastricht rechtsprekende in kort geding, als dan en aldaar gehouden wordende in een der zalen van het paleis van justitie aan de Minderbroedersberg 4, ten einde als dan en aldaar te horen eis doen en concluderen bij vonnis, uitvoerbaar bij voorraad te bevelen dat gedaagde binnen 2 dagen na betekening van het te wijzen vonnis het pand Vossekuil 373 te Heerlen verlaat en ontruimt met al de zijnen en het zijne, met machtiging van eiseres om dat bevel zonodig, ten uitvoer te leggen m.b.v. sterke arm van politie en justitie; kosten rechtens.
F.H. van der Vaart
Gerechtsdeurwaarder
Wilhelminasingel 125
Maastricht

Bij de beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Roermond d.d. ... november 1981 is onder curatele gesteld **Hubert Damen**, wonende te Oostrum, gemeente Venray in het psychiatrisch centrum Venray, met benoeming van Maria Hubertina Josefina Oteman-Dahmen, tot curatrice en van Ruldolf Antonius Oteman, beide wonende Rivierstraat 99 Nijmegen, tot toeziend curator.
Mr. G. Feddes
advokaat en prokureur
Oranjesingel 25
6511 NM Nijmegen

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 5 november 1981, is aan de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Stofex B.V., gevestigd en kantoorhoudende te Brunssum, Rumpenerstraat 7, definitief surceances van betaling verleend tot maart 1983.
Tot bewindvoerder is wederom benoemd mr. E.H.M.H. Prickartz, advocaat en procureur te Heerlen, Raadhuisplein 12 en tot Rechter-Commissaris het lid dezer Rechtbank mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft.
Procureur van verzoekster is mr. P.J. Schamberger, advocaat en procureur Maastricht, Het Bat 5.
De Griffier der Rechtbank vnd.
Mr. J.F.Th. Becker.

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door Alfred Reinier **Groot**, wonende te Maastricht, Peerboltestraat 2..., ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surseance van betaling. Bij beschikking van gemelde rechtbank van ... november 1981 is aan bovengenoemde verzoeker voorlopig surseance van betaling verleend. Tot bewindvoerder in de hierboven genoemde voorlopige surseance van betaling is benoemd mr. A.L.M. van Uden, advocaat en procureur te Maastricht, Hertogsingel 66, en tot Rechter-Commissaris is benoemd mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft, lid dezer rechtbank. Tevens is bepaald dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gemachtigde op donderdag 14 januari 1982, des voormiddags te 9.30 uur, te verschijnen in de Raadkamer van bovengenoemde rechtbank, teneinde op het verzoekschrift te worden gehoord alvorens beslist zal worden omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surseance.
Beveelt tevens, dat de schuldenaar en de bewindvoerder eveneens zullen worden opgeroepen om te verschijnen op tijd en plaats voormeld teneinde naar aanleiding van het verzoekschrift te worden gehoord.
Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerp-akkoord gevoegd. Procureur van verzoeker is mr. G.J.F.M. Linders, advocaat en procureur te Hulsberg, Wissengrachtweg 23, Maastricht, 25-11-1981.
De griffier van de rechtbank vnd.
Mr. J.F.Th. Becker

Door de rechtercommissaris in het faillissement van Hahos B.V. is bepaald dat
1e. de indiening der schuldvorderingen moet plaatshebben, uiterlijk op 18 december 1981;
2e. de verificatievergadering zal worden gehouden op 6 januari 1982 te 10.00 uur in het gerechtsgebouw te Minderbroedersberg no 4 te Maastricht.
De curator,
mr. G.G.A. Houtakkers,
advocaat en procureur,
Rijksweg-Zuid 45
Sittard

Jeugdige Kerkraadse 'installeerde' zich op andermans kosten

MAASTRICHT – „Ik wil eindelijk ook een normaal leven gaan leiden", luidde de telkens herhaalde „motivatie" van de 19-jarige Kerkraadse die gisteren voor de rechtbank in Maastricht rekenschap moest afleggen over een aantal door haar begane ontsporingen. Langs uiteenlopende weg had zij geprobeerd aan geld te komen om onder meer een maandelijkse kamerhuur van 500 gulden te kunnen voldoen, autorijlessen te nemen („ik wil taxichauffeuse worden"...) en huishoudelijke apparatuur aan te schaffen. Tevergeefs probeerden rechters en officier haar duidelijk te maken, dat een goed-leven verdiend behoort te worden en niet zomaar van de maatschappij kan worden geëist.

...kunt zich naar leeftijd en positie ...best vergelijken met een student, die moet het ook zuinigjes aan ...en". werd haar voorgehouden, maar met een spottend lachje weggewuifd. „Een student kan tenminste in de weekends naar huis, maar dat is er voor mij niet bij...", wierp de jeugdige verdachte tegen.

De tegen haar uitgebrachte dagvaarding vermeldde vier feiten: één afpersing en drie diefstallen. Eerstgenoemd geval had zich voorgedaan op 18 september in een Kerkraads uitzendbureau. Zij had zich daar gepresenteerd als poetsvrouw en bij die gelegenheid behoorlijk wat geld zien liggen. Een uur later stond zij voor de tweede maal in dat bureau, nu in andere kleren en met een luchtdrukpistool in de hand. Daarmee eiste zij van de kantoorhouder geld, dat hij voor haar in een rode stoffen tas moest doen. Tijdens een snelle vlucht kwam het meisje te vallen en daarbij zou zij tas en geld zijn kwijtgeraakt. Zo luidde haar verklaring, waar tegenover de rechtbank stelde dat de meegenomen 5500 gulden nog steeds zoek zijn en het evenzeer opmerkelijk mag heten dat in de woning van de jongedame twee rode tassen werden aangetroffen.

Twee van de haar verweten diefstallen waren in Heerlen gepleegd: een in een winkel (buit: ƒ 350,–) en de ander in een tankstation, maar daarvan herinnerde verdachte zich nagenoeg niets. Gestolen had zij ook in een Maastrichts warenhuis, waar zij zich tijdens een koopavond had laten insluiten om 's nachts over alle etages te gaan dolen, wat kleinigheden die te nemen en in de lunchroom een natje en droogje te consumeren. Buiten de dagvaarding om werd de Kerkraadse er nog van beschuldigd in het Wijngrachttheater een deur te hebben ingetrapt, te hebben ingebroken in het bureau van een sociale dienst, de kassa te hebben leeggeroofd van een bloemenmagazijn en met een koevoet een auto te hebben geforceerd.

Officier van justitie mr. Fransen sleepte kort en bondig het bewijs aan voor de tenlastegelegde feiten en eiste daarvoor een gevangenisstraf van negen maanden waarvan drie voorwaardelijk. „Wanneer iedereen zijn verlangens zo hoog zou stellen en op de manier van deze jongedame zou verwezenlijken, werd het een complete chaos", stelde hij vast. Dinsdag 15 december volgt de uitspraak van de rechtbank.

Officier eist celstraffen

Paartje wisselde prijskaartjes om

MAASTRICHT – Vijf maanden gevangenisstraf eiste officier mr. J. Fransen gisteren in Maastricht tegen de 34-jarige J.H. uit Einighausen en twee maanden tegen diens voormalige echtgenote G.K. uit Kerkrade. Het tweetal zou zowel in de Duitse grensstreek als in Limburg met grote virtuositeit prijskaartjes hebben verwisseld op kostbare goederen en aldus in warenhuizen vrij goedkoop de kassa te zijn gepasseerd. Doorgaans zorgde de man voor de omwisseling en legde het „gereduceerde" spul vervolgens in het winkelwagentje van de vrouw. Uit de in Limburg gepleegde ...had de officier van justitie ...zaken geplukt die zich in ...eert hadden voorgedaan, betrekking hebbend op twee autoradio's van 370 gulden. Alhoewel zij over de hele linie hun aktiviteiten niet wilden ontkennen, maakten beide verdachten juist ten aanzien van de twee concreet genoemde feiten de nodige bedenkingen. De officier achtte niettemin het bewijs geleverd.



● De bieten waren snel van het wegdek verdwenen.

Bieten op de weg

HULSBERG – Een niet goed afgesloten laadklep van een vrachtwagencombinatie van de firma Z. in Obbicht-Papenhoven was de oorzaak van een flinke ravage bij het klooster in Aalbeek (Hulsberg). De chauffeur merkte al snel dat hij lading verloor en wist met een collega de laadklep tijdig te sluiten. Toch kwamen er nog ongeveer 1000 kilo bieten op de weg terecht. De wagen met aanhanger was beladen met 14.000 kilo. Werkers van de provincie hadden de weg weer snel van alle bieten vrijgemaakt.

Officiële mededelingen

GEMEENTE ROERMOND
HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Roermond, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne maken bekend, dat door hen, onder het stellen van voorwaarden, om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 3 december 1981 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvraag van mevr. J. Stevens-Huyben, Weerd 94 te Roermond voor het plaatsen en gebruiken van een propaangastank voor de verwarming van een woonhuis gelegen aan Weer 94.

De beschikking en alle ter zake zijnde stukken liggen op kamer 22 van het gemeentehuis, Markt 31, ter inzage en wel van 8 december 1981 tot 9 januari 1982, elke werkdag van 9.00 tot 12.30 uur en donderdags van 17.30 tot 20.30 uur.

Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 9 januari 1982 beroep open bij de Kroon voor:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c van de Wet Algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een zoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepschrift moet worden gezonden aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Roermond, 8 december 1981

Burgemeester en wethouders van Roermond,
w.g. mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester;
mr. H.F.R.J. Janssen,
secretaris

Officiële mededelingen

GEMEENTE SCHINNEN

Burgemeester en Wethouders van Schinnen; gelet op artikel 12 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat op 24 november 1981 bij hen een aanvraag is ingekomen van de heer J. Fuchs te Schinnen, voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten etc. van een inrichting (landbouwbedrijf) waar mest en meststoffen worden bewaard gelegen aan het adres Bergstraat 45 te Sweikhuizen.

De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 8 december 1981 ter gemeentesecretarie afdeling algemene zaken, Moutheuvellaan 4 te Schinnen, ter inzage en wel tot en met 8 januari 1982, elke werkdag van 09.00 tot 12.00 uur en bovendien op woensdag van 14.00 tot 16.00 uur en van 17.30 tot 20.30 uur; na deze datum, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag, elke werkdag van 10.00 tot 12.00 uur. Desgewenst kan aldaar een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen. Gemotiveerde bezwaren kunnen tot bovengenoemde datum schriftelijk bij ons college worden ingebracht en dienen te worden gezonden aan Burgemeester en Wethouders van de gemeente Schinnen, Postbus 50, 6365 ZH Schinnen. Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Eveneens kunnen mondelinge bezwaren worden ingebracht tijdens een openbare zitting op 30 december 1981, om 11.00 uur ter gemeentesecretarie, afdeling algemene zaken, waarbij tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen. Zij vestigen er tenslotte de aandacht op dat degenen die de bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, in de gelegenheid zullen worden gesteld bezwaren tegen de ontwerp-beschikking in te dienen.

Schinnen, 4 december 1981

Burgemeester en wethouders voornoemd,
A.J.M. Kurvers,
burgemeester.
L.M. Larue,
secretaris.

'Hot'-lijn voor inrichting van centra bij rampen

ROERMOND – Voor een doeltreffende telecommunicatie bij rampen heeft het telefoondistrict Maastricht een eigen „hot"-lijn (hulpverlening op telecommunicatiegebied) in het leven geroepen. De behoefte aan het snel ter beschikking kunnen hebben van communicatiemiddelen in crisiscentra is bij allerhande rampen en andere gebeurtenissen aan de dag getreden.

Instanties die van doen hebben met het bestrijden van rampen kunnen nu een beroep doen op de PTT-medewerking via de hotlijn 043-81 11 11 die dag en nacht bewaakt is. PTT stelt in het vooruitzicht dat dan snel de gevraagde voorzieningen zullen worden verwezenlijkt. Zodra een beroep op PTT gedaan is, zal in de gebouwen van het telefoondistrict een eigen PTT-crisiscentrum worden ingericht. Aan de gemeentebesturen en andere bij de rampenbestrijding betrokken instanties is gevraagd de hotlijn van PTT in de rampenplannen op te nemen. Om de hulpverlening in voorkomende gevallen al bij voorbaat te verbeteren wil PTT ook bij de voorbereiding van rampenplannen – speciaal met betrekking tot het aanwijzen en inrichten van crisis- en perscentra – betrokken worden. Er zijn waarborgen dat de hotlijn naar Maastricht niet voor valse meldingen kan worden gebruikt.



● Jozef Clairbois, de 43-jarige veilingmeester uit Gronsveld kleurde als een rode goudreinette van de complimenten voor de artisticiteit, waarmee hij appels en peren had geëtaleerd.

Jozef Clairbois kleurde als een goudreinette

Rode appels in opmars

door jan van lieshout

GRONSVELD – Teder als golden het de welgevormde borsten van een vrouw tilden de kopers de appels en peren uit het fust. De odeur van het ooft bracht de schoolkinderen zichtbaar in bekoring. Jozef Clairbois, de 43-jarige veilingmeester uit Gronsveld kleurde als een rode goudreinette. De complimenten, die hem in verlegenheid brachten, golden de artisticiteit, waarmee hij het aangevoerde fruit had uitgestald. Appels en peren hadden de aanblik van de kleurrijke kavels, waarmee bloembollenkwekers in het voorjaar plegen te koketteren.

Met de kerstveiling heeft Gronsveld de draad van de traditie, welke men twintig jaar geleden had laten vallen, weer opgenomen. Was de kerstveiling vroeger een Breugeliaanse apotheose van het oogstseizoen, waarbij het bier rijkelijk vloeide en de Limburgse vla met Pallieteriaanse punten werd geserveerd, de kerstveiling-nieuwe-stijl wil een visitekaartje van kwaliteit en kwantiteit zijn: „een gelegenheid om te tonen wat wij in Zuid-Limburg hebben en kunnen", aldus Jozef Clairbois.

„Voor deze kerstveiling werd 240 ton fruit aangevoerd: bijna 50 ton peren en ruim 190 ton appelen", aldus CVV-medewerker Pieter Best uit Grubbenvorst, die de kontakten tussen het moederbedrijf in Grubbenvorst en de tot bevallige rijpheid gekomen dochter in Gronsveld onderhoudt. Daarvan waren 11½ ton peren en 118 ton appelen verpakt in eenmalige fust, voorzien van kleur- en informatierijke kaarten.

● Nieuwkomers

Opmerkelijk goed bleken de nieuwe appelrassen op de kerstveiling van Gronsveld vertegenwoordigd. „De hegemonie van de golden delicious is doorbroken", licht Jan van Eijden uit Bunde, de bedrijfsvoorlichter van het ministerie van landbouw in de Limburgse landbouwen toe. „Beslist het Limburgse areaal eens 55%, het is tot 38% teruggevallen. De vrijgekomen marge werd voornamelijk met nieuwe rassen opgevuld.

Onder de nieuwkomers zijn ook twee Nederlandse rassen: de elstar, een rood-/oranjekleurige appel en de karmijn, bronsachtig van kleur, die qua smaak het midden houdt tussen een boskoop en een cox. Toppers", verzekert Jan van Eijden. Dat zijn in zijn ogen ook de alkmene, een zachtzurige appel uit Oost-Duitsland en de rood, geribde gloster uit West-Duitsland, de jonagold – een kruising van de jonathan en de golden delicious – en de melrose, beide uit Amerika, de discovery uit Engeland en de summerred uit Canada.

● Old-timers

Van de old-timers was alleen de sterappel nog in Gronsveld vertegenwoordigd. Ze werden aangevoerd door de gebroeders Laughs uit St.-Jansbeek Geleen: „de beste sterappelkwekers van Zuid-Limburg", complimenteert Jan van Eijden. Hij is benieuwd wat de sterappels vandaag zullen opbrengen. „De prijs van nostalgische rassen valt tegen. Een tijdje geleden werd een partij belleflleurs aangevoerd. Qua prijs waren ze nergens. De zure appels van vroeger kunnen niet meer mee. De mensen zijn verwend. Ze willen betere smaken; een fris smakende appel met voldoende zuurgehalte."

Behalve over de aanwezigheid van nieuwe rassen verheugden de organisatoren van de in ere herstelde kerstveiling van Gronsveld zich over het ruime aanbod van boskoop, boven de rivieren beter bekend als de rode goudreinette. Een vijfde deel van de totale areaal van deze appelsoort staat op Limburgse bodem. Vergeefs probeerden de Belgen voor hun kerstveilingen beslag op de Limburgse oogst te leggen. Ze zitten bijna zonder. Door de vorst, die in de nacht van 23 op 24 april veel fruitkwekers verraste, ging veertig procent van de fruitoogst verloren. De eigenaren van hoger gelegen percelen ontsprongen de dans. Ze hadden topoogsten.

Gronsveld kan nu vijf miljoen kilo fruit kwijt

GRONSVELD – Bezoekers van de in ere herstelde kerstveiling van Gronsveld hebben gisteren ook kennis kunnen maken met de nieuwbouw, die in Gronsveld is gepleegd. Er zijn twee nieuwe aanvoerhallen bijgekomen en het koelhuis is aanzienlijk uitgebreid. Er kan nu vijf miljoen kilo fruit worden opgeslagen. Voorts zijn er twee gigantische fusthallen in aanbouw.

„De omzetcijfers wettigen die uitbreiding. Reeds nu al is er in 1981 vijftwintig procent meer omgezet", aldus CVV-medewerker Best uit Grubbenvorst. Van de negen miljoen nam de fruitteelt 8,2 miljoen voor haar rekening. De stijging is onder meer een gevolg van de integratie van de veiling van Bunde in de CVV-Gronsveld. Per 1 januari 1982 zal ook de andere Grondveldse groente- en fruitveiling worden geïncorporeerd. Margraten en Wittem zien die incorporatie (nog) niet zitten.

Eis: zes maanden cel

Officier niet op de hoogte van 'herstelplan'

MAASTRICHT – Zes maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf eiste officier van justitie mr. J. Fransen gisteren tegen de 28-jarige Brunssummer A. van G., die in hartje Heerlen kans had gezien op het dak van een woning te klauteren en door het verwijderen van een lichtkoepel vrij baan had gekregen in de woonvertrekken en de daarmee verbonden winkel. Hij had zich 'tevreden'gesteld met een doosje vol sieraden en gouden en zilveren munten, te zamen een waarde vertegenwoordigend van ongeveer zesduizend gulden. Desgevraagd zei hij gisteren voor de rechtbank te hebben ingebroken „om aan heroïne te komen".

Vanwege het consultatiebureau voor alcohol en drugs was een plan de campagne opgesteld om de jongeman langs klinische weg van zijn verslaving af te helpen. Indien hij dat proces voortijdig zou afbreken, zou een begeleidster van het CAD promt de officier van justitie daarvan op de hoogte stellen zodat deze onmiddellijk zou kunnen ingrijpen.

Voorwaarde daarvoor was weer, dat verdachte zou worden veroordeeld tot een geheel voorwaardelijke gevangenisstraf. Het plan bleek de volledige instemming van verdachtes raadsvrouwe te hebben, maar wekte daarentegen wrevel op bij mr. Fransen. Deze bleek niet in het vooroverleg te zijn betrokken en uitte daarover zijn misnoegen. Binnen het totale verhaal hekelde hij het ontbreken van gefundeerde toezeggingen onder meer ten aanzien van het opnemen van verdachte in een kliniek. Zijn eis en daaraan ten grondslag liggende visie toelichtend, merkte de officier op: „Rechtsbescherming gaat niet alleen uit naar deze verdachte, maar ook naar hen die door hem zijn bestolen". Op 15 december volgt het vonnis van de rechtbank.

De curator in het faillissement van de heer **H.J. Raats,** destijds wonende te Hoensbroek aan de Hoofdstraat 372, dat de enige, goedgekeurde uitdelingslijst vanaf woensdag 9 december 1981 gedurende tien dagen kosteloos ter inzage ligt ter griffie van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht en het Kantongerecht te Heerlen.
Mr. F.M.H. Thuis
Curator
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 26 november 1981 is in staat van faillissement verklaard **Louise Reuvers,** echtgenote van Rook, geboren te Enschede op 30 januari 1941, wonende te Eygelshoven, Spoorstraat 29, handelende onder de naam friture 't Veldeke, aan de Henric van Veldekestraat 36 te Sittard, zulks met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met benoeming van ondergetekende tot curator.
Mr. J.J.M. Goltstein
Grupellostraat 10
6461 EV Kerkrade

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Papillon, 2e week, 12 jr., dag. 14.30 en 20.00 uur.
Rivoli
This is America, deel 2, 16 jr., dag. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur.
Passage
Jacht op pornopoesjes, 18 jr., dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.
H5
Time bandits, 3e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
De zombiekillers, 16 jr., dag. 16.00 en 20.00 uur.
Fort Apache, the Bronx, 6e week, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur.
Emanuelle, de antimaagd, 16 jr., 2e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
De verdwijning, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Gullivers reizen, a.l., wo. 14.00 uur.

SCHAESBERG

Autokino
Gold of the Amazone Women, 12 jr., di. en wo. 20.30 uur.
Cannibals, 16 jr., di. en wo. 22.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstr. 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00-14.00 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag. 14.00-17.00 uur.
Thermenmuseum, Corioval-lumstr. 9
Kunstwerken gemaakt van klei, demonstraties van stichting Vrije Uren. Open di. t/m za. 10.00-17.00 uur; zo. 14.00-17.00 uur. Tot en met 13 december.
NMB, Bongerd 13
Pentekeningen van Leon Pieters, beelden van Cel Lemmens. Open tijdens bankuren. Tot 9 december.
Galerie Art Apart, Heesbergstr. 43
Olieverven en pentekeningen van Gerardus Groen, aquarellen van Jos Beernink en Aug. Mook. Open di. t/m za. 10.00-12.00 en 13.30-18.00 uur. Tot eind december.

HOENSBROEK

Kasteel Fotogalerie 68
Little storys, collectie foto's van Ruud Tax. Open dag. 10.00-12.00 en 13.30-17.00 uur; za. en zo. 13.30-17.00 uur. Tot en met 31 december.
Bibliotheek, Past. Schleidenstr. 39
Foto's van Wim Jorritsma. Open ma., wo. en do. 10.00-18.00 uur; di. en vr. 10.00-20.00 uur. Tot 15 januari.

UBACH OVER WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Jos Damen. Elke do. van 10.00-22.00 uur.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85
Werken van Jef Diederen, Ger Lataster, Pierre van Soest, Felix van de Beek, Ger Boosten, André Dieteren, Fons Lemmens, Michel Huisman, Raph. Open do. t/m zo. 14.00-18.00 uur. Tot 27 december.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstr. 71
Tekeningen en schilderijen van Pierre Houben. Open di. t/m vr. 9.00-18.00 uur; za. 9.00-17.00 uur. Tot 9 januari.

PSP in brief aan Limagas:

Aardgasverhoging niet doorbetalen

Van onze verslaggever

VALKENBURG/HEERLEN – In een brief aan Limagas NV Heerlen verzocht de Pacifistische Socialistische Partij (PSP) afdeling Mergelland dit bedrijf om, in navolging van enkele gasdistributiebedrijven in de regio Amsterdam, de geplande prijsverhoging van f 0,07 per m3 voor aardgas niet door te betalen aan de Gasunie.

„Wij zijn de mening toegedaan dat de actie van de Amsterdamse bedrijven navolging verdient", vinden de PSP'ers. „Immers, voor een toenemend aantal mensen is de gasprijs niet of nauwelijks betaalbaar terwijl door de regering de aardgasprijsverhoging gebruikt wordt om diverse begrotingstekorten min of meer te dekken". De pacifisten zijn de mening toegedaan dat door de verhoging concerns, die veel aan het aardgas verdienen (Royal Dutch-Shell en Exxon) buiten schot blijven. „Zij maken gigantische winsten en het zou ons dan ook zeer juist voorkomen dat een ruime winstafroming t.a.v. de participatiewinst Gasunie zou worden doorgevoerd t.a.v. deze twee oliemultinationals".

Meerderheid bewoners wil naam handhaven

Schinveld wijst 'Onderbanken' af

SCHINVELD – De bevolking van met name Schinveld heeft laten weten te willen vasthouden aan de naam Schinveld voor de gemeente, ook na de herindeling. Een enquête, georganiseerd door het Burgercomité tot behoud van de naam Schinveld, heeft dat uitgewezen. In de (huidige) gemeente Schinveld deed 63,4 procent van de bevolking mee aan de enquête. Van die deelnemers heeft 91,4 procent tegen een naamsverandering van Schinveld in Onderbanken gestemd.

Zoals bekend hebben de kleinere gemeenten, die na 1 januari gemeentelijk zijn heringedeeld tot één gemeente met Schinveld, het idee geopperd de nieuwe gemeente de naam Onderbanken te geven. Daarover is nogal wat te doen geweest. De Tweede Kamer mag bepalen welke naam uiteindelijk op de plaatsnaambordjes van de nieuwe gemeente zal komen te staan. Voordat het parlement zulks gaat doen, wilden de leden van het burgercomité weten hoe de bevolking erover denkt, vandaar de enquête die in het afgelopen weekeinde gehouden werd.

In de drie gemeenten Jabeek, Bingelrade en Merkelbeek, sloeg de enquête niet zo aan als in Schinveld. In deze onderbankgemeenten liet in totaal 18 procent van de bevolking weten wat ze er van dacht. Volgens nog niet officieel berekende cijfers zou 35 procent van de deelnemers tegen een naamsverandering (dus tegen Onderbanken) zijn.

● *Zaterdagavond was het tellen geblazen in Schinveld.*

Regenval oorzaak verzakking

NUTH – Hevige regenval de afgelopen dagen heeft niet alleen het water in de rivieren doen stijgen, maar ook voor de nodige problemen gezorgd op het land. Grote delen van weilanden staan blank, de grond is doordrenkt. Van de kale takken van de bomen blijven gestaag dikke druppels neerplensen.

Een gedeelte van het talud van een weg nabij Nierhoven in Nuth is weggezakt en dat nog wel ondanks het feit, dat er een versteviging in de vorm van paaltjes werd aangebracht.

Heerlenaar vond reclame De Lange erg misleidend

AMSTERDAM – Het College van Beroep van de Stichting Reclame Code heeft de Heerlenaar W. Esser in grote lijnen gelijk gegeven in diens bezwaren tegen de reclamemethoden van Gerard de Lange BV. In eerste instantie heeft de Code Commissie de bezwaren ongegrond verklaard.

De Lange biedt een servicecontract aan. In de advertentie staat „Drie of vijf jaar zorgeloze zekerheid" en „Voor zo'n gering bedrag (het gaat om f 80,– of f 50,–, red.) kan u zelfs in het meest rampzalige geval niets meer gebeuren". Volgens het College van Beroep is dat een wat al te rooskleurige voorstelling van zaken geven. Als bijvoorbeeld de (was)machine onverhoopt niet te herstellen is, wordt alleen de dagwaarde vergoed. Deze regeling op zichzelf is niet onjuist, maar de aanprijzing acht het College van Beroep misleidend.

In het LD van mei jl. adverteerde Gerard de Lange: „U vindt er de grootste keus, de scherpste aanbiedingen". Esser heeft het College van Beroep ervan kunnen overtuigen dat een wasautomaat, die de Lange voor f 999,– aanbood bij Keulen Electronic in Simpelveld voor f 898,– te koop stond. Het College van Beroep vindt dan ook dat De Lange zich eveneens moet onthouden van aanduidingen als „scherpste aanbiedingen".

De klacht dat De Lange suggereert er een eigen technische dienst op na te houden, en dat de kosten van reparaties in de praktijk blijken te moeten worden voorgeschoten, heeft het College van Beroep ongegrond verklaard.

Reünie mariniers Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN – In café-bar Wilhelmina, Hoogstraat 76 in Nieuwenhagen zal op vrijdag 11 december voor de 21e keer in successie een bijeenkomst plaatsvinden van oud-mariniers, oud-marinepersoneel en oud legionaires. Deze bijeenkomst valt dit jaar samen met de korpsverjaardag van het korps mariniers. De bijeenkomst in Nieuwenhagen zal worden bijgewoond door enkele hoofdbesturen van het Contact Oud-Mariniers. In verband met de gratis nassi-tafel die op de bijeenkomst wordt geserveerd moeten diegenen die aan deze contact-bijeenkomst willen deelnemen zich hiervoor opgeven bij de heer H. Rutjens, tel. 045-311293.

Uitspraak Raad van State

Autowerkplaats in Kerkrade mag blijven

DEN HAAG – J. Cransen mag voorlopig doorgaan met het repareren van auto's in zijn werkplaats in een oude kippenfokkerij aan de Gulperstraat in Kerkrade. Dit heeft de afdeling Rechtspraak van de Raad van State besloten in een geding dat de gemeente had aangespannen tegen Cransen. Volgens de gemeente is de werkplaats van Cransen op die plaats in strijd met het bestemmingsplan.

Voorzitter mr. Van der Hoeven van de afdeling Rechtspraak was het daar niet mee eens. Hij constateerde dat het bestemmingsplan weliswaar globaal is, maar dat het gebruik van de ruimte duidelijk is omschreven. Voor de Gulperstraat geldt een bestemming die garages en dergelijke toestaat.

De advocaat van Cransen, mr. Koster, stelde dat de gemeente een oneigenlijk rechtsmiddel hanteert. „De gemeente is tegen Cransen omdat in zijn bedrijf zwartwerkers uit Schinnen zijn geconstateerd en twee auto's met hetzelfde nummerbord", aldus Koster.

Het door de gemeente verloren geding betekent niet dat Cransen nu definitief in het pand mag blijven. Hij heeft geen hinderwetvergunning en er is ook nog geen aangevraagd. Dat kan ook als middel tot verwijdering worden gebruikt.

Kerstmarkt in Schaesberg

SCHAESBERG – Het Missiecomité Schaesberg en de Wereld houdt zaterdag 12 december en zondag 13 december wederom zijn Sjeeter Krismaat (kerstmarkt). Deze vindt plaats in en rond het gemeenschapshuis d'r Sjeet, tegenover de markt in Schaesberg. Pastoor Borghans opent de kerstmarkt zaterdag om 15.00 uur met medewerking van het gemengd koor uit de Petrus en Paulusparochie. Zondag is de Sjeeter Krismaat geopend vanaf 14.00 uur. Omdat het Schaesbergse Missiecomité 12½ jaar bestaat, heeft het dit jaar extra aandacht besteed aan de organisatie van de kerstmarkt. Er is van alles te koop, zoals sieraden, origineel Duits gebak, kerststukjes en handwerk. Verder is er een diaserie over de Limburgse mijnen en op de bovenverdieping is een collectie exotische kunstvoorwerpen te zien.

FNV huldigt jubilarissen

BRUNSSUM – De afdeling Heerlen-Zuid van de Industriebond FNV gaat vrijdag 11 december tijdens een feestavond om 20 uur in het Pancratiushoes aan de Nobelstraat te Heerlen 19 jubilarissen huldigen. Hiervan zijn er twee vijftig jaar lid, één 40 jaar lid en 16 25 jaar lid. De jubilarissen zullen door districtsbestuurder W. Eussen worden onderscheiden met het insigne van verdiensten.

Eenakter-avond in Hoensbroek

HOENSBROEK – Onder auspiciën van de Culturele Raad Hoensbroek en de stichting Exploitatie Kasteel Hoensbroek spelen vrijdag 11 december vanaf 20.00 uur in de gehoorzaal van het kasteel drie amateurgezelschappen een eenakter. Allereerst gebeurt dit door de toneelgroep Sint Ardalion uit Hoensbroek, die met zijn jeugdgroep een geïmproviseerde eenakter brengt onder de titel „Barbeque".

Regie voert Maarten Willekens. Als tweede groep voert de toneelvereniging Ons Genoegen uit Beek het stuk „Vernissage" van Vaclav Havel in de vertaling van Kees de Vries en onder regie van Harman Tietema op. Na de pauze wordt door de derde deelnemende vereniging, de toneelgroep Papaver uit Maastricht onder regie van Mieneke Bakker een dialectopvoering gegeven van een stuk van Rainer Werner Fassbinder. Theo Reubsaet vertaalde het met als titel „De Behejmeker". Kaarten voor deze avond zijn in voorverkoop verkrijgbaar of telefonisch te bestellen in het gemeentehuis van Hoensbroek.

Opening basisschool Bingelrade

BINGELRADE – Nadat de leerlingen hun nieuwe school al eerder in gebruik namen, wordt vrijdag de geïntegreerde basis- en kleuterschool aan de Dorpsstraat 110 in Bingelrade officieel geopend. De openingsceremonie wordt verricht door burgemeester Drummen, aansluitend volgt de inzegening van het gebouw en een optreden van enkele leerlingen. Belangstellenden kunnen van 18.30 uur tot 20 uur tijdens een receptie de school bezichtigen.

Infostands van Amnesty

HEERLEN/HOENSBROEK – De groepen Heerlen en Hoensbroek van Amnesty International richten donderdag 10 december weer informatiestands in. De Heerlense groep is van 15 tot 20 uur aanwezig in de openbare bibliotheek en de Hoensbroekse groep heeft van 19 tot 21 uur een stand aan de Kouvenderstraat. De stands staan dan in het teken van de aktie Verdwijningen. Hieronder verstaat Amnesty International het door of met instemming van de regering laten verdwijnen van mensen, zonder dat de familie iets weet van de verblijfplaats. Volgens Amnesty komen verdwijningen vooral voor in Zuid-Amerikaanse en Afrikaanse landen.

Advents-concert

BRUNSSUM – Onder auspiciën van de zangvereniging Ontwaakt wordt zondag om 11.30 uur in het ontmoetingscentrum d'r Brikke-Oave aan het Lindeplein te Brunssum een adventsconcert gegeven. Medewerking verlenen het blokfluitensemble van de muziekschool Brunssum, het Sittardse dubbelkwartet, de pianist Jo Smeets en de zangeres Marij Claessen. De toegangsprijs bedraagt f 2,50 en voor C.J.P.'ers en 65 plussers f 1,50.

Nuth betwijfelt de noodzaak van sportveld Nuinhofschool

NUTH – B. en W. van Nuth zijn niet van plan om de stichting Katholiek Onderwijs Nuth een krediet van ruim 18.000 gulden te geven voor de aanleg van een sportveld achter de Nuinhofschool en voor de vervanging van een verwarmingsketel in de Mathoschool. Zij stellen de raad dan ook voor om in de vergadering van maandag 14 december te besluiten geen medewerking te verlenen aan het verzoek van de stichting.

Volgens de stichting is voor de aanleg van het sportveld 14.250 gulden nodig. B. en W. zijn echter van mening dat met de aanleg van een sportveld de normale eisen die aan het lager onderwijs worden gesteld, worden overschreden. Verder kan het terrein waarop het veld zou moeten komen, in de toekomst nodig zijn voor de reorganisatie van de scholen in de kern. B. en W. willen de stichting wel een krediet van 6500 gulden verstrekken voor de ombouw van de centrale verwarmingsinstallatie van olie op gas in de Mathoschool. Maar omdat de bestaande ketel al ouder is dan 15 jaar en daarom is afgeschreven, willen zij geen bedrag van 3940 gulden geven voor de vervanging van die ketel.

Regio kort

SIMPELVELD
● De VVV heeft aan de Irmstraat 25 een nieuw informatiekantoor gekregen dat beheerd wordt door mevrouw Anny Janssen-Hendrix. De openingstijden zijn van dinsdag tot en met vrijdag van 8 tot 12.30 uur en van 13 tot 18 uur. Op maandag van 8 tot 13 uur en op zaterdag van 8 tot 12 uur en van 13 tot 17 uur.
● In het dienstencentrum wordt vandaag voor de bejaarden boven de 55 jaar en de gepensioneerden een kwajongconcours gehouden.
● In het jeugdcentrum gaat vandaag en woensdag van 8.45 tot 11.45 uur een open school van start. Er wordt gewerkt in groepen van maximaal 15 personen ongeacht de leeftijd. Men kan nog enkele leerlingen gebruiken en de kosten zijn 60 gulden voor het hele jaar.
● In het hotel Maxime wordt vandaag om 20 uur een bijeenkomst gehouden. Pater Leo Havenith zal dan spreken over zijn werk in de oerwouden van Brazilië.
● Door de afdeling Simpelveld van het Rode Kruis wordt vandaag om 20 uur in de hal van de school De Bongerd een oefening gehouden.
MERKELBEEK
● Aangezien op het terrein van de speeltuin een oud bouwsel staat zonder behoorlijke toiletruimte en wasgelegenheid heeft het gemeentebestuur een krediet van 65.000 gulden beschikbaar gesteld voor een nieuw gebouw.
● Binnen zeer korte tijd zal het nieuwe gedeelte van de begraafplaats in gebruik worden genomen. Begonnen wordt aan de haag rechts van de grote ingang.
BOCHOLTZ
● Behalve het aanwijzen van de Kerkstraat als woonerf heeft de verkeerscommissie nog twee andere verkeersmaatregelen genomen. Zo is er voor een zijde aan de Prins Hendrikstraat over een afstand van 25 meter in zuid-westelijke richting parkeerverbod. Verder is er voor de Parallelweg van de Julianastraat gelegen voor de ww-woningen eenrichtingsverkeer vastgesteld.
NIEUWENHAGEN
● Door het vrouwentrefpunt Nieuwenhagen wordt woensdag om 20 uur in de Ark op den Heugden in Schaesberg een informatieavond gehouden met als onderwerp „Vrouwen voor vrede". Op het programma staat ondermeer een cabaretprogramma en er is gelegenheid om vragen te stellen aan een forum samengesteld uit leden van de vereniging vrouwen voor vrede en het IKV.
● In café-dancing Kongo aan de Industriestraat te Spekholzerheide wordt elke dinsdag om 20 uur voor de liefhebbers van kaarten en kwajongconcours gehouden. De organisatie is in handen van „De vier azen".
SCHAESBERG
● De kunstclub van het vrouwengilde houdt woensdag om 10 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet een bijeenkomst. Besproken wordt de samenstelling van een programma.
● De prijzen van de loterij gehouden tijdens de hobbytentoonstelling in het verzorgingstehuis de Dormig zijn gevallen op de lotnummers 28, 182 en 713 beide en op 906 geel.
● In Utrecht slaagden voor het diploma puntenteller wedstrijdbureau de heren J. Ludwig en Th. Postma. Beiden zijn lid van Simson in Schaesberg.
● Door de fotoclub Abedia wordt vandaag om 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet een clubavond gehouden. Ter sprake komen eigen ontwerpen.
● De plaats die is vrij gekomen in de jeugdcommissie van de volleybalvereniging Schaesberg zal worden ingenomen door Tiny Roemkens. Deze plaats kwam vacant door verhuizing van Wim Smeets.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesberg door sv. Coriovallum.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door bijstandscommissie fanfare St.-Cecilia; 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chevremont door damescomité St.-Barbara; 19.45 uur in café Vreuls, door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Nevendaal door speeltuinvereniging De Voort.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach o. Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door sv. Schuttersveld; 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen; 19.30 uur in 't Ven door de bejaardenbond Langeberg; 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karreweil door de gemengde kiesclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de wijkraad de Wegebekker.
Schinveld: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door St.-Willibrordus.

ÉÉN MAAND NA DE START:

NU AL 500.000 DEELNEMERS IN HET NIEUWE CIJFERSPEL VAN DE LOTTO EN DE TOTO!

lotto • toto

GOED EN NIET DUUR

MONTUREN UIT DE BUDGET COLLECTIE

35.- 65.-

45.- 75.-

55.- 95.-

209.- 199.-

DUBBELFOCUS VOORDEEL 189,50

BIJ RINCK

rinck brillen

✻ ✻ MODERNE OOGMETING ✻ DESKUNDIG PERSONEEL GEEFT ADVIEZEN ✻ LEVERANCIER VOOR ALLE ZIEKENFONDSEN ✻ ✻

Auto's en motoren

Mercedes

revisies

B.V. Mech. Ind. Habets

Geevers Occasions

Vooraebruikte AUTO-ONDERDELEN motoren, versnellingsbakken enz. Autosloperij G. Arnts Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-223480 achter de Hernsen.

Inkoop van SCHADEWAGENS van recente datum. Ook Amerikaanse Autos. Sloperij G. Arnts Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-223480 achter de Hernsen.

Te k. AUDI 80 GL '74 met gas. Koeweg 6, Schaesberg.

Te k. aangeb. FIAT 1300 f 11.965. In z.g.st. Bovag gekeurd. Te zien Edisonstr. 179, Heerlen.

Te k. AUDI 100 LS, wit, zeer goede auto f 850,-. Tel. 045-415575.

Wij kopen alle luxe, BEDRIJFSAUTO'S en bussen van recente datum, contant geld. Autobedrijf Donny Klassen BV Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. ALFA Alfetta 1.8 Lusso bwj. '77, i.z.g.st. met lpg. f 3850,-. 04490-24882.

Te k. ALFA Giulietta 1.6 wit met schuifdak. Te bezicht. dinsdag 17.30 uur. ... 5, Geleen.

FORD Mustang ... 1974 ... Hoensbroek.

2 CV CITROEN ... 75 ... Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

SIMCA 1100 ... '75, weinig km, kl. blauw f 3000,-, Renault 12 bestel '78, stationcar, model als nieuw f 3500,-, Inr. fin. mogel. Autobedrijf Boschker Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04447-1605.

OPEL Ascona ... type '78, kl. geel, 65.000 km f 7900,-. Inr. fin. mogel. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Te k. zeldzaam mooie JAGUAR XJ 6 L bwj. '75 met nieuwe motor en alle denkbare acc. f 7500,-. Inr. en financ. mogelijk. 04490-24882.

VW PORSCHE ... '78 ... VW bestel '78 2 ... Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal ... 04446-1605.

Te k. FIAT 124 sport Spider ... 5 versn. ... Hoensbroek ...

GOLF ... LS f 2850,-, Vauxhall Chevette '76 f 1850,-, tel. 045-457777.

TE KOOP

NOVITAS
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180
VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN

LUVEMA B.V.

TALBOT

NU OOK officieel Talbot-dealer ... sum, Bingelrade, Jabeek, ... Schinveld, Amstenrade ...

U vindt ons op het industrieterrein ... Hoensbroek.

Zie onderstaande plattegrond

TEN ESSCHEN

HEERLEN

AUTOBAAN GELEEN

Diversen

Reclame PERMANENT f 35,-. Ook zaterdags. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Snelle reparatie aan huis met gar. DIEPVRIEZERS, koelk., bierkoelingen, koelcellen en wasautomaten, klaar terwijl u wacht. Frimax, tel. 045-225674.

Parketvloeren

voor de vakman + doe-het-zelver ... Prijzen v.a. f 14,50, met B.T.W. ... groothandel, Hoofdstraat 45-46, Voerendaal, tel. 750305/750493.

Meubelen ... Zwaag, Kantstraat ..., Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312...

BEHANGCOMBINATIE VOOR KEIHARD-LAGE PRIJS

aanbiedingen geldig t/m zaterdag a.s.

Mooi bloemdessin

in beige en bruin. Dikke rol behang, makkelijk te plakken. Deze week met f 4.-- korting.

Rol 10 mtr. van ~~12.90~~ voor **8,90**

Bijpassend effen linnenstructuur

in zachte kleur beige.

Rol 10 mtr. van ~~10.90~~ voor **7,90**

Alabastine plafonplast

Scheuren of barsten in het plafond? Plafonplast is het ideale middel om dit onzichtbaar en snel te repareren. Hoeft daarna niet te worden overgeschilderd. Alleen deze week.

	adviesprijs	Bartels-prijs	weekaanbiedingsprijs
3 kg.	~~26,75~~	~~23,95~~	16,90
6 kg.	~~48,95~~	~~43,95~~	29,90
10 kg.	~~77,95~~	~~69,95~~	49,90

bartels behang

Heerlen · Maastricht · Venray · Venlo · Sittard

VERS VLEES STUKKEN GOEDKOPER!

Dit zijn de laagste versvleesprijzen van Holland! Als u het tegendeel kunt bewijzen, krijgt u van ons vlees voor de prijzen in de advertentie, waarmee u dat hardmaakt.

DEZE WEEK IN PRIJS VERLAAGD!

BABY KALKOEN 8.90 KILO

MAGERE VARKENSLAPPEN 9.90 KILO

UITSLUITEND KILO VERKOOP!!!

HAMSCHIJF VEEL VLEES 5.90 KILO

MAGERE VARKENSROLLADE 11.90 KILO

FIJN GEKRUIDE SAUCIJZEN 7.90 KILO

VERSE KIPFILET 15.90 KILO

GEROOKT VET SPEK KILO 5.90

VERSE LEVERWORST 500 GRAM 2.50

VLEESPALEIS JUCH het meeste vlees voor het minste geld

VALKENBURG: naast de Aldimarkt Koningswinkelstraat 6
HEERLEN: Geleenstraat 52
SCHAESBERG: naast de Aldimarkt Hoofdstraat 130-132
KERKRADE: Markt 34
SITTARD: in de Aldimarkt Leijenbroekerweg 1
BEEK: Makado Center
GELEEN: in de Aldimarkt Annastraat 44

Nederlandse pers unaniem over glansrol Johan Cruijff

Twijfels zijn verdwenen

Van onze sportredactie

HEERLEN – De media waren het er unaniem over eens. Het heroptreden van Johan Cruijff als Ajacied was een enorm succes. Met zijn wervelende show loochenstrafte Johan I de sceptici. Mensen die Cruijff voor zijn optreden tegen Haarlem bestempelden als „te oud" kregen de mond gesnoerd. Ajax zou zijn aankopen op de antiekmarkt doen. Deze stelling werd zondag om negen minuten voor drie de grond in geboord.

Johan Cruijff zelf strafte de zwartkijkers met zijn beauty vanaf de zestienmeterlijn. Daarna twijfelde niemand meer aan de waarde die de „meester" nog kan hebben voor het kwaliteitsarme Nederlandse voetbal. Bladen als Trouw en de Volkskrant, kranten die nogal gereserveerd tegenover de komst van Cruijff naar Ajax stonden, konden de inbreng van de Betondorper niet ontkennen.
Johan Woldendorp (**TROUW**): „Met een schitterend doelpunt – het eerste – en een even knappe pass ter voorbereiding van het derde kleurde de grootmeester het scorebord in. Voor het overige straalde zijn nadrukkelijke aanwezigheid van de vele goede acties en het niet weg te branden inzicht af."
Ben de Graaf (**VOLKSKRANT**): „Cruijff stond op scherp, meer misschien dan ooit in zijn loopbaan het geval is geweest. Die scherpte leverde behalve het bewierookte doelpunt een veelzijdige prestatie op. Cruijff was zeer actief, demonstreerde achteloos zijn perfecte balbehandeling, strooide met eenvoudige en vernuftige passes en had zelfs nog een paar demarrages in petto, waarvan er één een kwartier voor het einde, tot de 3–0-stand leidde." Marc Serné (**NRC HANDELSBLAD**): sprak van „de scepsis die in bewondering omsloeg"; verder merkte hij op dat Cruijff met zijn acties zoveel aandacht trok dat zijn inbreng aan het voetbal van Ajax zonder restrictie een extra dimensie verschafte. Het **ALGEMEEN DAGBLAD** eindigt een commentaar met de volgende alinea: „Individualisten als Cruijff kunnen er weer voor zorgen dat de toeschouwers waar voor hun geld krijgen. De jonge talenten met wie hij bij Ajax samen in een elftal speelt profiteren van zijn vakmanschap en ervaring. Het noodlijdende betaald voetbal mag blij zijn met een nieuwe bron van inspiratie."
Jan de Deugd (**DE TELEGRAAF**): „Cruijff wilde afrekenen met de verhaaltjes. Want hij wist drommels goed, dat de meeste mensen gistermiddag in De Meer alleen maar kwamen om te zien of hij nog kon voetballen. Nu die waarheid vaststaat, ligt er bij Ajax basis om verder te werken."

Bazuingeschal alom; maar ook terughoudendheid. Immers Haarlem en met name Gerrie Kleton legden Johan Cruijff weinig in de weg. De ruimte die de Amsterdammer daardoor kreeg heeft hij met zijn routine volledig uitgebuit. Betwijfeld mag worden of de andere tegenstanders zoveel respect en zelfdiscipline kunnen opbrengen.



● *De media over de come-back van nummer 14.*

NASLEEP VAN VEERTIEN PROFCRITERIA

Manager in opspraak

door bennie ceulen

ROTTERDAM/SITTARD/HEERLEN – Het rommelt weer achter de coulissen van de Nederlandse profwielrennerij. Na de mislukte machtsgreep van het Prof Wieler Promotion – duo Huub Engelen en Leo de Klein, dat zoals bekend het geplande managementbureau van de wielerbond niet in handen krijgt, staat Peter Bonthuis nu in het middelpunt van de geruchtenstroom. De huidige manager van SBB (Stichting Bevordering Beroepswielrenner) wordt volgende week maandag in Maastricht door de Commissie Beroepswielrennen van de KNWU op het matje geroepen. Een onderzoek, onder leiding van bestuurslid Eddy Beugels, heeft aan het licht gebracht dat Peter Bonthuis malversaties gepleegd zou hebben metde financiële afhandeling bij de Stichting Bevordering Beroepswielrennen van de startgeldenpercentages.

Bonthuis zal bij de Commissie Beroepswielrennen (mr. Pierre Dingemouts, Eddy Beugels en voorzitter Hein Verbrugge) tekst en uitleg moeten geven over de vermeende onregelmatigheden bij de afrekening van veertien profcriteria. Eddy Beugels: „Diverse mensen hebben ons er op gewezen dat de afrekeningen van Peter Bonthuis bij de SBB niet zouden kloppen. Bonthuis zou minder gelden hebben afgedragen dan hij verplicht is. Het gaat niet om grote bedragen. We hebben Bonthuis verzocht de ontbrekende bedragen toe te lichten. Indien hij dat duidelijk kan motiveren is er niets aan de hand".

Peter Bonthuis reageert fel op de verdachtmakingen aan zijn adres. De Rotterdamse manager is vooral kwaad op Huub Engelen en Leo de Klein. „Ik ben er zeker van dat beiden deze affaire bij de bond hebben aangezwengeld. Bovendien is dit een privéactie van Eddy Beugels", briest Bonthuis.

Engelen en De Klein werden via de achter- en de voordeur bij de KNWU binnengeloodst met de bedoeling het geplande profbureau te gaan leiden. Dat is hun niet gelukt. Ik ben hun grootste obstakel. Die berichten over malversaties lijken mij tè toevallig. Bovendien heeft Eddy Beugels bij de organisatoren van twintig criteria de financiële gegevens opgevraagd. Ook weer toevallig dat de opgaves van zestien wedstrijden door Huub Engelen werden verzorgd. Beugels heeft zich door hem gek laten maken. In eerste instantie werd zelfs gesuggereerd dat ik bijna driehonderdduizend gulden zou hebben achtergehouden. Maar wat blijkt nu? Beugels komt uit op een negatief verschil van ongeveer vier en een half duizend gulden. Dat bedrag kan ik verantwoorden. Ik heb de boel niet geflest".

„Beugels werkt met foutieve gegevens. Als manager ben ik steeds na afloop van de koersen aanwezig bij de afrekening van startgelden. Ik controleer alleen of de renners de contractuele vastgelegde bedragen ontvangen. Alleen de managerskosten, die niet voor iedere renner dezelfde zijn, neem ik in ontvangst. Van het totaalbedrag trek ik mijn vaste onkostenvergoeding af. De overblijvende gelden draag ik af aan de SBB, mijn werkgever in deze. Die afrekeningen zouden volgens Eddy Beugels niet kloppen. Maar hij heeft er geen rekening mee gehouden dat ik de managerskosten van de buitenlandse renners rechtstreeks aan hun managers overmaak. Die gelden vermeld ik nooit op mijn SBB-afrekeningen. Daardoor ontstaat natuurlijk verschillen tussen de totale startgeldkosten van de organisatoren en mijn SBB-afrekeningen".

Peter Bonthuis wijst er ook op dat hij de gegevens die Eddy Beugels van de organisatoren in handen heeft gekregen opgaves zijn gedaan van startgelden die zouden uitbetaald zijn aan renners die wel gecontracteerd waren maar achteraf niet aan de start zijn verschenen.

Huub Engelen ontkent met klem dat hij en Leo de Klein de affaire Bonthuis op gang hebben gebracht. Engelen: „Vanwege de ontwikkelingen de afgelopen maanden kan ik best begrijpen dat Bonthuis ons hiervan verdenkt. Maar wij hebben helemaal niet op dit onderzoek aangedrongen. De KNWU heeft ons wel verzocht gegevens te verstrekken. Daar hebben wij wel gehoor aan gegeven. Wij hebben een aantal bedragen van organisatoren aan Eddy Beugels doorgespeeld. Dat is alles. Het kan net zo goed zijn dat Ad Rijne, de penningmeester van de SBB, fouten heeft gemaakt. Wij beschuldigen Peter Bonthuis nergens van".



KERKRADE – Daags na het gelijkspel in en bij Groningen stapte de complete Roda JC-selectie in de sauna. De stemming was goed, maar toen Sint en Piet een verlaat bezoek brachten moest oefenmeester Piet de Visser zijn spelers toch even tot de orde roepen...
Foto: FRANS RADE/3-POOT

Ondanks 0–2-achterstand

Jezek gelooft in Feyenoord

ROTTERDAM – Vaclav Jezek gelooft niet dat Feyenoord woensdagavond in het eigen stadion onder zijn leiding de laatste wedstrijd voor het toernooi om de UEFA-beker van dit seizoen speelt. De Tsjechische trainer, die na afloop van de competitie Feyenoord na vier jaar verlaat, geeft zijn ploeg in de return tegen Radnicki Nis nog een goede kans de kwartfinales te bereiken. En dat ondanks het verlies van 0–2, dat de Rotterdammers bijna veertien dagen geleden in Joegoslavië leden.

„Ik had gehoopt in Joegoslavië een gelijkspel te kunnen bereiken of een kleine nederlaag met één doelpunt verschil", aldus Jezek, die verder zei dat hij waarschijnlijk met zijn uitspraken in Nis „Radnicki staat met één been in de volgende ronde", iets te voorbarig is geweest.
De Tsjechische oefenmeester weet dat hij woensdagavond aanvallend zal moeten spelen. „Wij moeten twee doelpunten achterstand wegwerken en wanneer dat lukt hebben we toch nog maar pas een verlenging bereikt. De spelers moeten zich rehabiliteren voor het matige spel in de uitwedstrijd tegen Radnicki. Het zal niet gemakkelijk worden maar uitgeschakeld zijn we beslist nog niet", aldus Jezek.
De tegenstander van Feyenoord, het Joegoslavische Radnicki, heeft geen problemen voor de tweede wedstrijd. Alleen trainer Dusan Nenkovic (52) is niet in conditie en heeft griep. „Ik behoor eigenlijk in mijn bed te zijn", zei hij op de persconferentie, „Maar als dat mijn ergste probleem is dan ben ik erg tevreden. Ik zie alleen moeilijkheden voor mijn ploeg als het weer zo slecht blijft. Wij zijn namelijk niet gewend om op velden te spelen die doordrenkt zijn van water."

Bokssuccessen van De Amateur

MUNSTERGELEEN – Tijdens wedstrijden in Schiedam zorgden twee leden van boksclub De Amateur uit Munstergeleen voor successen. Ger van Haen (A-klasse, zwaar) won op punten van Houbein. In de A-klasse halfzwaar zegevierde Arnold Vanderlijde over Vergouwen, eveneens op punten. Alleen Peter Janssen moest een nederlaag incasseren in de C-klasse junioren.

Keegan verdient niet 'onaardig'

LONDEN – De overstap van Hamburger SV naar Southampton heeft Kevin Keegan geen windeieren gelegd. De aanvoerder van het Engelse elftal is de best betaalde voetballer van zijn land. Keegan verdient per week 1500 Engelse ponden, dik 7000 gulden.

Daarmee heeft hij een ruime voorsprong op Peter Shilton. De doelman van Nottingham Forest toucheert tussen de 5500 en 6000 gulden per week en wordt daarmee als tweede best verdienende beroepsvoetballer beschouwd. Overigens zijn de voetbalverdiensten voor Keegan een zakcentje in vergelijking met zijn inkomsten uit reclame-activiteiten. Die bezigheden leveren hem jaarlijks meer dan twee miljoen gulden op.

● ZWOLLE – Het ziet er naar uit dat eredivisieclub PEC Zwolle en trainer Frits Korbach niet tot het einde van het seizoen bij elkaar zullen blijven.
Bij Korbach speelt niet alleen de minder goede prestatie tegen Willem II een rol. Het in financiële nood verkerende PEC Zwolle heeft hem bij de contractonderhandelingen ook een stevige teruggang in salaris in het vooruitzicht gesteld. Het bestuur van PEC Zwolle wil op alle eventualiteiten voorbereid zijn en is druk doende de markt te verkennen. Naar verluidt is één van de in aanmerking komende kandidaten om Korbach op te volgen SVV-trainer Rob Jacobs.

● ZAANSTAD – De belangstelling van de Engelse profclub Everton streelt Jan Peters, de bekwame middenvelder van AZ'67, wel, maar brengt hem niet uit evenwicht.

„Ja, ik heb ook gehoord dat trainer Kessler en secretaris Gerrit Peters van AZ een onderhoud hadden met manager Kendall en trainer-coach Heaton en dat er sprake is van veel geld. Men spreekt van twee miljoen gulden. Ik ben echter niet rechtstreeks door de Engelsen benaderd, maar misschien zal dit wel komen", vertelde Jan Peters.

Koeweit naar WK in Spanje

KOEWEIT – Door een overwinning (2–0) op Saoedie-Arabië heeft Koeweit zich geplaatst voor de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal, dat medio 1982 in Spanje wordt gehouden. De doelpunten kwamen op naam van Faisal Al-Dakheel, die in de 36e en 56e minuut scoorde.

Door de zege werd Koeweit een van de twee landen uit de Aziatische/Oceanische zone, die in aanmerking komen voor deelneming aan het WK. Het tweede land wordt China of Nieuw-Zeeland. China is uitgespeeld en heeft 7 punten uit 6 wedstrijden. Nieuw-Zeeland heeft er 4 uit 4 en komt op 14 december uit tegen Koeweit en vijf dagen later tegen Saoedi-Arabië.
De stand in de groep is:

Koeweit	5	4	0	1	8	6– 4
China	6	3	1	2	7	9– 4
Nieuw-Zeeland	4	1	2	1	4	4– 4
Saoedi-Arabië	5	0	1	4	1	4–11

Finse atleet: bloeddoping bij spelen van 1972

HELSINKI – De vroegere steeplechase-loper Mikko Ala-Leppilampi zegt dat tijdens de Olympische Spelen van 1972 bloeddoping op hem is toegepast. Zijn verhaal wordt bevestigd door professor Pekka Peltokallio, die destijds in München teamarts van de Finnen was. Volgens Peltokallio was Als-Leppilampi de enige atleet die op een dergelijke wijze werd behandeld.

De oud-atleet zelf had verklaard, dat destijds ook nog anderen op onnatuurlijke wijze van nieuw bloed waren voorzien. De inmiddels 38-jarige Mikko Ala-Leppilampi eindigde in München als tiende op de 3000 meter steeple. Het vermoeden van bloeddoping werd voor het eerst geuit bij de Olympische Spelen van 1976, toen de Fin Lasse Viren zowel de 5000 als 10.00 meter won. Bij bloeddoping wordt bij een atleet een hoeveelheid bloed afgetapt, die twee weken wordt bewaard. In de tussentijd maakt het lichaam het verlies goed. Daarna worden de rode bloedlichaampjes weer ingebracht, waardoor het vermogen tot zuurstofopname groter wordt. Laboratoriumproeven hebben aannemelijk gemaakt dat het prestatievermogen daardoor met maximaal acht procent toeneemt. Finse atleten en officials hebben tot dusverre altijd ontkend, dat van deze methode gebruik is gemaakt.


● *Gistermorgen arriveerden Radnicki Nis in Nederland. Woensdag weten de Joegoslaven of ze ten koste van Feyenoord de volgende ronde van het UEFA-Cuptoernooi bereikt hebben.*

● Ad Wijnands (links) tijdens een aflossing met zijn stadgenoot, de amateur Jos Verschuur, in de Eurohal. Beeld van de training. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Peter Post lovend over Ad Wijnands

Proefdraaien in Eurohal

Zesdaagse 6 Maastricht

door wiel verheesen

MAASTRICHT – Voor Ad Wijnands behoren de trainingsuren in de sportpaleizen van Gent en Rotterdam voorlopig tot het verleden. De Maastrichtenaar oefent nú op een steenworp afstand van zijn huis. Hij draait rondjes in de Eurohal, waar vrijdagavond voor de zesde achtereenvolgende keer de six-jours van Maastricht begint.

„Ik was twee dagen in Gent en drie dagen in Rotterdam", aldus de koppelgenoot van René Pijnen. „Op de piste van het sportpaleis Ahoy trainden ook Jan Raas, Gerrie Knetemann, Cees Priem en Leo van Vliet. We losten elkaar af achter de derny. Ik deed bovendien mee aan een trainingswedstrijd voor amateurs, eveneens met dernygangmaking. Het liep lekker. Ik heb alle vertrouwen in een goede afloop van de zesdaagse. Na Maastricht zien ze me evenwel alleen nog in Rotterdam. Twee van dit soort evenementen vind ik genoeg."

Formidabel

Chef d'equipe Peter Post van Raleigh vindt twee zesdaagsen in het huidige winterseizoen evenees voldoende voor het jonge talent uit Maastricht. „Van mensen die Wijnands dezer dagen tijdens de training hebben bezig gezien, hoorde ik dat hij formidabel rijdt. Ik had niets anders verwacht. Trouwens, dacht je dat ik hem anders voor de zesdaagse in zijn woonplaats gekoppeld zou hebben aan een man als René Pijnen. Ik weet dat Wijnands veel in zijn mars heeft. Als ik terugdenk aan twee jaar geleden toen hij nog bij de amateurs koerste en ik zie hem dan nú bezig, dan zeg ik: tjonge, wat is hij gegroeid. Hij is de beste van de jongeren. Een renner die luistert en zich goed verzorgt. Moet je nog eens twee jaar wachten. Dan zal hij er helemaal zijn."

Geen mutaties

Tegelijk met de hooggestemde verwachtingen in Ad Wijnands, heeft Peter Post – in zijn functie als wedstrijdleider – zich ook verheugd getoond over het feit dat er (nog) geen wijzigingen in het rennersveld voor de Maastrichtse zesdaagse aangebracht zijn moeten worden. Mutaties behoren in het algemeen tot de gebruikelijke situatie voordat het startschot klinkt. „Er kan tussen vandaag (gisteren, red.) en vrijdagavond natuurlijk altijd iets veranderen", aldus Post. „Maar tot dusver is hiervan geen sprake. Ik heb telefonisch contact gehad met manager Jan Derksen en ook met sommige renners. Niemand die over afmeldingen sprak. Gelukkig. Het ziet er dus naar uit dat het navolgende rennersveld vrijdag om acht uur, nadat eerst de amateurs op de baan zijn geweest, aan de slag gaat: Pijnen-Wijnands, Knetemann-Raas, Van Vliet-Priem, Venix-Kos, Zoetemelk-Savary, Schumacher-Fritz, Burton-Wiggins, Van Linden-De Geest, Hempel-Kirsten en Clerc-Bertin."

Ex-Roda JC'er interim-coach

Jupp Martinelli helpt Alemannia uit de brand

door jo gerards

AKEN – Jupp Martinelli is terug „Am Tivoli". De oud-speler, die meer dan 800 (!) wedstrijden voor Alemannia Aachen speelde, heeft na het vertrek van trainer Habig voorlopig de training overgenomen. Tot aan de winterpauze zal Martinelli ook de verantwoording dragen over de nog te spelen wedstrijden tegen Hessen Kassel (zondag) en de volgende week in Essen tegen Rot Weiss.

Martinelli heeft het Duitse trainersdiploma. Hij denkt er echter niet aan zijn verdere leven geheel aan het trainersberoep te wijden. „Voor mij is deze periode een klein intermezzo. Toen Alemannia bij mij om hulp kwam vragen, heb ik uiteraard direct toegezegd. De club neemt bij mij nu eenmaal een aparte plaats in."

De naam Martinello staat met gouden letters in de annalen van Alemannia Aachen bijgeschreven. Vanaf zijn zestiende jaar speelde Martinelli in het geel-zwarte dress. In 1970 ging de in Herzogenrath wonende speler over naar Roda JC. Eén jaar bleef hij in Kaalheide. Daarna voetbalde hij, in zijn nadagen, bij de Akense amateurclub Westwach Aachen.

Verleden jaar kwam voorzitter Münzenberg op bezoek en vroeg of Martinelli zijn niet geringe kwaliteiten in dienst wilde stellen van de Tivoliclub. Eerst kwam de 'Nachwuchs' onder zijn leiding te staan en toen Erhard Ahmann zijn biezen kon pakken werd Martinelli assistent-trainer.

Dat Aken meeleeft met de moeilijke dagen van Alemannia, werd bewezen toen Martinelli bij zijn chef kwam vragen of hij voor enkele weken de club uit de nood mocht helpen. Martinelli kreeg van het gemeentebestuur (hij werkt bij gemeentewerken) elke middag vrijaf. De rest van de benodigde tijd neemt de Alemannia-fanaat gewoon verlof. „Dat heb ik voor die club best over."

Twintig jaren trouwe dienst voor de Tivoli-club. „Namen als Klosterman, Prokopp en trainer Michel Pfeiffer zeggen natuurlijk genoeg. Die tijden keren beslist niet meer terug in Aken. Daarvoor is er te veel veranderd. Maar ik wil wel alle moeite doen om „mijn" Alemannia er weer bovenop te krijgen. Als wij, vanuit de clubleiding, de zaak eerst maar eens goed georganiseerd hebben, moet de rest ook lukken. Daarvoor hebben we in Aken te veel mensen rondlopen die Alemannia eem zeer warm hart toedragen.

● Afgelopen weekend nam Martinelli de trainingen over van Habig, die een dag eerder zijn laatste bezigheden bij Alemannia had.



● De 45-jarige Jupp Martinelli terug bij „zijn" Alemannia Aachen.

Thijs selecteert voor oefenduel

Jean-Marie Pfaff na botsing weer thuis

BRUSSEL – Jean-Marie Pfaff, de doelman van Beveren die zaterdagavond na een botsing met de Anderlecht-speler Brylle met een hersenschudding in een ziekenhuis te Brussel werd opgenomen, is weer thuis. Maandag werd hij ontslagen, maar Pfaff moet nog wél enige dagen rust houden. Bij Beveren acht men het mogelijk dat Pfaff donderdag aanstaande weer met de lichte training kan beginnen, zodat hij zondag kan meespelen in de streekderby tegen Lokeren.

De Belgische bondscoach Guy Thijs heeft Pfaff wel opgenomen in de selectie voor de vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Spanje, die op 16 december in Valencia zal worden gespeeld. Voor alle zekerheid wees Thijs drie doelverdedigers aan: Pfaff, Munaron en Preud'homme. In de selectie die zeventien spelers omvat is één debutant opgenomen: Frank Mariman van Antwerp.

De selectie bestaat uit: Marc Baecke (Beveren), Jan Ceulemans (Club Brugge), Alexandre Czerniatynski (Antwerp), Eric Gerets (Standard), Willy Geurts (Anderlecht), Frank Mariman (Antwerp), Walter Meeuws (Standard), Luc en Marc Millecamps (beiden Waregem), Jacques Munaron (Anderlecht), Jean-Marie Pfaff (Beveren), Michel Preud'homme (Standard), Erwin Vandenbergh (Lierse), Rene Vandereycken (Genua), Wilfried van Moer (Beveren), Frank Vercauteren (Anderlecht) en Rene Verheyen (Lokeren).

Black Falcons wil „record" niet kwijt

Van onze medewerker Theo Keydener

VALKENBURG – Woensdagavond om acht uur speelt Black Falcons de eerste thuiswedstrijd voor de nationale ijshockeycompetitie in de tweede divisie. Voor de tweede maal op het Geulhal-ijs ontmoet ontmoeten de Falcons het team uit Brussel. Enkele weken geleden leden de Belgen, inmiddels in het bezit van de Coupe der Lage Landen, een nederlaag. Dit gebeurde in een incident- en tumultrijke wedstrijd. Black Falcons, de gedoodverfde titelkandidaat, raakte op een zijspoor nadat enkele wedstrijden verloren gingen via de „groene tafel".

Op het ijs leden de spelers van coach Don Hilborn pas één nederlaag; uit in Brussel. Thuis zijn ze nog ongeslagen. Een record dat men zonder meer ook tegen Brussel, dat uiteraard op revanche belust is, handhaven wil.

In het team van de koploper in de tweede divisie Faludi en Chaisson, twee knapen die weten te scoren. Aan Falcons-zijde onder meer Jamie Conroy en Andy Tenbult, de lieveling van de Falcons-supporters.

Afwezig zijn de beiden, met een match-penalty, bestrafte Black Falcons-spelers Danny Peters en Dave Hilborn. Woensdagavond komt de strafcommissie van de Nederlandse IJshockey Bond bijeen om in deze zaken een uitspraak te doen.

Eater-verdediger John van Sloun vertrekt dinsdag 15 december voor vier dagen naar een trainingskamp in Groningen. Hier komt de nationale A-selectie bij elkaar als voorbereiding op het WK, dat in maart in het Oostenrijkse Klagenfurt gehouden wordt.

Van Sloun: „In de uitnodiging stond verder dat ik zal spelen in het vierlandentoernooi waaraan buiten Nederland ook Oostenrijk, Italië en Finland zullen deelnemen." De wedstrijddata zijn: 18 december Amsterdam, 19 december Assen en 20 december in Groningen. Daarna zal ook de slectie bekend worden gemaakt van het nationale team dat deelneemt aan het Samson-ijshockeytoernooi met Rusland en Zweden.

Henk Nooren passeert Ehrens

DÜSSELDORF – Na vier van de elf concoursen in de Europese zone van de strijd om de wereldbeker voor springruiters gaat David Broome aan de leiding. De Brit heeft 45 punten verzameld. Henk Nooren sprong door zijn derde plaats in Bordeaux naar de gedeelde vijfde positie met 25 punten. Rob Ehrens zakte naar de gedeelte negende plaats en heeft 20 punten op zijn naam.

De stand na vier concoursen is: 1. Broome (GBr) 45 punten; 2. Skelton (GBr) 30 pnt; 3. Fuchs (Zwi) 29 pnt; 4. Whitaker (GBr) 28 pnt; 5. Nooren (Ned) en Bertran de Balanda (Fra) 25 pnt; 7. Cüpper (Belg) 24 pnt); 8. Simon (Oos) 21 pnt; 9/10 Ehrens (Ned) en Wiltfang (Wdl) 20 pnt.

Walem in teken „actie Scholte"

VALKENBURG – De veldrit op oudejaarsdag in Walem/Valkenburg zal in het teken staan van de „Actie revalidatie Gerrit Scholte". De organisatoren – Wielerstichting Valkenburg i.s.m. Comité Klimmen – zullen voor iedere Limburgse deelnemer aan de cross op 31 december vijf gulden aan de actie Gerrit Scholte afdragen. Een vijfendertigtal Limburgse renners heeft inmiddels al ingeschreven, waaronder de gebroeders Harings, Jo Defaux, Leon Nevels, Erwin Ummels, Frans Timmermans, Rudy Motké, Jean Habets, Peter Meerburg en John Slenter. De organisatie hoopt dat de komende dagen nog een flink aantal dit voorbeeld zal volgen. Renners kunnen inschrijven bij Jo Meex, Walem 21, Valkenburg.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag as. als Athene-prijs verreden op Hilversum. Het is een draverij met autostart over 2000 meter. Deelnemende paarden: 1. Ornantes Duke; 2. Samba Judson; 3. Sergio Fortuna; 4. Rabbani; 5. Terry N.; 6. Parioca S.; 7. Ricino du Bois; 8. Tydi Flower; 9. Semli du Bois; 10. Rick Hanover; 11. Panam; 12. Roidur; 13. Rio del Sol; 14. San Sebastiaan.

Onze LD-tips: Rick Hanover - Rabbani - Parioca S. Outsiders: Sergio Fortuna - Tydi Flower - Terry N.

Badminton

Uitslagen nationaal jeugdtoernooi BC Stein

Jeugd 18 jr.

Herenenkel: 1. B. Smeets (KBC), 2. L. v. Dooren (Weert), 3. W. Gerrits (Victoria). **Damesenkel:** 1. K. de Haan (Trim), 2. M. Palmen (BBC), 3. M. Veenstra (VIN). **Gemengddubbel:** 1. M. Palmen en B. Smeets (KBC/BBC), 2. K. de Haan en R. Pollaert (BC Trim). **Herendubbel:** 1. Wim Gerrits en L. v. Dooren (Weert). **Damesdubbel:** 1. M. Peters en M. Veenstra (VIN), 2. M. v. Putten en J. op den Camp (BC Stein).

Jeugd 16 jaar

Herenenkel: 1. M. Quanjel (BC Victoria), 2. P. Cobben (Stein), 3. F. Kovacs (HBC'57). **Damesenkel:** 1. A. Relou (Carlton), 2. N. v.d. Jagt (BC Victoria), 3. M. Broekhuizen (United). **Gemengddubbel:** 1. E. Vileneuva en R. v. Pamelen (Carlton/Challengers), 2. G. Lens en P. Cobben (Stein). **Herendubbel:** 1. R. Maas en M. Quanjel (Victoria), 2. R. Ritzen en R. Pollaert (BC Trim). **Damesdubbel:** 1. E. Vileneuva en A. Relou (Carlton), 2. C. Hotselmans en K. Salden (Challengers).

Jeugd 14 jaar

Herenenkel: 1. N. Scholten (Zuid-Holland), 2. D. Hoyer (Brabant), 3. A. Scholten (Alexandria). **Damesenkel:** 1. A. Arissen (Nibac), 2. M. Gevers (Volkel), 3. V. Pernis (Brabant). **Gemengddubbel:** 1. V. Pernis en R. Buul (Brabant), 2. B. Kuipers en M. Pollaert (BC Trim). **Herendubbel:** 1. A. en M. Scholten (Alexandria), 2. R. Buul en D. Hoyer (Brabant). **Damesdubbel:** 1. C. Pernis en M. Gevers (Brabant), 2. J. Willems en H. Meewissen (Maastroppers).

Jeugd 12 jaar

Herenenkel: 1. M. Palmen (BBC), 2. R. Palmen (BBC), 3. M. Rademacher (KBC). **Damesenkel:** 1. B. Ockers (Weert), 2. M. Kolen (Weert), 3. L. Bijsen (Smash). **Gemengddubbel:** 1. P. en R. Palmen (BBC), 2. K. Merckx en M. Rademacher (KBC'67). **Herendubbel:** 1. G. v. Lieshout en M. Breuer (Victoria), 2. M. Palmen en P. Lauber (BBC). **Damesdubbel:** 1. B. Ockers en M. Kolen (Weert), 2. B. Kuipers en M. Hector (BC Trim).

Golfbiljart

Hoofdklas

't Krietje-Trefpunt	6–6
Pappegey-Hetzendael	7–5
Vaan Aan 2-Csarda	7–5
Maasvallei-Van Aan	10–2
Avanti-Bergerode	6–6

Stand Hoofdklas

Maasvallei	9–17
Val Aan	9–13
Val Aan 2	9–12
Trefpunt	9–10
Hetzendael	9–10
Pappegey	9– 8
't Krietje	9– 6
Avanti Italia	9– 6
Bergerode	9– 6
Csarda	9– 2

Eerste klas

Brandpunt-Maasvallei	8–4
Brand Tav. 2-Op 't Gaat	9–3
Reunie-Brand Tav.	5–7

Stand eerste klas

Brandpunt	8–14
Maasvallei 2	8–13
Brand Tav.	8–12
Trefpunt 2	7– 8
Les Amis	8– 7
GGBC	7– 6
Reunie	8– 4
Op 't Gaat	8– 2
Brand Tav. 2	8– 2

Tweede klas

't Höfke-Avanti Italia 2	8–4
Auwt Einekoeze-Sittardia	9–3
de Bramert-de Stevel	7–5
Hetzendael 2-Val Aan 3	8–4
Pappegey 2 vrij	

Derde klas

GGBC 2-'t Krietje 2	3–9
Sittardia 2-Auwt Einekoeze 2	2-10
Trefpunt 3-Oos Zitterd	4–8
Brand Tav. 3-De Duif	3–9
't Vöske vrij	

H-klasse

De Korte Keu-GBV K3	7–5
GBV Kloth-'t Vraagt.	6–6
Berger. Bälke-Het Kop. Hus.	12–0
De Kroon-GBV Hannem.	10–2

Stand H-klasse:

GBV Kloth	7–11
De Korte Keu	7–10
Bergeroder Bälke	7–9
't Vraagteken	7–9
GBV K3	7–7
GBV Hanneman	7–6
De Kroon	7–3
Het Koperen Huuske	7–1

A-klasse

Sjeveemet-Oud-Bocholtz	7–5
DVS Rutjens-GBV K3 2	7–5
GBV Hannem. 2-'t Trefp.	7–5

Stand A-klasse:

Sjeveemet	7–9
GBV Hanneman 2	7–8
Oud Bocholtz	7–7
DVS Rutjens	7–7
't Trefpunt	7–6
GBV K3 2	7–5

B-klasse:

Oud Bocholtz 2-'t Trefp. 2	9–3
GBV Olympia-A gen Kirk	7–5
Twilight B.-GBV Kloth 2	5–7

Stand B-klasse:

GBV Kloth 2	6–10
De Korte Keu 2	6–9
Oud Bocholtz 2	6–7
GBV Olympia	6–6
't Trefpunt 2	6–6
A gen Kirk	6–4
Twilight Boys	6–0

Uitslagen:

Chrisly-Oberije	10–2
BGK-Mini-Cab. 2	11–1
Mini-Cab-Bökske	7–5
Staatie-Chrisly 2	6–6
Sport-'t Baantje	10–2
Biljart B. 2-'t Kantje	4–8

Stand:

Chrisly	12–21
Mini-Cab.	12–21
BGK	12–20
Bökske	12–17
Biljart B.	12–15
Staatie	12–14
Chrisly 2	12–12
Sport	12–10
't Baantje	12– 7
t Kantje	12– 6
Oberije	12– 5
Mini-Cab. 2	12– 4
Biljart B. 2	12– 4

DISTR. MIDDEN-LIMBURG
Tweede ronde
Hoofdklasse

SNA-Le Winne	5–7
Brandp.-Jagersl.	8–4

Eerste klasse

Le Winne 3-Brandp. 2	7–5
B. Quelle-Heytse	9–3

Tweede klasse

Maasgolf 2-BCW 2	8–4
BVE-Centrum	4–8

Derde klasse

Evert 2-Klumpke	1–11
Casino-Amicitia 2	4– 8

Vierde klasse

MSC-Grens	2–10
Viersp.-Lantaarn	4– 8

Vijfde klasse

DOS-KOBC 2	12–0
Pumpke-Klockenb.	5–7

Zesde klasse

Herberg 2-Klockenb. 2	4–8
Klumpke 2-DOS 2	8–4

Zevende klasse

Madeira-Madeira 2	7–5
Grens 3-Lummen B.	8–4
Centrum 2-Hukske	3–9

COMPETITIE
Zevende klasse

Lantaarn 2-Grens 3	8–4
Kwartel-Madeira 2	11–1
Centrum 2-Klockenb. 3	6–6
Madeira-Lummen B.	7–5
Jachthuis 2-Hukske	4–8

Dammen

Hoofdklasse LDB-VOS, Schaesberg: W. Heunen-H. Velraeds 2–0; M. Nievelstein-J. Schuller 0–2; M. Froels-F. Tangelder 2–0; J. Habets-K. Leemreize 0–2;J. Senden-G. Vermeulen 1–1; H. Kisters-L. Peters 0–2; H. Straat-M. v. Berkel 0–2; J. Kole-IJ. Hartman 1–1; M. Ritt-N. Quint 2–0; R. Kuppers-E. Langerak 0–2. Totaal 8–12.

De Vaste Zet-Eureka 2: V. Kleef-H. Heine 1–1; de Jong-Ballak 0–2; Janssen-Cornelis 0–2; Jehae-v. Kesteren 1–1; v. Rossem-Passage 2–0 Wassing-Vandecaetsbeek 0–2 Rutten-Hermans 2–0; Vassen-J. Heine 1–1; Schepers-Fluitsma 2–0; Kuijpers-H. v.d. Borst 2–0. Totaal 11–9.

Treebeek-De Ridder 2: M. Everduin-A. Pierik 2–0; E. Eelbersen-H. Roes 1–1; W. Okrogelnik-H. Miedema 2–0; P. Kole-W. Lipniak 2–0; B. Kole sr.-M. Raes 2–0; L. Holtman-W. Schoemans 2–0; J. Servriens-H. Broeksmit 1–1; J. Lebr.-M. Caubo 1–1; F. Benjamins-J. de Wit 0–2; B. Kole jr.-T. Klasens 1–1.

Judo

J.C. Majo-Yama

Klasse t/m 23 kg: 1. Jan Wuitte, 2. Ralf Schreurs, 3. Colinda Verbaten.

Klasse t/m 36 kg: 1. Wim v.d. Berg, 2. Marc Vondenhoff, 3. René Rijsdijk.

Klasse t/m 30 kg: 1. John v.d. Berg, 2. Michel Vondenhoff, 3. Ronnie Damwijk, 3. Jacky Packbier.

Klasse t/m 35 kg: 1. Sandra Wehrens, 2. Marco Packbier, 3. Jolanda v.d. Berg, 3. Edward Pascau.

Klasse t/m 40 kg: 1. Mireille Luiten, 2. Monique Kompier, 3. Léon Heinens.

Klasse t/m 45 kg: 1. Martijn Gommans, 2. Gaby Jooren, 3. Jaqueline Pastoor.

Klasse t/m 55 kg: 1. Marina v.d. Ven, 2. Esther Bronneberg, 3. Nicole Pastoor.

Klasse t/m 60 kg: 1. Jan Amory, 2. Jacky de Weerdt, 3. Ger Houkes.

Klasse t/m 70 kg: 1. Eugène Reitsma, 2. Sjef Amory, 3. Jos Peters.

Klasse boven 70 kg: 1. Tonny v.d. Heuvel, 2. John Zeuren, 3. Hub v.d. Ven.

Alle categorieën dames: 1. Esther Bronneberg, 2. Nicole Pastoor, 3. Marina v.d. Ven.

Alle categorieën heren: 1. Eugène Reitsma, 2. Sjef Amory, 3. Tonny v.d. Heuvel.

Korfbal

Hoofdklasse

Klimroos-Geko	2–4
BMC-SVO	6–5
Swift-Margriet	6–3

Overgangsklasse A

Erica-De Korf	8–8
Swift 2-Vessem	2–6
Bladella-Rosolo	8–5

1e klasse B

Oranje Wit-Vonckel Girls	5–4
Wittenhorst-Swift 3	8–4
Olympia 2-Roka	3–4

2e klasse G

Steensel 2-De Krekels	4–5
Duko-Eurogirls	6–6
Kempenkorf-Winty	4–5

Tennis

Sponsorcompetitie Tenniscentrum Hoensbroek.

Uitslagen van de in het kader van de sponsorcompetitie gespeelde wedstrijden op 28 en 29 november 1981.

Eredivisie

Vermeer Mode-Buro Tronic	18–2

Eerste Divisie

Autobedrijf Klijn-Congros Meyers	19–1

Divisie dames

Tenniscentrum Hoensbroek-Café de Kroon	9–11
Sourcy Bronwater-Hendriks Textiel	18– 2

Mix double A

Clark Jeans-Staalbouw Leunissen	2–18
Micron T.V.-Staalbouw Leunissen	0–20

Tafelvoetbal

Tafelvoetbalbond Zuid-Oost-Hoek

Bekerwedstrijden:
Hoofdklasse

't Stüpke-De Blokhut	7–1
De Schöp-Petit B. 68	5–3
Scherp V.-N'hagen	1–7
Pipo B.-De Meppers	2–6
Bleu A.-Cartouche	5–3
Oriënt B.-A gen Baan	8–0

1e klasse

Bergzicht B.-Top 78	6–2
Gouden L-Pipo B. 2	6–2
De Tref.-Maxim B. 2	1–7
D'r Eck '79-Pet. Res.	6–2
Gieljom B.-Bleu A. 2	5–3
Paerdsj.-Egelser H.	6–2
Bagatel-Blauw Wit	2–6
Galouppe-Torero	3–5
N'hagen 2-'t Graefke	4–4
De Zoefjes-Panhuis	3–5

2e klasse

Klenge Z.-'t Brugske	6–2
Hopel-'t Stüpke 2	5–3
Petit B. 68 2-'t Stall. 2	8–0
Vogelz. 2-De Zoefjes 2	4–4
Striegiezer 2-Oriënt B. 2	3–5
't Stall.-Striegiezer	5–3
't Brugske 2-Pipo B. 3	2–6
Kickereck-Paerdest. 2	8–0
Bergschot-Vogelzank	0–8
West P.-D'r Eck 2	8–0
De Leeuw 80-Benelux	6–2
Egelser H. 2-Trapped.	6–2
' Graefke 2-L'berg	2–6
A gen B. 2-Scherp V. 2	2–6
't Türmsche-Bergzicht B. 2	4–4
De Stamp.-Glück A.	7–1
De Treffers 2	vrij

Sportschieten

Hoofdklasse

Juliana-'t Hitje	817–806
St.-Lambertus-RWB'27	809-821
De Prins-SVT 2	805–810
SVT-Kerkrade'73	813–820
Sparta-SVE	814–814
SVH-De Missers	815–823

Eerste klasse A

St.-Hubertus-'t Pumpke	807–807
't Centrum-D'r Sjeet	808–803
Robin Hood-SVK	811–809
SVT 3-Leen Enfiel	807–802
Vizier-Willem Tell	808–808
Glück A.-De Leeuw	801–804

Eerste klasse B

De Missers 2-J. Wayne	799–798
RKWBCM-Phoenix	805–785
K'rade '73 2-SVT 4	803–795
De Treffers-De Prins 2	809–796
D'r Sjeet 2-St.-Laur.	605–01
Revanche-Luliana 2	821–814

Eerste klasse C

't Raadhuis-Op de Kamp	797–803
SVE-EKSV	807–797
Oud Römpe-Tjoba	806–785
Hattrick-Fortuna'72	800–808

Tweede klasse A

De Leeuw 2-SVH 2	804–810
Willem Tell 2-SCA	799–788
H'broek-Olympic	788–799
Glück Auf 2-SVBN	793–812

Tweede klasse B

Thèratès-Sparta 2	788–799
De Prins 3-St.-Brigid 2	778–794
RWB'27 2-OTH	774–782
Old Dutch-De Missers 3	801–807

Tweede klasse C

Juliana 3-De Schutters	798–796
RKWBCM 2-Sparta 3	784–782
Sport–Trianon	774–797
't Höfke-Oud Römpe 2	795–788
EKSV 2-'t Centrum 2	789–783

Biljarten

Biljartfederatie Kerkrade en Omstreken.

Klasse A en B.

Chèvremont-Haanrade 5–2, Haanrade B-Chèvremont B n.g., 't Poortje B-Bocholtz 7–0, Bocholtz B-'t Poortje 2–5, Nijswiller B-Simpelveld B 0–7, Simpelveld-Nijswiller 2–5.

Stand:

Simpelveld B	9–41
Nijswiller	9–39
't Poortje B	9–37
Haanrade B	8–36
Nijswiller B	9–34
't Poortje	9–34
Haanrade	9–33
Chèvremont	9–31
Bocholtz	9–25
Chèvremont B	8–24
Simpelveld	9–19
Bocholtz B	9–18

Klasse C

Nijswiller 2-Simpelveld 2–5 en 't Poortje-Nijswiller 3–4, Haanrade vrij.

Stand

't Poortje	7–8
Haanrade	6–27
Nijswiller	6–23
Simpelveld	6–20
Nijswiller 2	7–14

MIDDENLIMBURGSE BILJARTBOND

Hoofdklasse

Wessem-OVU 2	4–2
Rios-Roggel	2–4
Boekoel-Montfort	2–4
OVU-Wilhelmina 2	6–0
Wilhelmina-Los Band	4–2

Eerste klasse A

DOS-Mereveld	5–1
DMB-TOP	2–4
Den Hoek-Herkenbosch	6–0
Thorn-Internos	2–4
Maasbr.-Avanti	4–2

Eerste klasse B

De Ster-OVU 3	2–6
Wessem 2-M'beek	8–0
KOT-Crescendo	2–6
Mereveld 2-Veldpoort	4–4
Vriendenkr.-Montfort 2	0–8

Tweede klasse A

Beegden-Troubadour	0–8
Haelen-Roggel 2	8–0
Graanbeurs-Swalmen	2–6
OVU 4-Grathem	6–2
Ketelbink-KOT 2	5–3

Tweede klasse B

Montfort 3-Heel	4–4
Maasbr.2-DOS 2	4–4
Los Band 2-Herkenb.2	3–5
ONA-Thorn 2	4–4
OVT-Boekoel 2	3–5

Tweede klasse C

De Stevel-Odilia	6–2
TOP 2-Robic	0–8
Wessem 3-Klumpke	4–4
Rios 2-Joppe	2–6
Grathem 2-Den Hoek 2	2–6

Tweede klasse D

Meijel-OVS	4–4
DDD-Manelust	6–2
DES-Beertje	1–7
Volharding-Posterh.	4–4
Buggenum-Servaas	4–4

Tweede klasse E

Beegden 2-Odilia 2	4–4
TOP 3-Roermond	4–4
Montfort 4-Oranjet.	8–0
De Peel-Joppe 2	4–4
Nunhem-OVS 2	8–0

Tweede klasse F

Roggel 3-Bergske	2–6
De Tump-Swalmen 2	8–0
Karot-Beegden 3	6–2
Leveroy-Nunhem 2	6–2
Veldp.2-KOT 3	4–4

Tweede klasse G

Heel 2-Maasbracht 3	0–8
Vlodrop-Crescendo 2	2–6
Den Hoek 3-ONA 2	1–7
Pumpke-Wessem 4	7–1
KOT 4-Internos 2	6–2

BORN/SUSTEREN

Notaris H.J. van Reij te Sittard

zal op **donderdag 17 december 1981** 's middags [...] uur in café Marktzicht aan de Kerkstraat 33 te B[...] om uit onverdeeldheid te geraken, krachtens r[...]terlijk bevel in het openbaar **bij opbod** verkope[...] kavels en in massa's

GEMEENTE BORN

1. **bouwland,** Varkenskamp, kad.sectie F nr. [...] groot 7,10 are;
2. **bouwland,** Varkenskamp, kad.sectie F nr. 1[...] groot 5,70 are;
3. **bouwland,** Varkenskamp, kad.sectie F. nr. [...] groot 8,70 are;
4. **bouwland,** Varkenskamp, kad.sectie F nr. [...] groot 23,20 are;
5. **bouwland,** Randweg, kad.sectie B nr. 5442, g[...] 9,70 are;
6. **boomgaard,** Randweg, kad.sectie B nr. 3[...] groot 20,40 are.

GEMEENTE SUSTEREN

7. **bouwland,** aan de Scheidingsstraat, kad.sect[...] nr. 904, groot 28,70 are.

Aanvaarding: in volle bezit en genot – vrij van p[...] – na betaling van de koopprijs.

Betaling: uiterlijk 21 januari 1982.

Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde [...]taris, Parklaan 20, Sittard (tel. 04490-17373) alw[...] de kadastrale plans ter inzage liggen.